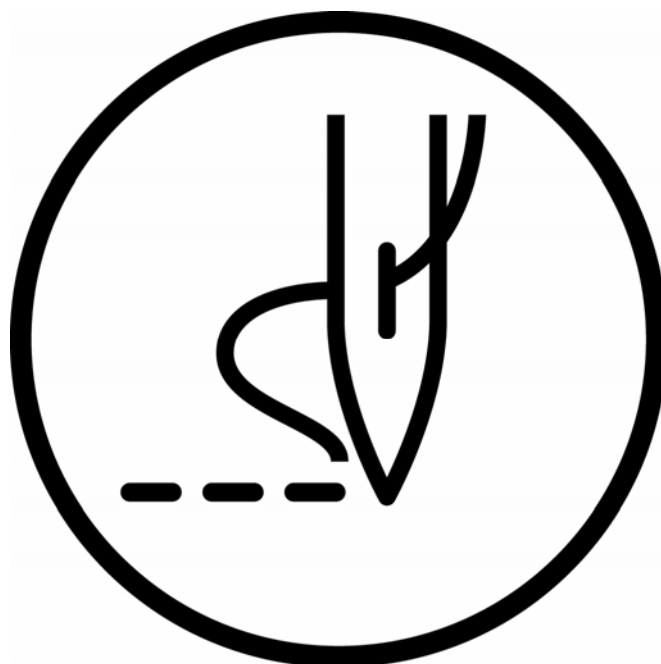


Z-8550A
Z-8560A

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Veillez lire ce manuel avant d'utiliser la machine.
Veillez conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

MACHINE À POINT NOUÉ ZIGZAG À ENTRAÎNEMENT
ÉLECTRONIQUE DIRECT
MACHINE À POINT NOUÉ ZIGZAG À ENTRAÎNEMENT
ÉLECTRONIQUE DIRECT AVEC COUPE-FIL



brother[®]

Nous vous remercions d'avoir acheté une machine à coudre BROTHER. Avant d'utiliser votre nouvelle machine, veuillez lire les instructions de sécurité ci-dessous et les explications fournies dans le manuel d'instructions.



Avec les machines à coudre industrielles, il est normal de poursuivre son travail tout en étant placé face aux pièces mobiles telles que l'aiguille et le levier releveur de fil, et par conséquent, il existe toujours un risque de blessure pouvant être provoqué par ces pièces. Suivre les instructions données par le personnel de formation et les instructeurs concernant le fonctionnement en toute sécurité avant d'utiliser la machine afin de savoir comment l'utiliser correctement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

[1] Indications de sécurité et leur signification


Ce manuel d'instructions et les indications et symboles utilisés sur la machine elle-même sont fournis afin de permettre un fonctionnement en toute sécurité de cette machine et d'éviter toute blessure de l'opérateur ou de toute autre personne.

Indications

 DANGER	Les instructions qui suivent indiquent des situations où le non-respect des instructions risque de provoquer la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION	Les instructions qui suivent indiquent des situations où le non-respect des instructions risque de blesser une personne lors de l'utilisation de la machine ou d'endommager l'équipement et ce qui l'entoure.

Symboles




..... Ce symbole () indique une chose à laquelle vous devez faire attention. L'image à l'intérieur du triangle indique la nature de l'avertissement à prendre en compte.
(Par exemple, le symbole sur la gauche signifie « attention, risque de blessure ».)



..... Ce symbole () indique quelque chose que vous ne devez pas faire.



..... Ce symbole () indique quelque chose que vous devez faire. L'image à l'intérieur du cercle indique la nature de ce qui doit être fait.
(Par exemple, le symbole sur la gauche signifie « vous devez réaliser une mise à la terre ».)

[2] Remarques sur la sécurité

DANGER



Attendre au moins 5 minutes après la mise hors tension et le débranchement du cordon d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir la plaque de la boîte de commande. Ne pas toucher les zones de fortes tensions pour ne pas risquer de graves blessures.

ATTENTION

Conditions liées à l'environnement



Utiliser la machine à coudre dans une zone sans source de parasites électriques tels que les soudeuses à haute fréquence.

Des sources de parasites risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.



Toute fluctuation de tension d'alimentation n'est acceptable pour la machine que dans la limite de $\pm 10\%$ de la tension nominale.

Des fluctuations de tension supérieures à ce chiffre risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.



La capacité doit être supérieure aux exigences relatives à la consommation électrique de la machine à coudre. Une capacité insuffisante risque de provoquer des problèmes de fonctionnement.



La température ambiante doit être comprise entre 5 °C et 35 °C lors de l'utilisation de la machine. Les températures inférieures ou supérieures à ces valeurs risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.



L'humidité relative doit être comprise entre 45 % et 85 % lors de son utilisation, et aucune formation de rosée ne doit se produire.

Un environnement excessivement sec ou humide et la formation de rosée risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.



En cas de problème électrique, couper l'électricité et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale. La foudre risque de provoquer des problèmes de fonctionnement.

Installation



L'installation de la machine ne doit être réalisée que par un technicien qualifié.



Contactez votre revendeur Brother ou un électricien qualifié pour toute manipulation électrique à faire.



La machine à coudre pèse plus de 49 kg. L'installation doit être réalisée par deux personnes ou plus.



Ne pas brancher le cordon d'alimentation tant que l'installation n'est pas terminée. La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



Mettre la machine hors tension avant de brancher ou de retirer la prise, car cela risque d'endommager la boîte de commande.



Veiller à bien relier le système à la terre. Si la mise à la terre n'est pas sécurisée, vous courez le risque de recevoir un choc électrique important, et des problèmes de fonctionnement peuvent survenir.



Lors de la fixation des cordons, ne pas trop plier les cordons ou les serrer trop fort avec les clavettes, car cela risque de provoquer un incendie ou des chocs électriques.



Lors de l'utilisation d'une table de travail avec des roulettes, celles-ci doivent être fixées de façon à les immobiliser.



Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.



Veiller à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage et du graissage, afin que l'huile ne pénètre pas dans vos yeux ou sur votre peau risquant ensuite de provoquer une inflammation. En outre, ne jamais ingérer l'huile car cela peut entraîner des vomissements et des diarrhées. Conserver l'huile hors de portée des enfants.

ATTENTION

Couture



Cette machine à coudre ne doit être utilisée que par des opérateurs ayant été formés à son utilisation en toute sécurité et à l'avance.



La machine à coudre ne doit pas être utilisée pour d'autres applications que la couture.



Veiller à porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de la machine.

Dans le cas contraire, il existe un risque en cas de casse d'une aiguille, que certaines parties de l'aiguille cassée entrent dans vos yeux et vous blessent.



Mettre la machine hors tension dans les situations ci-après.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

- Lors de l'enfilage de l'aiguille
- Lors du remplacement de la canette et de l'aiguille
- En cas de non utilisation et non maintenance de la machine



Si l'actionneur est enfoncé par erreur lorsque la fonction de couture de correction est utilisée, l'aiguille se déplace selon un mouvement en zigzag lorsque la machine fonctionne, et ceci peut provoquer des blessures.



Lors de l'utilisation d'une table de travail avec des roulettes, celles-ci doivent être fixées de façon à les immobiliser.



Fixer tous les dispositifs de sécurité avant d'utiliser la machine à coudre. Si la machine est utilisée sans avoir fixé tous ces dispositifs, vous risquez de vous blesser.



Ne jamais toucher le couteau situé sur la plaque avant lors de l'ouverture du cache de bobineuse au moment du relèvement du bras dans le fil, car ceci peut provoquer des blessures.



Ne toucher aucune pièce mobile ou n'appuyer aucun objet contre la machine lorsqu'elle est en marche, car cela risque de blesser une personne ou d'endommager la machine.



Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.



En cas d'erreur de la machine, ou bruit ou odeur anormal, mettre immédiatement hors tension. Puis contacter votre revendeur Brother le plus proche ou un technicien qualifié.



Si la machine rencontre un problème, contacter votre revendeur Brother le plus proche ou un technicien qualifié.

Nettoyage



Mettre hors tension avant de procéder au nettoyage. La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



Ne pas toucher directement les objets tranchants comme l'extrémité du crochet rotatif lors de son nettoyage, car ceci peut provoquer des blessures.



Lors du retrait de la plaque d'aiguille, de la plaque d'aiguille auxiliaire et du couteau, utiliser un tournevis adapté à la taille des têtes de vis. Si un tournevis de format inapproprié est utilisé, ceci peut endommager les têtes de vis et provoquer des blessures ou abîmer les articles de couture.



Veiller à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage et du graissage, afin que l'huile ne pénètre pas dans vos yeux ou sur votre peau risquant ensuite de provoquer une inflammation. En outre, ne jamais ingérer l'huile car cela risque d'entraîner des vomissements et des diarrhées. Conserver l'huile hors de portée des enfants.














Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.



N'utiliser que les pièces de rechange appropriées spécifiées par Brother.

⚠ ATTENTION

Maintenance et inspection

- | | |
|--|---|
| <p> La maintenance et l'inspection de la machine à coudre doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié.</p> <p> Demander à votre revendeur Brother ou un électricien qualifié de réaliser la maintenance et l'inspection du système électrique.</p> <p> Mettre la machine sous tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale dans les situations suivantes, la machine risquant de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui est susceptible de blesser l'opérateur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lors d'une inspection, d'un réglage ou de la maintenance • Lors du remplacement de consommables tels que le crochet rotatif <p> Mettre la machine hors tension avant de brancher ou de retirer la prise, car cela risque d'endommager la boîte de commande.</p> <p> Si l'interrupteur doit être enlevé lors de la réalisation d'un réglage, veiller tout particulièrement à respecter toutes les précautions de sécurité.</p> <p> Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.</p> | <p> Ne jamais toucher le couteau situé sur la plaque avant lors de l'ouverture du cache de bobineuse, car ceci peut provoquer des blessures.</p> <p> En cas de suppression d'un des dispositifs de sécurité, veiller absolument à les installer de nouveau à leurs emplacements d'origine et vérifier leur bon fonctionnement avant d'utiliser la machine.</p> <p> Lors du retrait de la plaque d'aiguille, de la plaque d'aiguille auxiliaire et du couteau, utiliser un tournevis adapté à la taille des têtes de vis. Si un tournevis de format inapproprié est utilisé, ceci peut endommager les têtes de vis et provoquer des blessures ou abîmer les articles de couture.</p> <p> N'utiliser que les pièces de rechange appropriées spécifiées par Brother.</p> <p> Tout problème rencontré lors du fonctionnement de la machine et qui résulte de modifications non autorisées de la machine n'est pas couvert par la garantie.</p> |
|--|---|

[3] Étiquettes d'avertissement

Les étiquettes d'avertissement suivantes apparaissent sur la machine à coudre. Veuillez suivre les instructions sur les étiquettes à chaque utilisation de la machine. Si les étiquettes ont été retirées ou qu'elles sont illisibles, veuillez contacter votre revendeur Brother le plus proche.

1

	⚠ 危険	⚠ 危険
	高電圧部分にふれて、大けがをすることがある。電源を切り、5分たってからカバーをはずすこと。	触摸高压电部分，会导致受伤。在切断电源5分钟后，再开启盖罩。
⚠ DANGER	⚠ GEFAHR	⚠ DANGER
Hazardous voltage will cause injury. Turn off main switch and wait 5 minutes before opening this cover.	Hochspannung verletzungsgefahr! Bitte schalten sie den hauptschalter aus und warten sie 5 minuten, bevor sie diese abdeckung öffnen.	Un voltage non adapte provoque des blessures. Eteindre l'interrupteur et attendre 5 minutes avant d'ouvrir le capot.
	⚠ PELIGRO	
	Un voltaje inadecuado puede provocar las heridas. Apagar el interruptor principal y esperar 5 minutos antes de abrir esta cubierta.	


2

⚠ CAUTION

Moving parts may cause injury. Operate with safety devices. Turn off main switch before threading, changing bobbin and needle, cleaning etc.

Dispositifs de sécurité :
 (A) Pare-aiguille
 (B) Cache de la bobineuse

3

PE  Veiller à bien relier le système à la terre. Si la mise à la terre n'est pas sécurisée, vous courez le risque de recevoir un choc électrique important, et des problèmes de fonctionnement peuvent survenir.



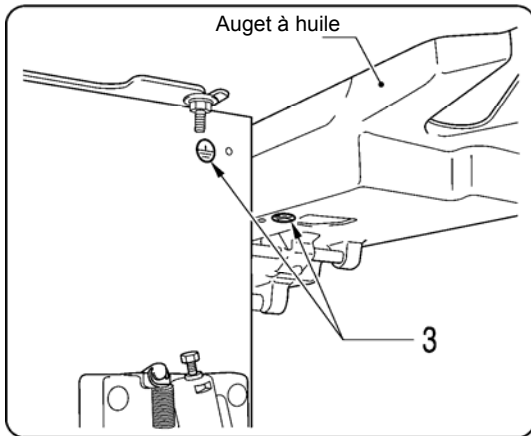
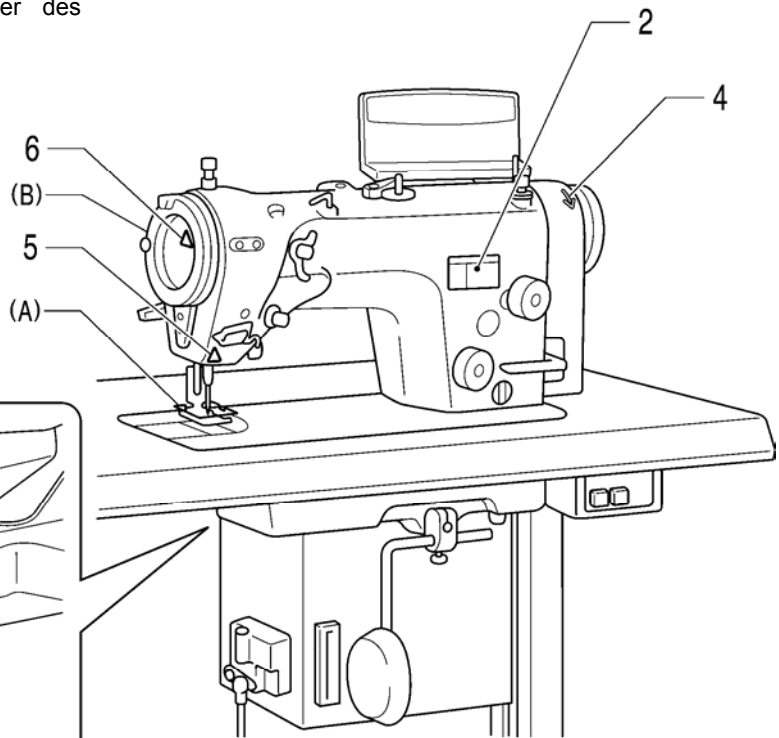
4 Sens de fonctionnement



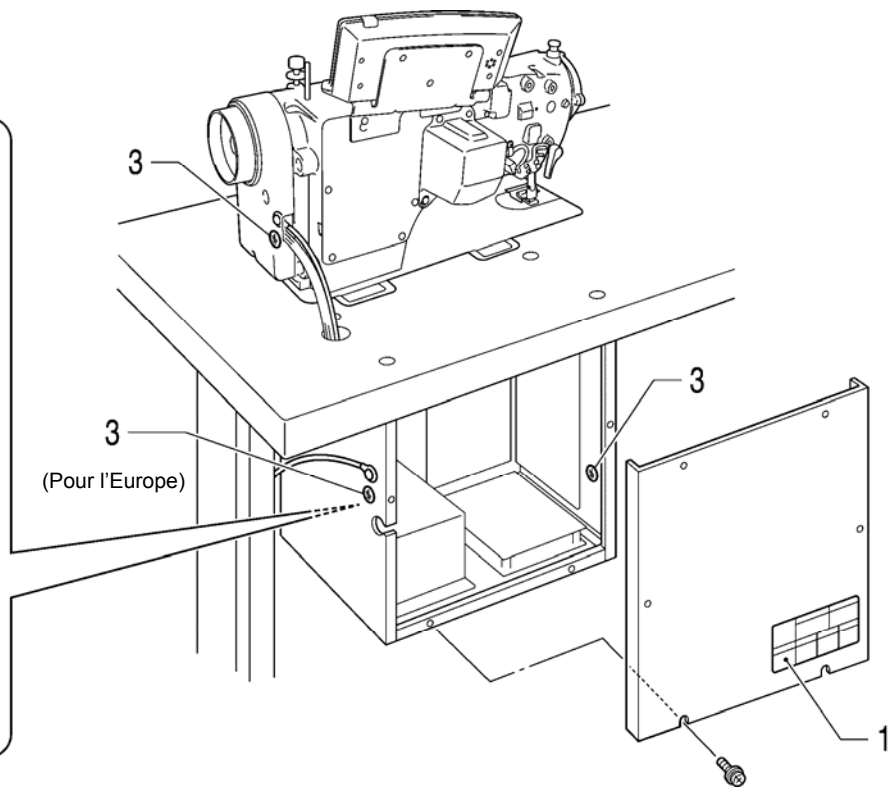
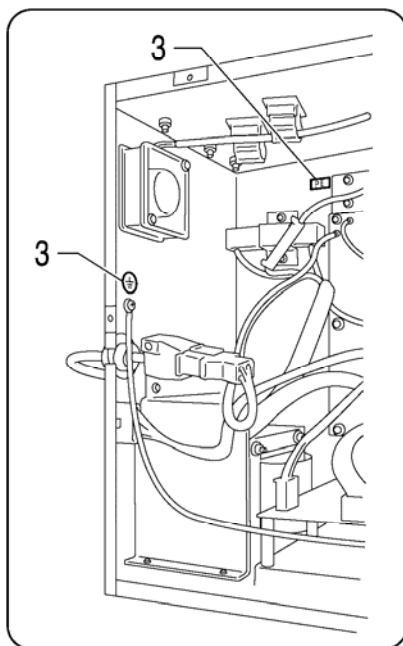
5 Si l'actionneur est enfoncé par erreur lors de la fonction de couture de correction, l'aiguille se déplace en zigzag lorsque la machine fonctionne et ceci peut provoquer des blessures.



6 Ne pas toucher le releveur de fil ou le couteau, ceci peut provoquer des blessures.



3316M



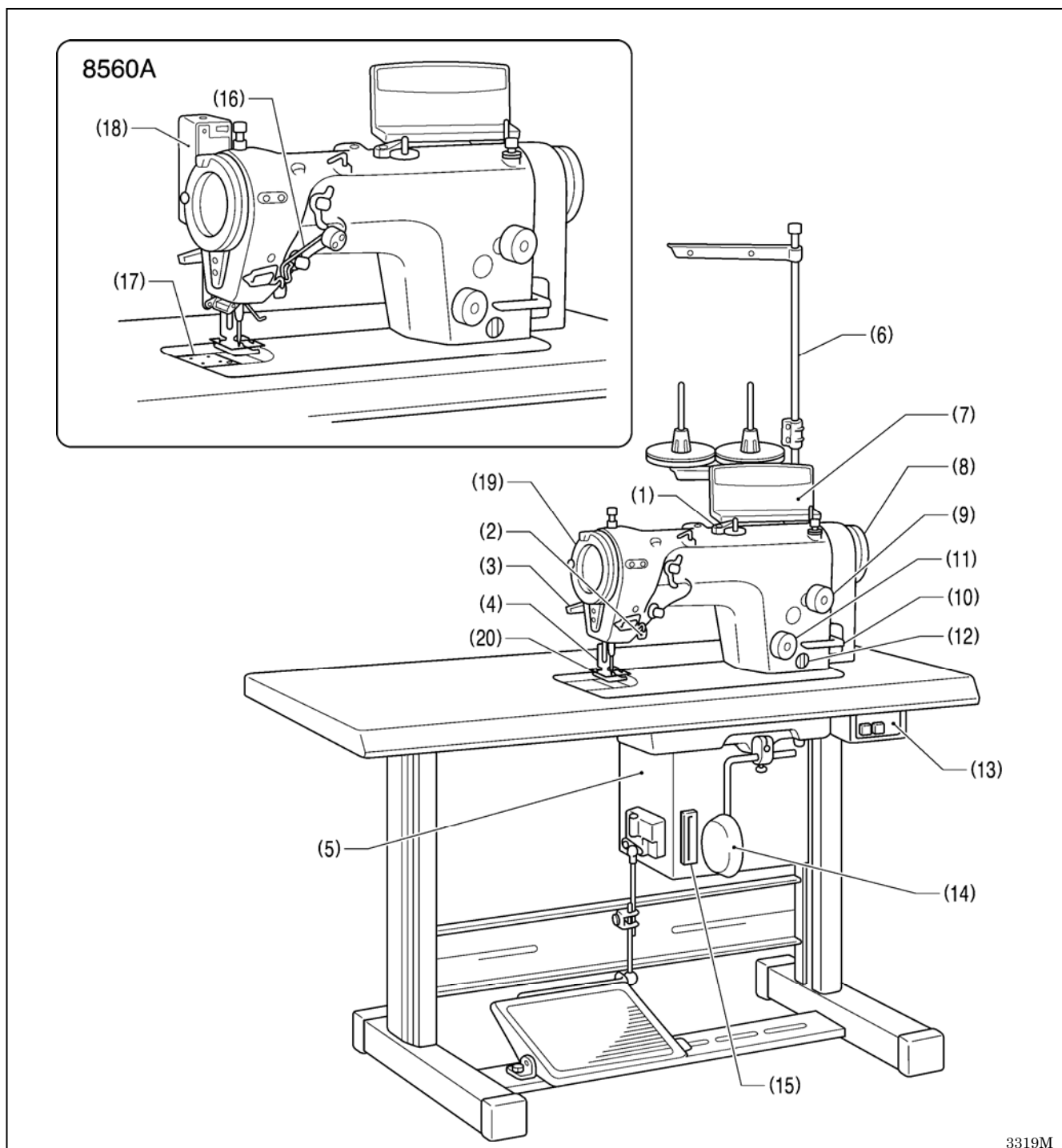
3317M

SOMMAIRE

1. NOMS DES PIÈCES PRINCIPALES.....	9
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA MACHINE.....	10
3. TABLE DES MOTIFS DE COUTURE.....	11
4. INSTALLATION	12
4-1 . DIAGRAMME DE TRAITEMENT DE LA TABLE	13
4-2 . INSTALLATION	14
4-3 . GRAISSAGE	17
4-4 . BRANCHEMENT DES CORDONS	18
4-4-1 . Ouverture du cache de la boîte de commande.....	18
4-4-2 . Branchement des cordons.....	18
4-5 . TEST DE FONCTIONNEMENT (FONCTIONNEMENT DE LA PEDALE)	21
4-5-1 . Mise sous tension.....	21
4-5-2 . Utilisation de la pédale.....	22
5. PRÉPARATION AVANT COUTURE.....	23
5-1 . INSTALLATION DE L' AIGUILLE.....	23
5-2 . RETRAIT DE LA BOITE A CANETTE	23
5-3 . ENROULEMENT DU FIL INFÉRIEUR	24
5-4 . INSTALLATION DE LA BOITE A CANETTE	24
5-5 . ENFILAGE DU FIL SUPÉRIEUR.....	25
5-6 . REGLAGE DE LA LONGUEUR DU POINT.....	26
5-7 . ARRÊT DE LA COUTURE	27
5-8 . UTILISATION DU RELEVEUR AU GENOU	28
5-9 . UTILISATION DE LA CAME DE FIL (8560A UNIQUEMENT)	28
6. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (OPÉRATIONS DE BASE)	29
6-1 . NOMS ET FONCTIONS.....	29
6-2 . METHODE DE PARAMETRAGE DU MOTIF	33
6-2-1 . Table des motifs de couture	33
6-2-2 . Paramétrage du motif de couture	34
6-2-3 . Paramétrage de la largeur de zigzag.....	39
6-2-4 . Paramétrage de la position de la ligne de base du zigzag.....	40
6-2-5 . Paramétrage de la position d'arrêt du zigzag	41
6-2-6 . Paramétrage du point d'arrêt de début (8560A, 8550A-A31 uniquement).....	42
6-2-7 . Paramétrage du point d'arrêt de fin (8560A, 855A-A31 uniquement).....	43
6-2-8 . Paramétrage du point d'arrêt continu (8560A et 8550A-A31 uniquement).....	44
6-2-9 . Paramétrage de la couture de point fixe/d'étiquette nominative (8560A, 8550A-A31 uniquement).....	45
6-3 . UTILISATION DU COMPTEUR DU FIL INFÉRIEUR	47
7. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (OPÉRATIONS AVANCÉES)	48
7-1 . NOMS ET FONCTIONS.....	48
7-2 . REGLAGE DE L' AIGUILLE EN POSITION HAUTE.....	49
7-3 . TOUCHE LOCK.....	50
7-4 . RESTAURATION DES VALEURS PAR DEFAUT DE TOUS LES PARAMETRES	50
7-5 . UTILISATION DES PROGRAMMES UTILISATEUR	51
7-5-1 . Enregistrement des données de couture.....	51
7-5-2 . Récupération des données de couture enregistrées	52
7-6 . CONFIGURATION DE LA VITESSE DE COUTURE MAXIMALE.....	53
8. COUTURE.....	54
9. TENSION DU FIL.....	55
9-1 . REGLAGE DE LA TENSION DU FIL	55
9-2 . REGLAGE DE LA PRESSION DU PIED PRESSEUR	56
10. NETTOYAGE.....	57
10-1 . PROCEDURES DE NETTOYAGE QUOTIDIENNES	57
10-2 . APPLICATION DE GRAISSE (À L' APPARITION DU TEMOIN « GREASEUP »)	60
11. REMPLACEMENT DES PIÈCES.....	63

11-1 .	COUTEAU FIXE ET COUTEAU AMOVIBLE (8560A UNIQUEMENT)	63
11-2 .	PIECES DE REGLAGE (PIED PRESSEUR, PLAQUE D'AIGUILLE ET GRIFFE D'ENTRAINEMENT)	64
11-2-1 .	<i>Remplacement de l'arrêteur</i>	64
11-2-2 .	<i>Modification de l'entraînement pour les points longs (de 2,0 mm à 5,0 mm)</i>	65
11-2-3 .	<i>Modification de l'entraînement maximum</i>	65
12 .	RÉGLAGES STANDARD	67
12-1 .	POSITION DE L'ACTIONNEUR	67
12-2 .	REGLAGE DE LA POSITION DU COMMUTATEUR DE SECURITE	68
12-3 .	REGLAGE DU RESSORT DE LA TENSION DU FIL	69
12-4 .	REGLAGE DE LA HAUTEUR DU PIED PRESSEUR	70
12-5 .	REGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA GRIFFE D'ENTRAINEMENT	70
12-6 .	REGLAGE DE L'ANGLE DE LA GRIFFE D'ENTRAINEMENT	71
12-7 .	REGLAGE DE LA POSITION AVANT/ARRIERE DE LA GRIFFE D'ENTRAINEMENT	71
12-8 .	REGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA BARRE D'AIGUILLE	72
12-9 .	SYNCHRONISATION DE L'AIGUILLE ET DU CROCHET ROTATIF	72
12-10 .	POSITION DU SUPPORT DE LA BOITE A CANETTE	73
12-11 .	REGLAGE DE LA QUANTITE D'HUILE FOURNIE AU CROCHET ROTATIF	74
12-12 .	REGLAGE DU FLOTTEMENT DU PIED PRESSEUR (SOULEVEMENT)	75
12-13 .	REGLAGE DE LA PEDALE	75
12-14 .	REGLAGE DE LA POSITION DE LA CAME DE COUPURE DE FIL (8560A UNIQUEMENT)	76
12-15 .	REGLAGE DE LA TENSION DU RESSORT DE SERRAGE DU FIL INFERIEUR (8560A UNIQUEMENT)	77
12-16 .	REGLAGE DE LA LONGUEUR ARRIERE DE FIL APRES LA COUPURE DE FIL (8560A UNIQUEMENT)	77
12-17 .	REGLAGE DE LA CAME DE FIL (8560A UNIQUEMENT)	78
13 .	PIÈCES EN OPTION	79
13-1 .	BARRE DE PRESSEUR U ET EXTREMITE DE BARRE DE PRESSEUR	79
14 .	SI UNE GRIFFE D'ENTRAÎNEMENT NON STANDARD EST UTILISÉE (8560A UNIQUEMENT)	81
15 .	DÉPANNAGE	82
15-1 .	COUTURE	82
15-2 .	ÉCRANS DE CODES D'ERREUR	88

1. NOMS DES PIÈCES PRINCIPALES



3319M

- | | |
|------------------------------------|--|
| (1) Dévidoir | (2) Actionneur |
| (3) Levier releveur | (4) Pied presseur |
| (5) Boîte de commande | (6) Tige de support du coton |
| (7) Panneau de commande | (8) Poulie de la machine |
| (9) Cadran de la longueur du point | (10) Levier arrière |
| (11) Cadran des points serrés | (12) Fenêtre de niveau d'huile |
| (13) Interrupteur | (14) Releveur au genou |
| (15) Prise CF | (16) Dispositif d'alimentation en fils supérieur (8560A) |
| (17) Couteau (8560A) | (18) Came de fil (8560A) |

Dispositifs de sécurité

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| (19) Cache de la bobineuse | (20) Pare-aiguille |
|----------------------------|--------------------|

* CF™ est une marque déposée de ScanDisk Corporation.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA MACHINE



	8550A		8560A
	0	A	4
Coupe-fil	-	-	○
Dispositif d'alimentation en fils supérieur	-	-	○
Dispositif à points d'arrêt/points serrés *1	-	○	○
Came de fil	-	-	○

	8550A	8560A
	-031, -A31	-431
Utilisation	Pour les matériaux légers et moyens	
Longueur de point max.	2,0 mm *2	
Vitesse de couture max.	5 000 tr/min *3	
Motif de couture	14 motifs de huit types intégrés (Jusqu'à 99 types différents de motifs personnalisés peuvent être ajoutés *4)	
Largeur de zigzag max.	10 mm (valeur d'usine par défaut 8 mm)	
Levier releveur de fil	Rotatif	
Course de la barre d'aiguille	33,3 mm	
Hauteur de la griffe d'entraînement	1 mm	
Pied presseur hauteur	Levier releveur	6 mm
	Releveur au genou	10 mm
Pression du pied presseur	10-30 N	
Aiguille	Schmets 134SUK Nm70/10	
Moteur	Servomoteur CA (4 pôles, 450 W)	
Alimentation	Monophasique : 110 V, 220 V, 230 V	
	Triphasique : 220 V, 380 V, 400 V, 415 V Consommation électrique maximum : 400 VA	
Circuit de commande	Microprocesseur	

*1... Utilisé pour la couture de points serrés et de points d'arrêt.

*2... En cas de remplacement des pièces de réglage et de modification du paramètre d'entraînement maximum, le paramètre maximum est de 5 mm.
(Se reporter aux pp. 18-19 et p. 57.)

*3... Au moment de la sortie de l'usine, la vitesse de couture maximum est définie sur 4 000 tr/min.
En cas de vitesse de couture supérieure, utilisez les commutateurs de mémoire pour modifier le paramètre.
(Demandez à votre revendeur pour plus de détails.)
De plus, la vitesse de couture maximum peut être limitée par le type du motif de couture et la largeur du zigzag. (Se reporter à la page 31.)

*4... Le nombre maximum de motifs personnalisés pouvant être enregistrés est de 99 motifs avec un total de 49 500 points, à 500 points ou moins par motif.
(Les motifs personnalisés peuvent être créés à l'aide de PS-300B (dispositif en option) et sont enregistrés dans la boîte de commande à l'aide de cartes CF disponibles dans le commerce. Demandez à votre revendeur pour plus de détails.)

3. TABLE DES MOTIFS DE COUTURE

- Cette machine à coudre est équipée des motifs de couture intégrés suivants. Sélectionnez le nombre de motifs à partir du panneau de commande pour utiliser un motif. (Se reporter à la page 26.)
- Vous pouvez définir différentes largeurs et longueurs de zigzag pour chaque motif de couture. (Se reporter aux pages 18 et 31.)






		Motif de couture	N° de motif (Écran principal)	Remarques
Point droit			<input type="text" value="1 - - -"/>	
Zigzag continu			<input type="text" value="2 - - -"/>	
Zigzag en 2 temps			<input type="text" value="3 - - -"/>	
Zigzag en 3 temps			<input type="text" value="4 - - -"/>	
Feston (gauche)	Feston en croissant (24sts.)		<input type="text" value="5 - 1"/> / <input type="text" value="5 - 5"/>	Si <i>R</i> est défini dans la colonne indiquée par <input type="checkbox"/> un motif de réflexion peut être cousu en arrêtant la machine à coudre et en appuyant sur l'actionneur. (Se reporter à la page 29.)
	Feston uniforme (12sts.)		<input type="text" value="5 - 2"/> / <input type="text" value="5 - 6"/>	
	Feston standard (24sts.)		<input type="text" value="5 - 3"/> / <input type="text" value="5 - 7"/>	
	Feston uniforme (24sts.)		<input type="text" value="5 - 4"/> / <input type="text" value="5 - 8"/>	
Feston (droite)	Feston en croissant (24sts.)		<input type="text" value="6 - 1"/> / <input type="text" value="6 - 5"/>	<p><Motif de réflexion> Motif de couture de</p> <p>1276M</p>
	Feston uniforme (12sts.)		<input type="text" value="6 - 2"/> / <input type="text" value="6 - 6"/>	
	Feston standard (24sts.)		<input type="text" value="6 - 3"/> / <input type="text" value="6 - 7"/>	
	Feston uniforme (24sts.)		<input type="text" value="6 - 4"/> / <input type="text" value="6 - 8"/>	
Point invisible (gauche)			<input type="text" value="7 - * *"/>	Dans les colonnes indiquées par *, le nombre de points cousus en ligne droite peut être défini dans une fourchette de 1 à 99 points.
Point invisible (droite)			<input type="text" value="8 - * *"/>	
Motif personnalisé		-	<input type="text" value="9 - * *"/>	<p><input type="text" value="1 - 9 9"/> (Nbre de points)^{1430M}</p> <p>Les motifs de couture créés à l'aide du PS-300B (dispositif en option) peuvent être créés. (Le nombre de motifs est défini dans les colonnes indiquées par *.)</p>

3320M—3333M

3334M—3348M

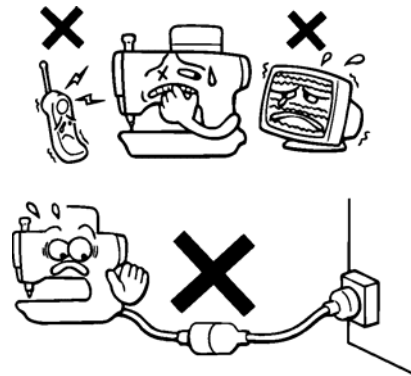
4. INSTALLATION

⚠ ATTENTION

-  L'installation de la machine doit être réalisée uniquement par un technicien qualifié.
-  Contacter votre revendeur Brother ou un électricien qualifié pour la réalisation de toute manipulation électrique.
-  La machine à coudre pèse environ 49 kg. L'installation doit être réalisée par deux personnes ou plus.
-  Ne pas brancher le cordon d'alimentation tant que l'installation n'est pas terminée. La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.
-  Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.

À propos du lieu d'installation de la machine

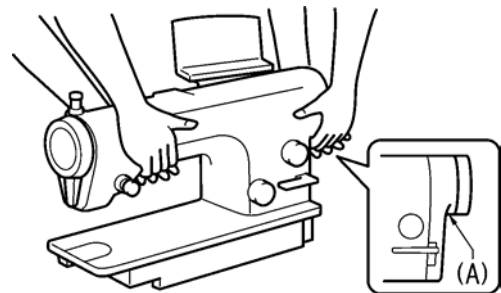
- Ne pas placer cette machine à coudre près d'autres équipements tels que les télévisions, radios ou téléphones sans fil, car ils risquent de produire des interférences électroniques avec la machine à coudre.
- La machine à coudre doit être directement branchée à une prise murale. Des problèmes de fonctionnement risquent de se produire en cas d'utilisation d'une rallonge.



3349M

Porter la machine

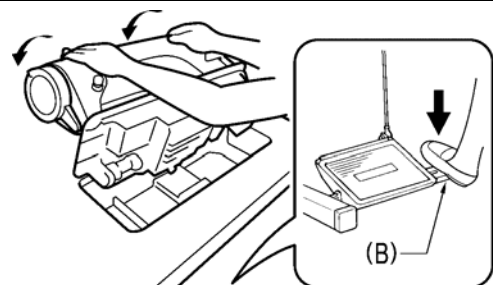
- La machine doit être portée par deux personnes comme indiqué dans l'illustration.
- * Maintenir le cache moteur (A) de la main afin que la poulie ne puisse pas tourner.



3350M

Basculer la tête de la machine

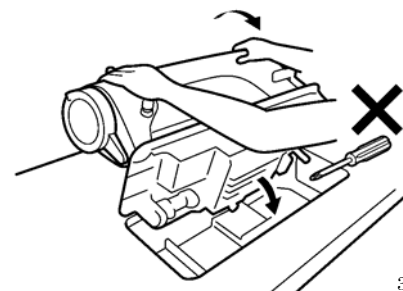
- Maintenir la section (B) avec votre pied de façon à ce que la table ne se déplace pas, puis pousser le bras de la machine avec les deux mains pour faire basculer la tête de la machine.



3351M

Ramener la tête de la machine en position droite

1. Enlever tous les outils, etc. pouvant se trouver près des trous de la table.
2. Tout en tenant le bras avec les deux mains, ramener doucement la tête de la machine en position droite.

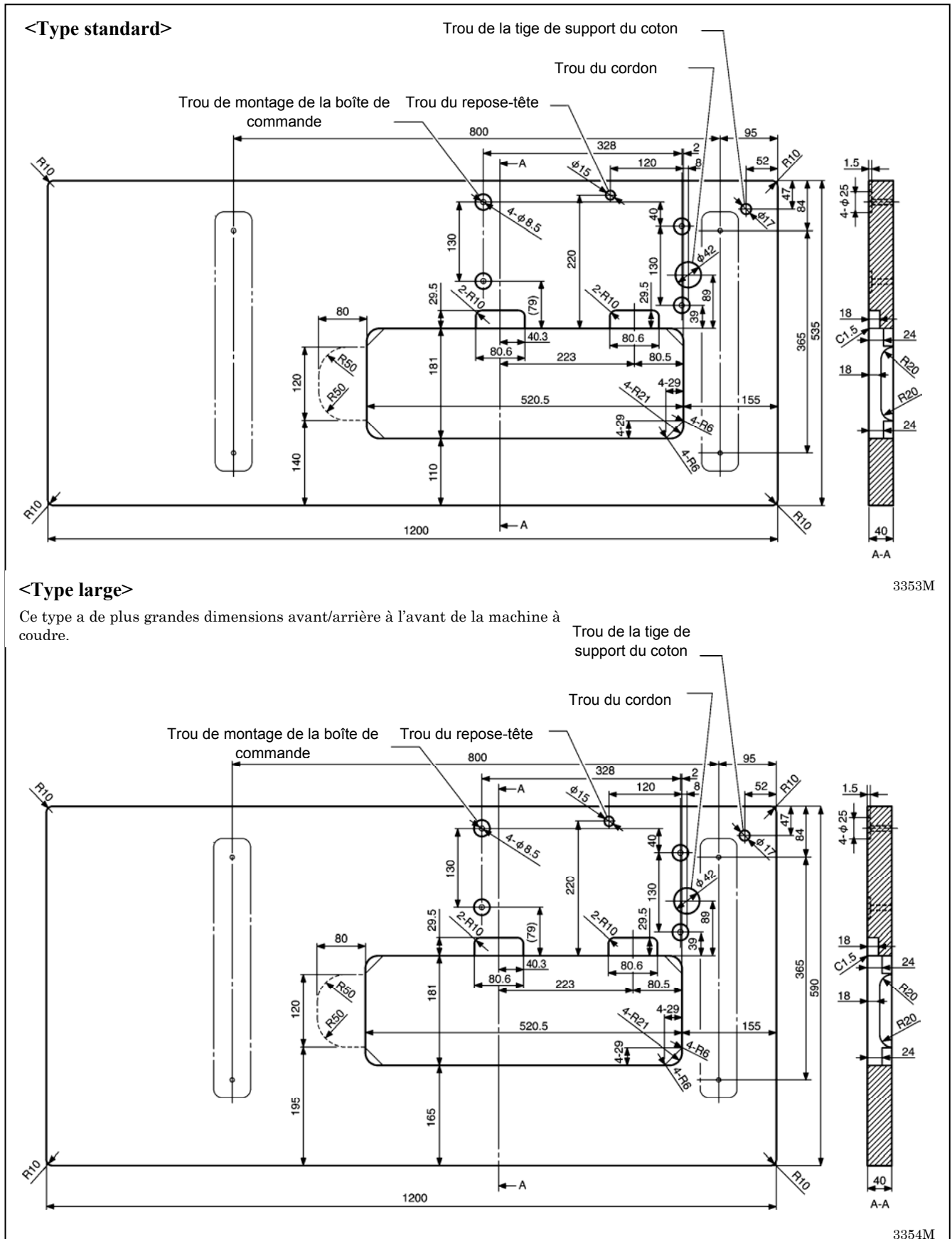


3352M

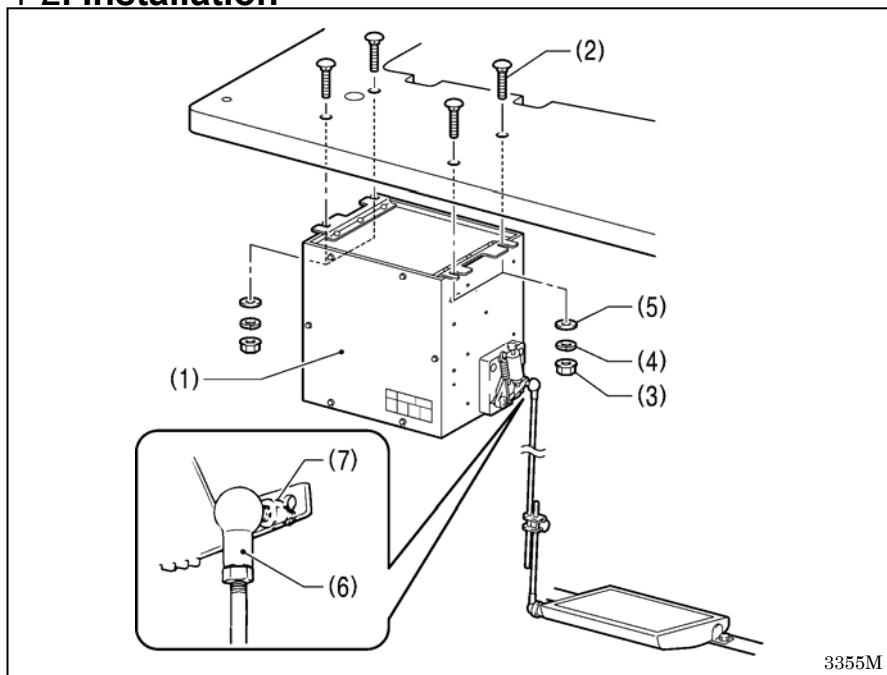
4. INSTALLATION

4-1. Diagramme de traitement de la table

- Le dessus de la table doit avoir une épaisseur d'au moins 40 mm et être suffisamment solide pour supporter le poids et les vibrations de la machine à coudre.
- Percer des trous comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.
- Sélectionner une méthode qui est facile à exécuter pour le type de table utilisé.



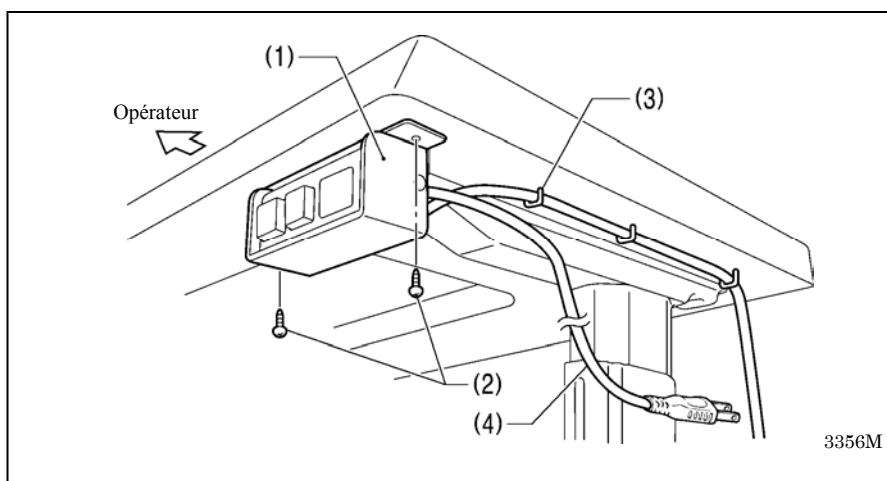
4-2. Installation

**1. Boîte de commande**

- (1) Boîte de commande
- (2) Boulons [4 pièces]
- (3) Écrous [4 pièces]
- (4) Rondelles élastiques [4 pièces]
- (5) Rondelles [4 pièces]

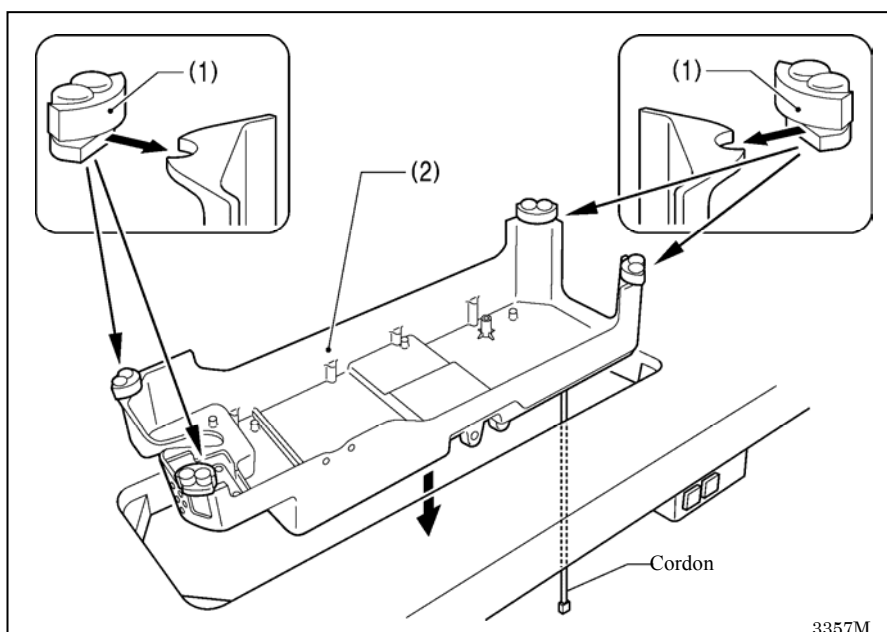
2. Tige de branchement

- (6) Tige de branchement
- (7) Écrou

**3. Interrupteur**

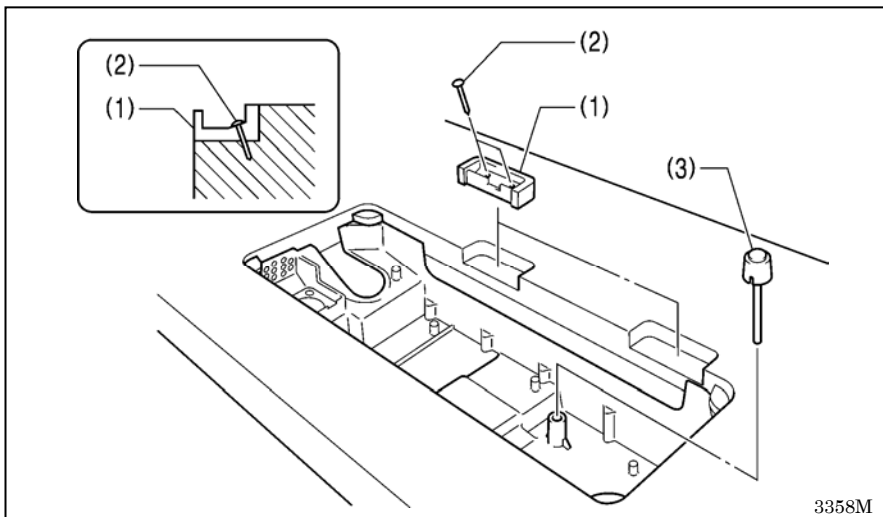
- (1) Interrupteur
- (2) Vis [2 pièces]
- (3) Clavettes [5 pièces]

Fixer le cordon d'alimentation (4) dans un endroit approprié selon la position de la prise murale.

**4. Auget à huile**

- (1) Coussins de tête [4 pièces]
- (2) Auget à huile

4. INSTALLATION



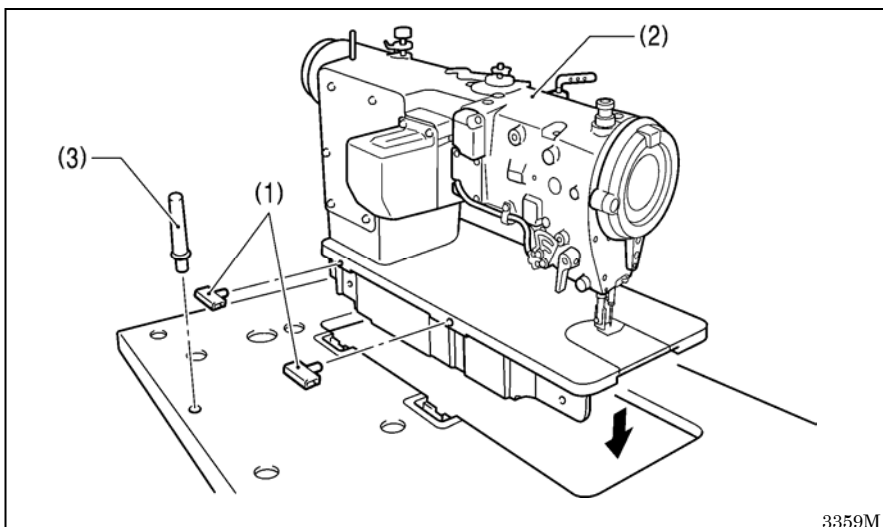
3358M

5. Tampons en caoutchouc

- (1) Tampons en caoutchouc [2 pièces]
- (2) Clous [4 pièces]

6. Barre de conformité du releveur au genou

- (3) Barre de conformité du releveur au genou



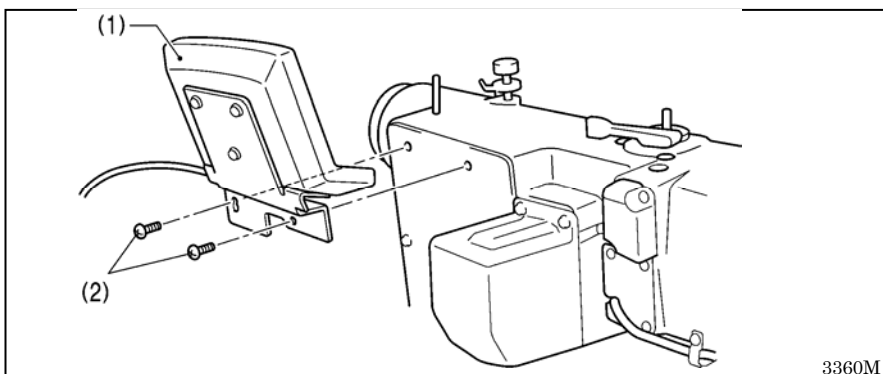
3359M

7. Tête de la machine

- (1) Charnières [2 pièces]
- (2) Tête de la machine
- (3) Repose-tête

REMARQUE :

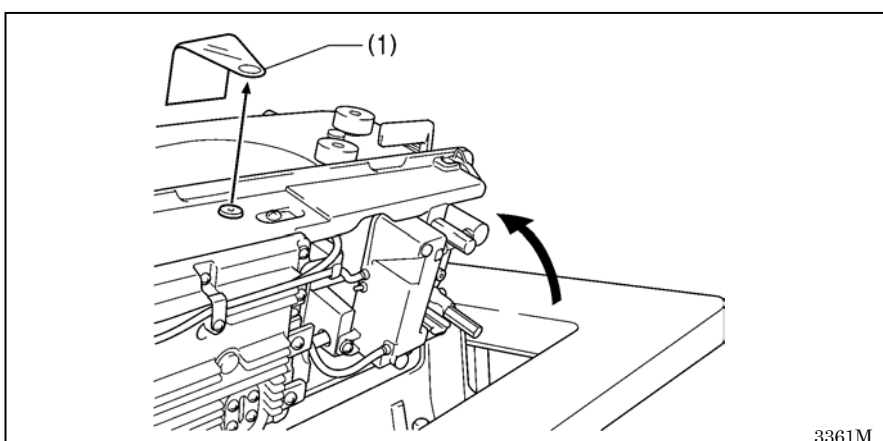
- Faire entrer le repose-tête (3) solidement dans le trou de la table.
- Si le repose-tête (3) n'est pas inséré aussi loin que possible, la tête de la machine ne sera pas suffisamment stable lors de sa bascule.



3360M

8. Panneau de commande

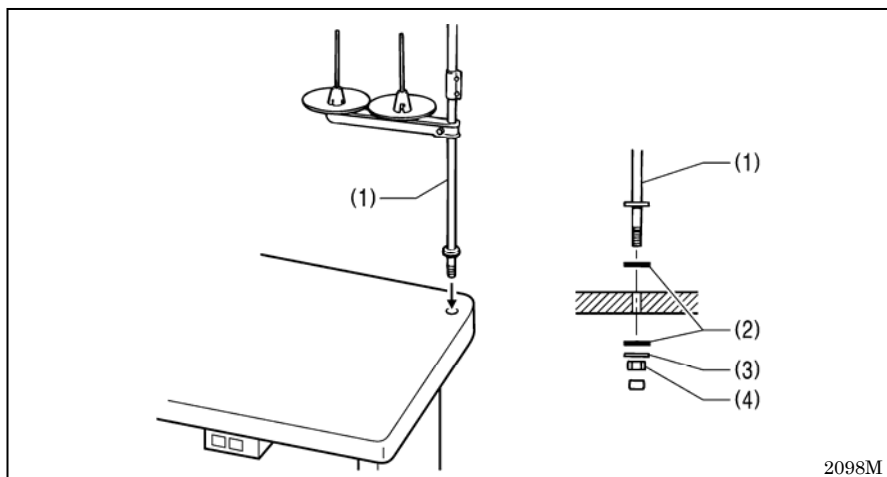
- (1) Panneau de commande
- (2) Vis [2 pièces] (À utiliser pour serrer le cache arrière)



3361M

9. Autocollant (à retirer)

- (1) Autocollant



10. Tige de support du coton

(1) Tige de support du coton

REMARQUE :

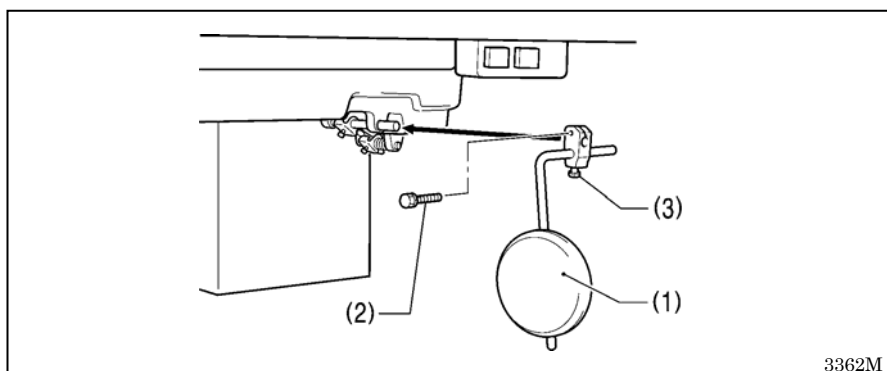
Serrer solidement l'écrou (4) afin que les deux tampons en caoutchouc (2) et la rondelle (3) soient pincés solidement et que la tige de support du coton (1) ne puisse pas se déplacer.

11. Plaque du releveur au genou

(1) Plaque du releveur au genou

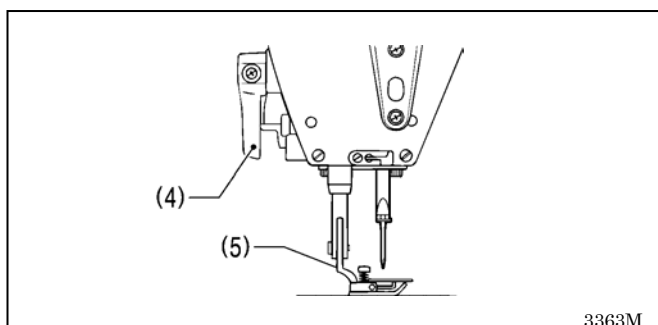
(2) Boulon

- Desserrer le boulon (3) et déplacer la plaque du releveur au genou (1) vers une position facile d'utilisation.

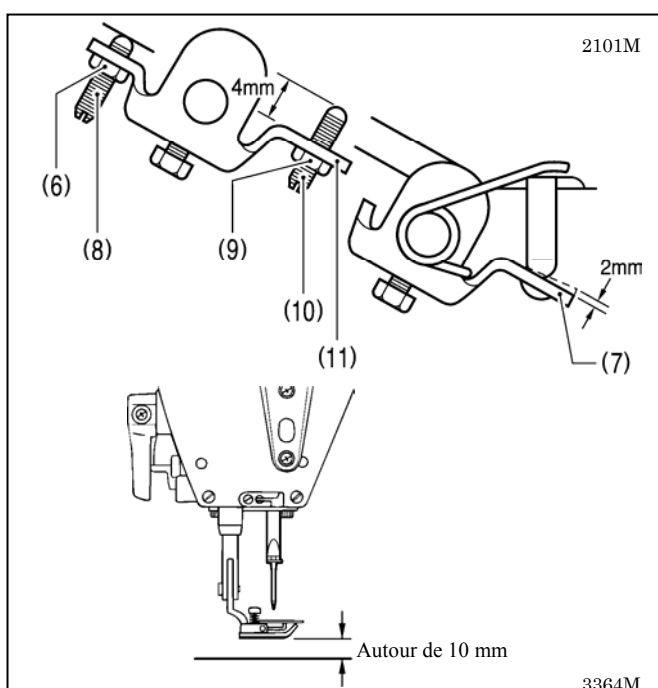


<Réglage du releveur au genou>

1. Tourner la poulie de la machine de façon à ce que la griffe d'entraînement se trouve sous le dessus de la plaque d'aiguille.
2. Baisser le pied presseur (5) en utilisant le levier releveur (4).





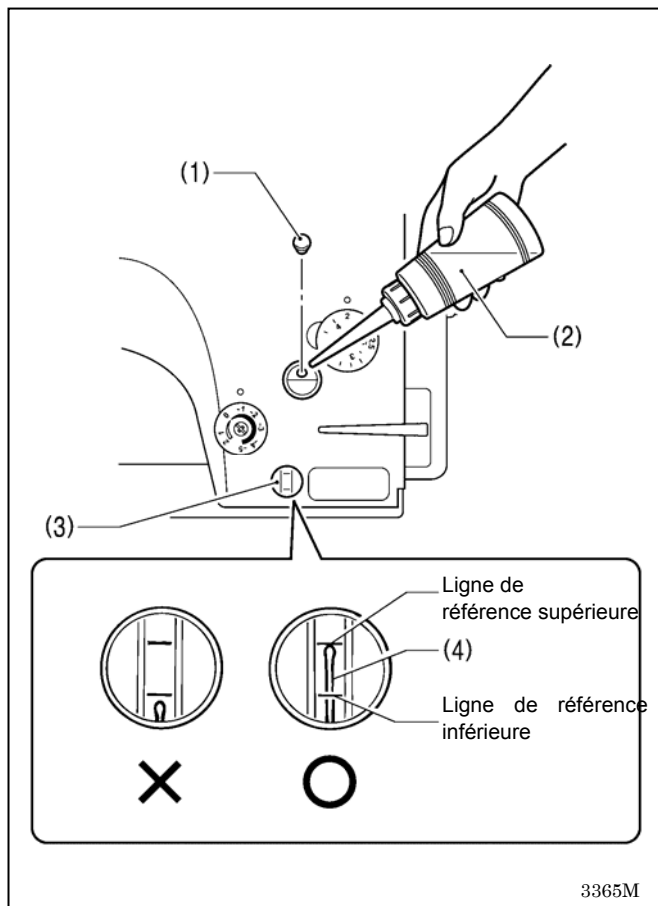
3. Desserrer l'écrou (6).
4. Tourner la vis (8) afin de régler le jeu dans le releveur au genou (7) pour qu'il soit d'environ 2 mm lorsque la plaque du releveur au genou (1) est doucement enfoncée.
5. Serrer solidement l'écrou (6).
6. Desserrer l'écrou (9).
7. Tourner la vis (10) jusqu'à ce que la distance entre l'extrémité de la vis (10) et le releveur au genou (11) soit d'environ 4 mm.
8. Tourner la vis de réglage (10) pour que le pied presseur (5) se trouve à une distance souhaitée de 10 mm de la plaque d'aiguille lorsque la plaque du releveur au genou (1) est complètement enfoncée.
9. Une fois le réglage terminé, serrer solidement l'écrou (9).



4-3. Graissage

ATTENTION

-  Ne pas brancher le cordon d'alimentation tant que le graissage n'est pas terminé, car la machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui pourrait blesser l'opérateur.
-  Veiller à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage et du graissage, afin que l'huile ne pénètre pas dans vos yeux ou sur votre peau risquant ensuite de provoquer une inflammation.
En outre, ne jamais ingérer l'huile car cela peut entraîner des vomissements et des diarrhées. Conserver l'huile hors de portée des enfants.



- La machine à coudre doit toujours être graissée et le niveau d'huile vérifié avant sa première utilisation ou après une longue période de non-utilisation.
- N'utiliser que l'huile de graissage (Nisseki Mitsubishi Couture Lube 10N ; VG10) spécifiée par Brother.
 - * Si ce type d'huile s'avère difficile à trouver, nous vous recommandons d'utiliser l'huile <Exxon Mobil EssoTex SM10 ; VG10>.

1. Retirer le capuchon (1).
2. Utiliser le graisseur (2) pour ajouter de l'huile de graissage jusqu'à ce que le niveau d'huile (4) atteigne la ligne de référence supérieure de la fenêtre de niveau d'huile (3).

REMARQUE :

- Verser doucement l'huile de graissage tout en vérifiant la position du niveau d'huile (4).
- Ne pas laisser le niveau d'huile (4) dépasser la ligne de référence supérieure lors de l'appoint d'huile.

3. Replacer le capuchon (1).

- * Ajouter encore de l'huile si le niveau d'huile (4) est au-dessous de la ligne de référence inférieure.

4-4. Branchement des cordons

⚠ DANGER

Attendre au moins 5 minutes après la mise hors tension et le débranchement du cordon d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir la plaque de la boîte de commande. Ne pas toucher les zones de fortes tensions pour ne pas risquer de graves blessures.

⚠ ATTENTION

Contactez votre revendeur Brother ou un électricien qualifié pour la réalisation de toute manipulation électrique.

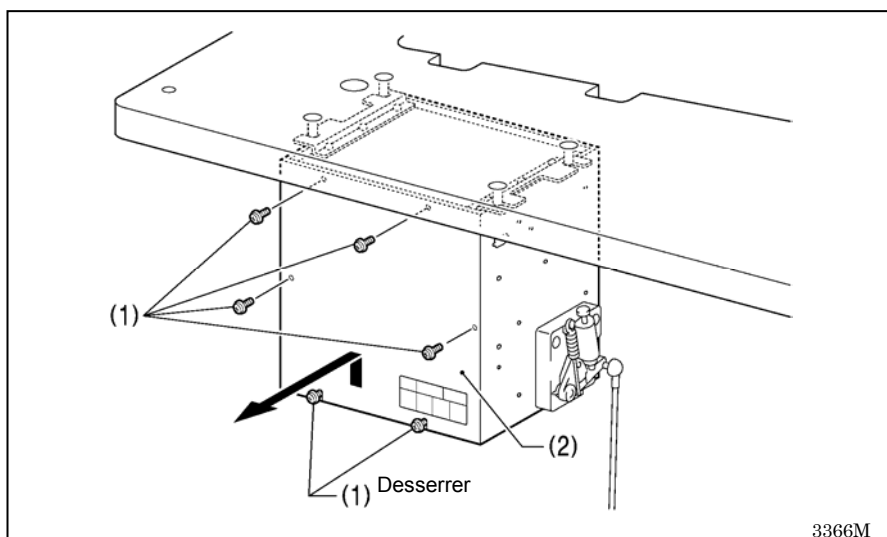


Ne pas brancher le cordon d'alimentation tant que tous les cordons ne sont pas branchés. La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



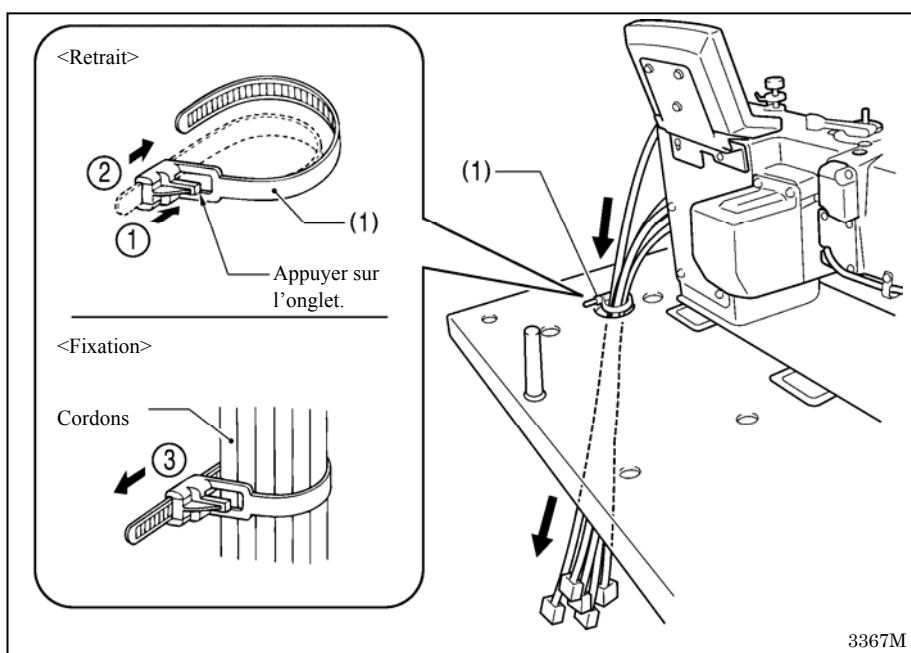
Veiller à bien relier le système à la terre. Si la mise à la terre n'est pas sécurisée, vous courez le risque de recevoir un choc électrique important, et des problèmes de fonctionnement peuvent survenir.

4-4-1. Ouverture du cache de la boîte de commande



- (1) Vis [6 pièces : avec rondelle]
(2) Cache

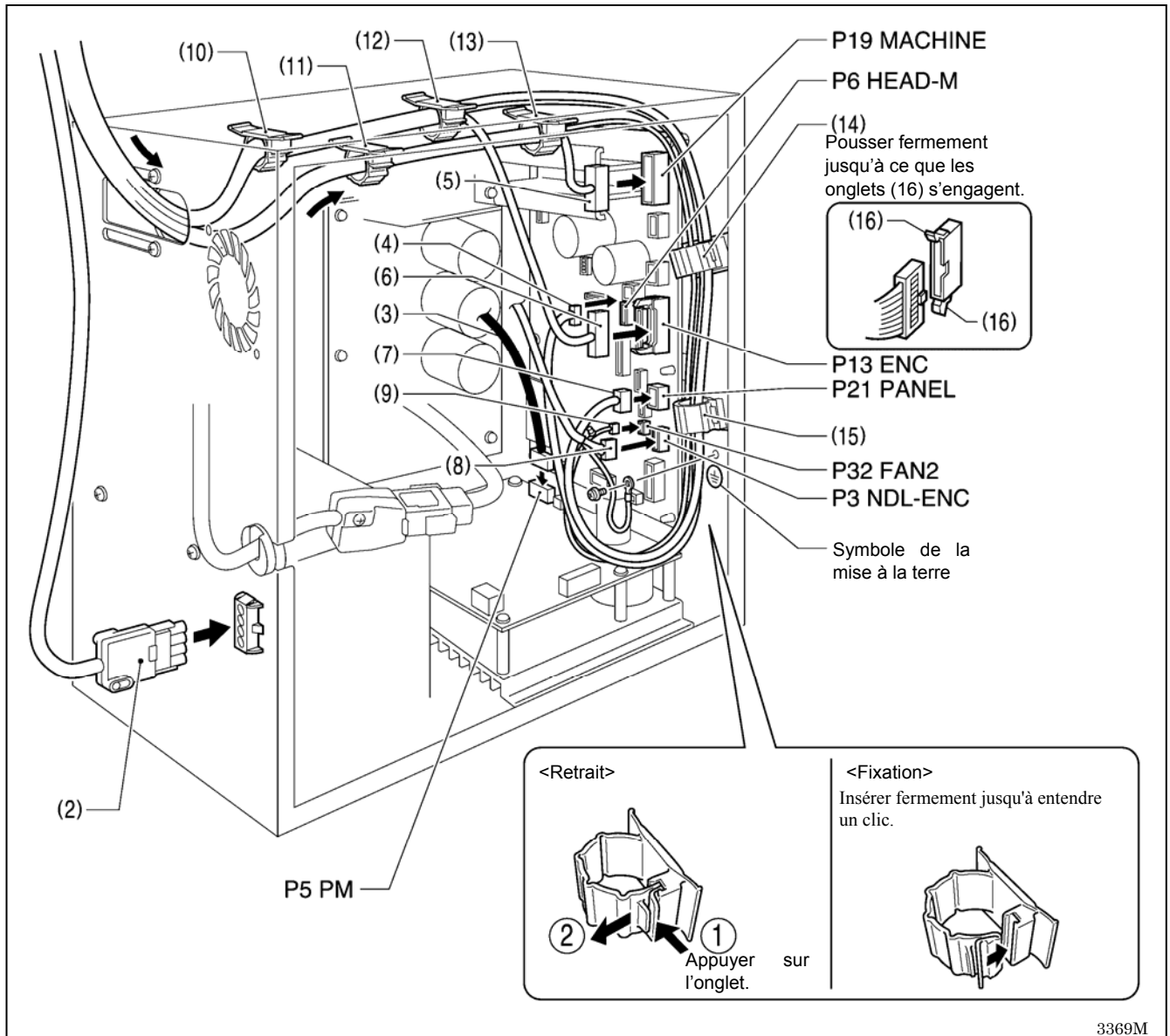
4-4-2. Branchement des cordons



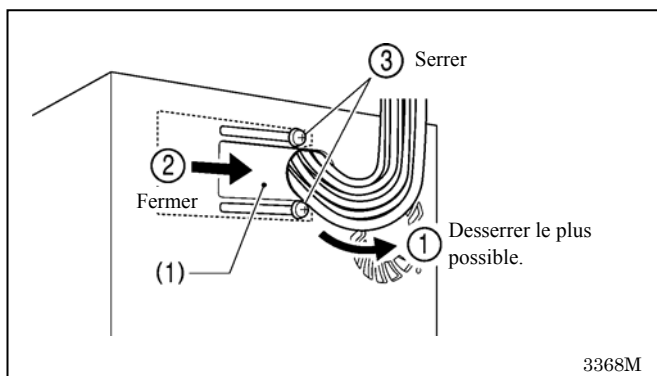
1. Cordons de la machine à coudre

- (1) Liens de câble

4. INSTALLATION



Raccord		Indication de la carte PC	Pince à cordon
(2)	Connecteur du moteur à 4 broches	À l'extérieur de la boîte de commande	
(3)	Connecteur du moteur zigzag à 5 broches	P5 PM	(10)
(4)	Connecteur du détecteur de la tête à 7 broches	P6 HEAD-M	(10) (12) (14) (15)
(5)	Connecteur de la machine à 14 broches	P19 MACHINE	(11) (13)
(6)	Connecteur du codeur à 14 broches	P13 ENC	(10) (12)
(7)	Connecteur du panneau de commande à 8 broches	P21 PANEL	(10) (12) (14) (15)
(8)	Connecteur du codeur du moteur zigzag à 5 broches	P3 NDL_ENC	(10)
(9)	Connecteur du ventilateur c.c. à 3 broches (auget à huile)	P32 FAN2	(11) (13) (14) (15)

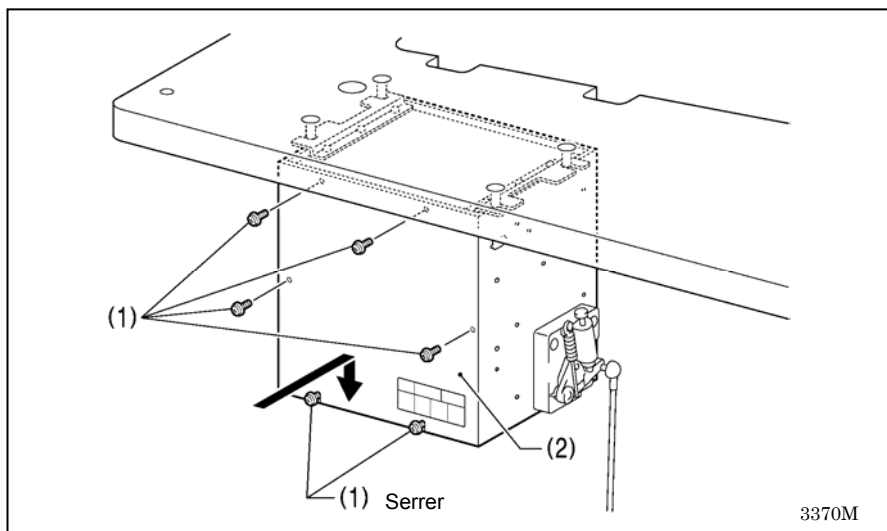


2. Fermeture de la plaque d'appui de cordon

(1) Plaque d'appui de cordon

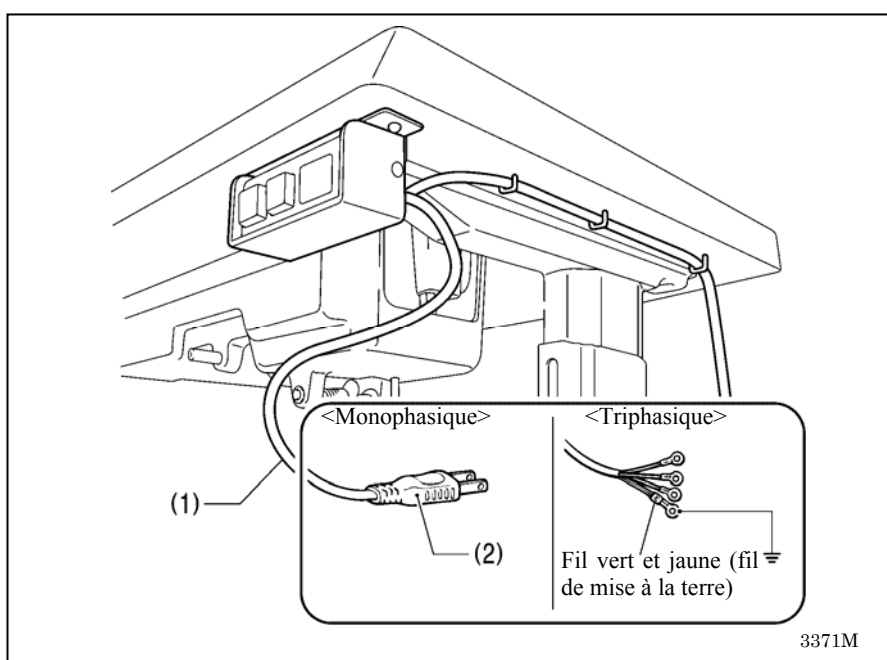
REMARQUE :

- Desserrer les câbles à l'extérieur de la boîte de commande sans trop les tirer à l'intérieur de la boîte de commande.
- Si la plaque d'appui de cordon (1) n'est pas correctement fermée, la poussière pénètre à l'intérieur de la boîte de commande et peut provoquer des problèmes.



3. Fermeture du cache

- (2) Vis [6 pièces : avec rondelle]
- (3) Cache



4. Cordon d'alimentation

- (1) Cordon d'alimentation

<Pour les caractéristiques monophasiques>

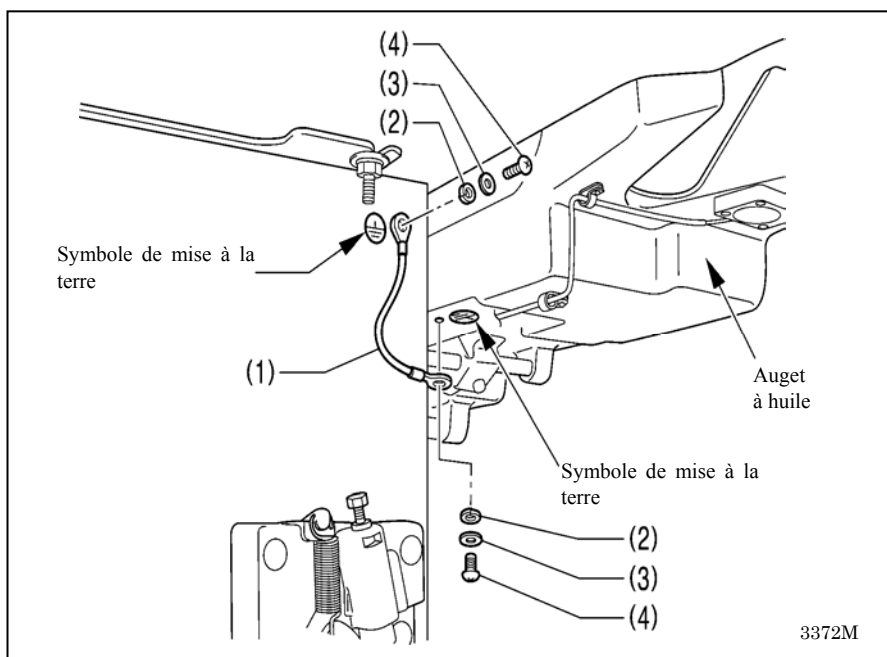
Insérer la prise du cordon d'alimentation (2) dans une prise murale.

<Pour les caractéristiques triphasiques>

1. Brancher une prise au cordon d'alimentation (1). (Le fil vert et jaune correspond à la mise à la terre.)
2. Insérer la prise dans une prise de courant correctement mise à la terre.

REMARQUE :

Ne pas utiliser de rallonges, car cela risque de générer des problèmes de fonctionnement de la machine.



5. Mise à la terre

- (1) Mise à la terre
- (2) Rondelle élastique [2 pièces]
- (3) Rondelle plate [2 pièces]
- (4) Vis [2 pièces]

4-5. Test de fonctionnement (Fonctionnement de la pédale)

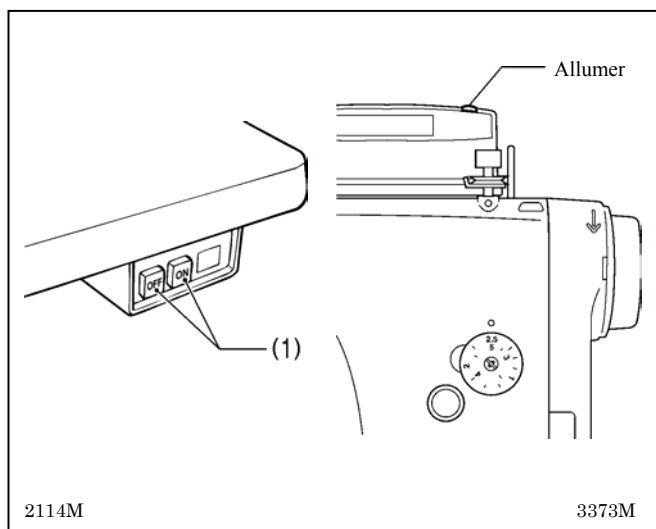
ATTENTION



Ne toucher aucune pièce mobile ou objet contre la machine lorsqu'elle est en marche, car cela risque de blesser une personne ou d'endommager la machine.

4-5-1. Mise sous tension

- Relâcher la pédale lors de la mise sous tension.
(Si la pédale est enfoncée, « Err 95 » apparaît sur l'écran principal. « PoFF » apparaît alors lorsque vous retirez votre pied de la pédale, éteindre puis allumer à nouveau.)
- Après la mise sous tension, la prochaine opération de la machine à coudre dépend de la position de la barre d'aiguille.

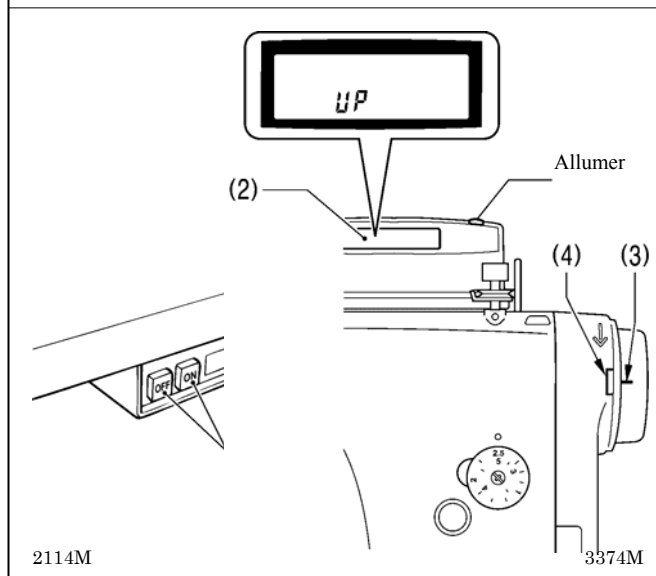


<Si la barre d'aiguille est en position d'arrêt haute>

Mettre sous tension (1).

La sonnerie retentit pendant environ une seconde, puis la barre d'aiguille se déplace horizontalement en position de début de la couture.

La couture est alors possible.



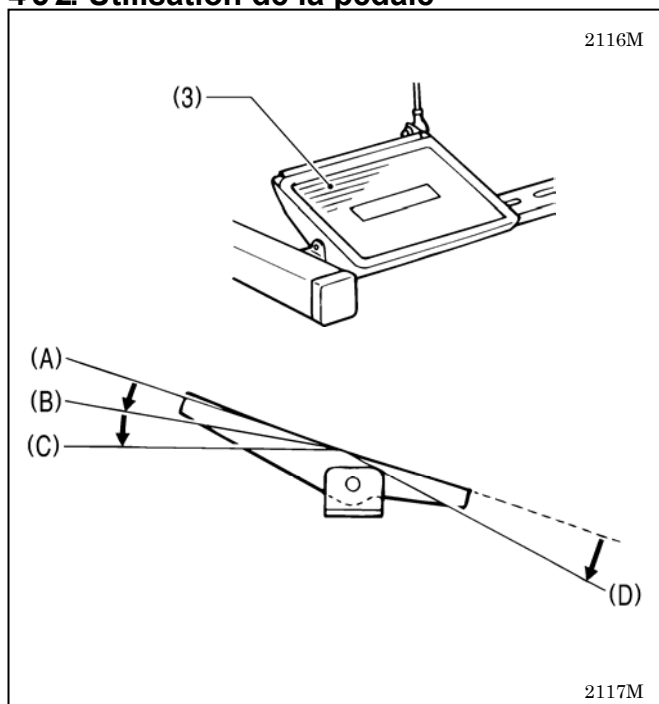
<Si la barre d'aiguille n'est pas en position d'arrêt haute>

1. Mettre sous tension (1). La sonnerie retentit pendant environ une seconde, puis « UP » apparaît à l'écran principal (2).
2. Tourner doucement la poulie de la machine pour déplacer la barre d'aiguille en position d'arrêt haute. (Aligner la ligne de référence (3) sur la poulie de la machine à coudre avec le renforcement (4) dans le cache du moteur.) La barre d'aiguille se déplace alors horizontalement vers la position de début de la couture et la couture devient possible.

Statut du paramètre du panneau

- Le statut du paramètre du panneau est le même que celui qui était actif lors de la dernière mise hors tension.
- Le nombre de motifs apparaît à l'écran principal lorsque la sonnerie retentit, puis la largeur de zigzag et la position de la ligne de base du zigzag apparaît.

4-5-2. Utilisation de la pédale



1. Lorsque la pédale (3) est doucement enfoncée en position (B), une couture à basse vitesse est effectuée.
2. Si elle est enfoncée jusqu'à (C), une couture à grande vitesse est effectuée.
3. Lorsque la pédale (3) est enfoncée puis retournée en position neutre (A), l'aiguille s'arrête au-dessous de la plaque d'aiguille (lorsque le mode d'arrêt de l'aiguille en position basse a été défini).
Si la barre d'aiguille a été définie pour s'arrêter en position haute de l'aiguille, l'aiguille s'arrête en position au-dessus de la plaque d'aiguille (arrêt de l'aiguille en position haute).
4. Lorsque la pédale (3) est enfoncée en position (D) (ou si la pédale (3) est enfoncée en position (D) puis retournée en position neutre (A)), le mécanisme coud un demi-point ou un point, et la barre d'aiguille s'arrête en position haute de l'aiguille.
(Avec le 8560A, le fil est coupé à cet endroit.) De plus, l'aiguille ne zigzague plus.

5. PRÉPARATION AVANT COUTURE

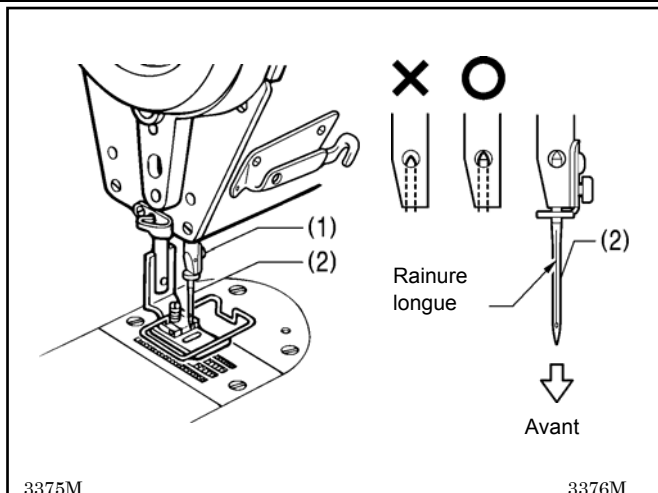
5-1. Installation de l'aiguille

⚠ ATTENTION



Mettre la machine hors tension avant l'installation de l'aiguille.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



1. Tourner la poulie de la machine pour déplacer la barre de l'aiguille à sa position la plus haute.
2. Desserrer la vis (1).
3. Insérer l'aiguille (2) droite aussi loin que possible en vérifiant que la longue rainure de l'aiguille se trouve sur le devant, puis serrer solidement la vis (1).

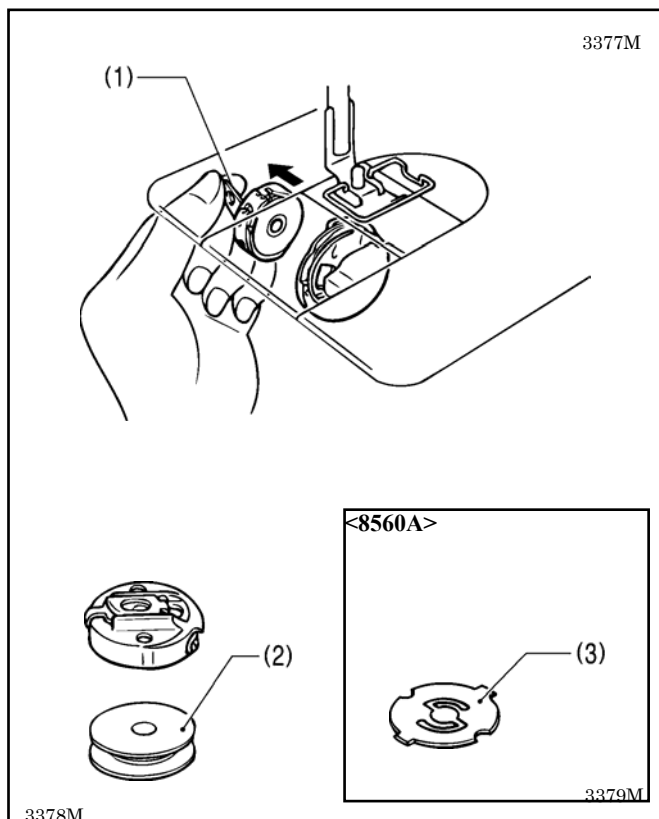
5-2. Retrait de la boîte à canette

⚠ ATTENTION



Mettre la machine hors tension avant de retirer la boîte à canette.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



1. Tourner la poulie de la machine pour lever l'aiguille jusqu'à ce qu'elle soit au-dessus de la plaque d'aiguille.
2. Tirer le taquet (1) de la boîte à canette vers le haut, puis retirer la boîte à canette.
3. La canette (2) sort lorsque le taquet (1) est relâché.

* Utiliser des canettes (2) en alliage léger telles que spécifiées par BROTHER.

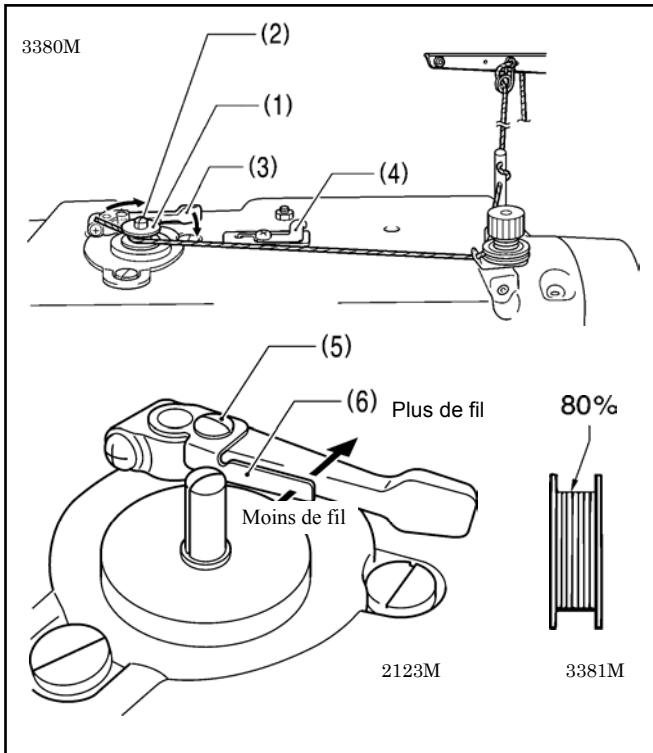
8560A

Un ressort anti-patinage (3) se trouve à l'intérieur de la boîte à canette. Le ressort anti-patinage (3) empêche la canette de s'emballer lorsque le fil doit être coupé.

5-3. Enroulement du fil inférieur

! ATTENTION

Ne pas toucher les parties mobiles ou appuyer un objet contre la machine lors de l'enroulement du fil inférieur, car cela risque de blesser une personne ou d'endommager la machine.



1. Mettre sous tension.
2. Placer la canette (1) sur la tige du dérouleur de canette (2).
3. Dérouler le fil plusieurs fois autour de la canette (1) dans le sens indiqué par la flèche.
4. Pousser le bras presseur de la canette (3) vers la canette (1).
5. Soulever le pied presseur avec le levier releveur.
6. Appuyer sur la pédale. Le déroulement du fil inférieur commence alors.
7. Une fois que le déroulement du fil inférieur est terminé, le bras presseur de la canette (3) revient automatiquement à sa position de départ.
8. Une fois le fil déroulé, retirer la canette et couper le fil avec le couteau (4).

* Desserrer la vis (5) et déplacer le presseur de canette (6) afin de régler la quantité de fil déroulée sur la canette.

REMARQUE :

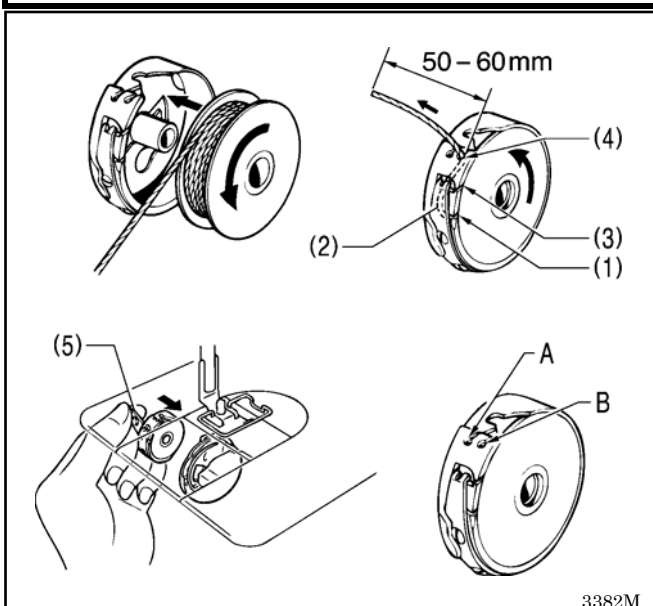
La quantité de fil enroulé sur la canette doit être de 80 % maximum de la capacité de la canette.

5-4. Installation de la boîte à canette

! ATTENTION

Mettre la machine hors tension avant d'installer la boîte à canette.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



1. Tourner la poulie de la machine à coudre pour aligner la ligne de référence sur la poulie avec le renforcement dans le cache du moteur.
2. Tenir la canette de sorte que le fil se débobine dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et placer la canette dans la boîte à canette.
3. Passer le fil dans la fente (1) et l'accrocher sous le ressort de tension (2).
4. Repasser le fil dans la fente (3) et le sortir du guide-fil (4).

A et B sur le guide-fil (4) (guide pour identification)

A	Normalement, A doit être utilisé.
B	La quantité de sortie de fil inférieure est plus grande pour A, ceci est idéal pour les matériaux très extensibles et les matériaux de poids moyen.

5. Vérifier si la canette tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre lorsque le fil est tiré.
6. Maintenir le taquet (5) sur la boîte à canette et insérer la boîte à canette dans le crochet rotatif.

5-5. Enfilage du fil supérieur

⚠ ATTENTION

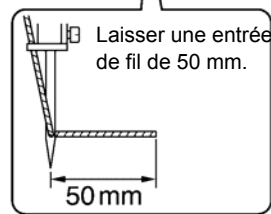
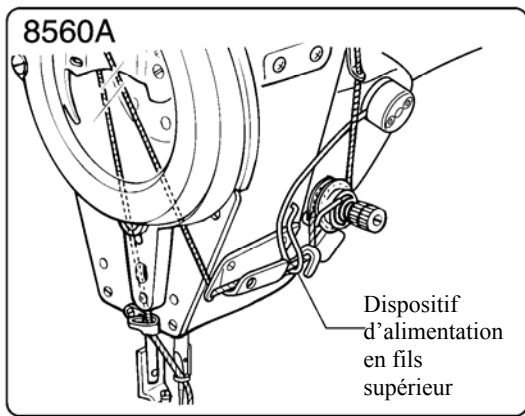
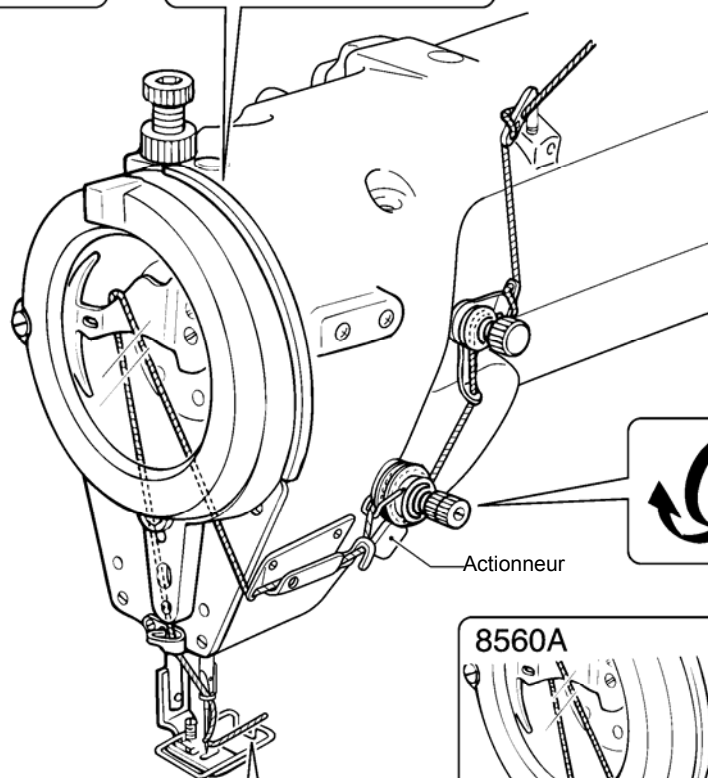
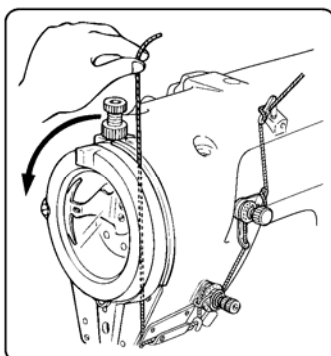
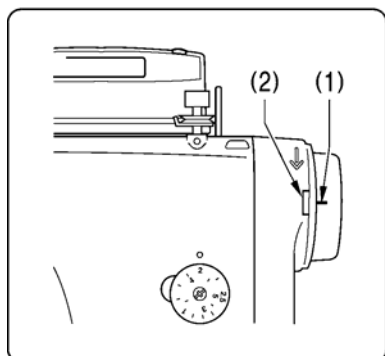


Mettre la machine hors tension avant l'enfilage du fil supérieur.

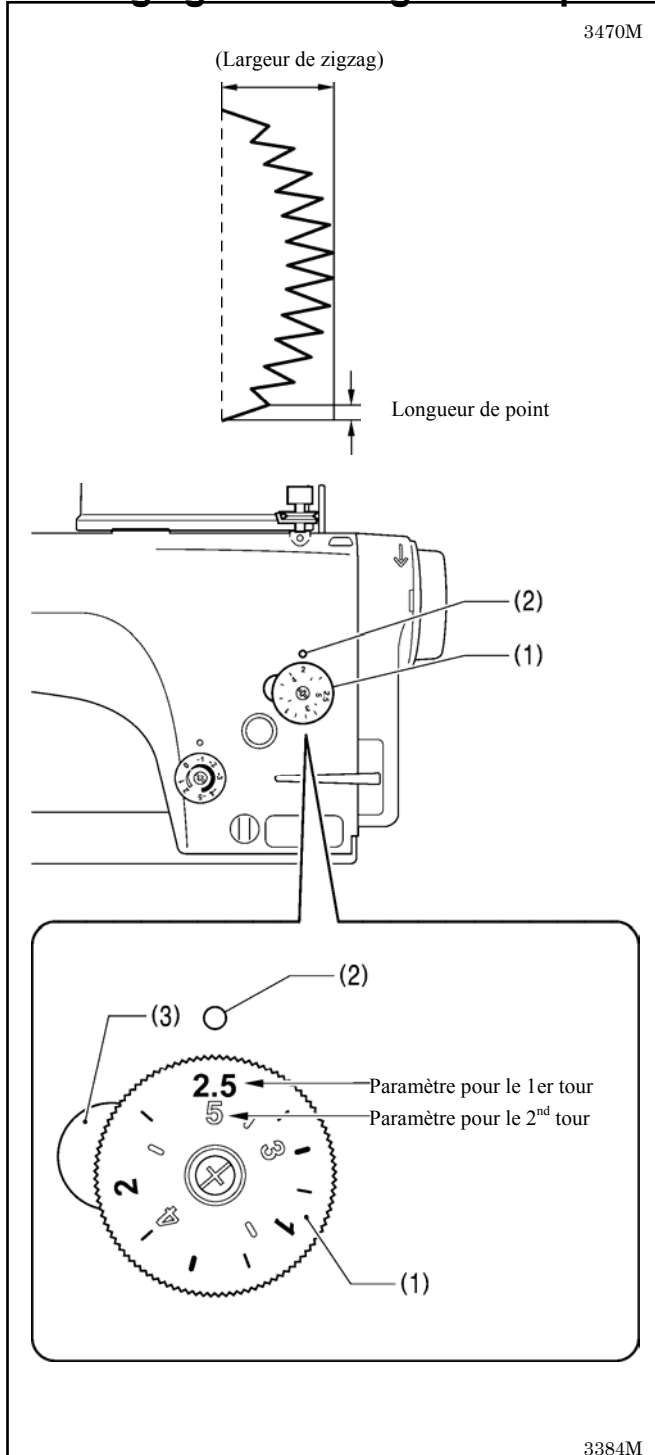
La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur. Si l'actionneur est enfoncé par erreur lorsque la fonction de couture de correction est utilisée, l'aiguille se déplace selon un mouvement en zigzag lorsque la machine fonctionne, et ceci peut provoquer des blessures.

Tourner la poulie de la machine à coudre pour aligner la ligne de référence (1) sur la poulie avec le renforcement (2) dans le cache du moteur (arrêt de l'aiguille en position haute).

Cela facilite l'enfilage et d'éviter au fil de sortir au début de la couture.



5-6. Réglage de la longueur du point



Tourner le cadran de la longueur du point (1) jusqu'à ce la longueur de point souhaitée soit alignée avec le repère (2) situé au-dessus du cadran.

- * Plus le chiffre est grand, et plus le point est long.
- * Les chiffres sur le cadran ne sont donnés qu'à titre indicatif. La longueur des points finis peut varier selon le type et l'épaisseur du matériau à coudre. Régler la longueur tout en observant l'allure des points finis.

Si le cadran de la longueur du point (1) est tourné sur un paramètre supérieur à 2,5

- * Dans ce cas, remplacer les pièces de réglage comme la griffe d'entraînement pour une utilisation avec un entraînement supérieur à 2,0 mm.

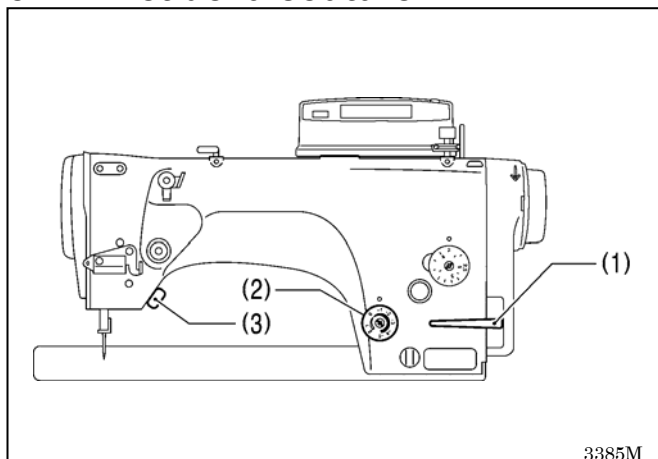
De plus, modifier le paramètre d'entraînement maximum en se reportant à la page 57, puis régler le cadran de la longueur du point (1) comme décrit ci-dessous.

1. Tourner le cadran de la longueur du point (1) sur « 2.5 ».
2. Puis, pousser le levier gauche (3) tout en tournant le cadran de la longueur du point (1) de manière à pouvoir le tourner une seconde fois.

Lorsque le cadran de la longueur du point (1) est tourné une seconde fois, les paramètres sont ceux situés dans l'échelle (3-5).

- * Lorsque le cadran est tourné d'un nombre plus grand vers un nombre plus petit, il peut être tourné une seconde fois sans enfoncer le levier gauche (3).

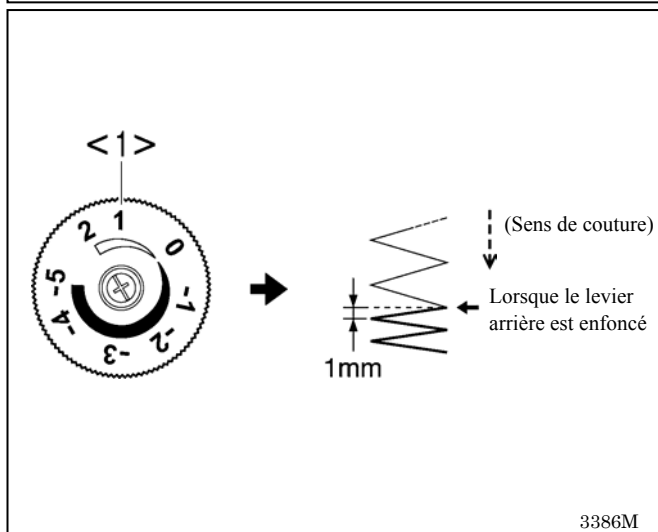
5-7. Arrêt de la couture



- Les points d'arrêt avec des longueurs de point courtes peuvent être facilement cousus pendant la couture en appuyant sur le levier arrière (1). Cette fonction permet d'empêcher l'effilochage de la couture à la fin de la couture.
- Avant de coudre, tourner le cadran de point serré (2) vers la gauche ou la droite pour définir la longueur de point pour ces points d'arrêt plus courts.

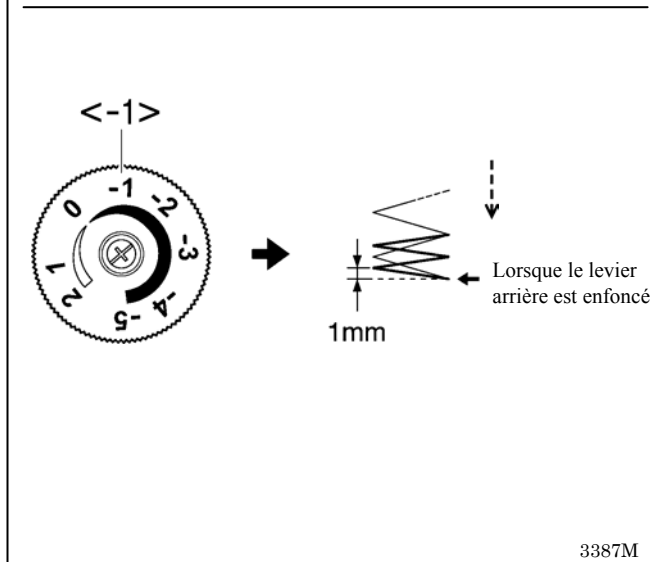
En cas d'utilisation de 8560A, 8550A-A31

L'actionneur (3) peut être utilisé au lieu du levier arrière (1).



< Couture en points serrés >

- Lorsque le cadran de point serré (2) est défini sur un nombre positif, les points d'arrêt avec une longueur de point qui correspond au paramètre de cadran sont cousus dans la direction de couture normale lorsque le levier arrière est enfoncé.
- Si le cadran de point serré (2) est défini sur « 0 », les points d'arrêt sont cousus sans que le matériau soit alimenté lorsque le levier arrière est enfoncé.



< Arrêt de la couture >

Lorsque le cadran de point serré (2) est défini sur un nombre négatif, les points d'arrêt avec une longueur de point qui correspond au paramètre de cadran sont cousus dans la direction de couture inverse lorsque le levier arrière (1) est enfoncé.

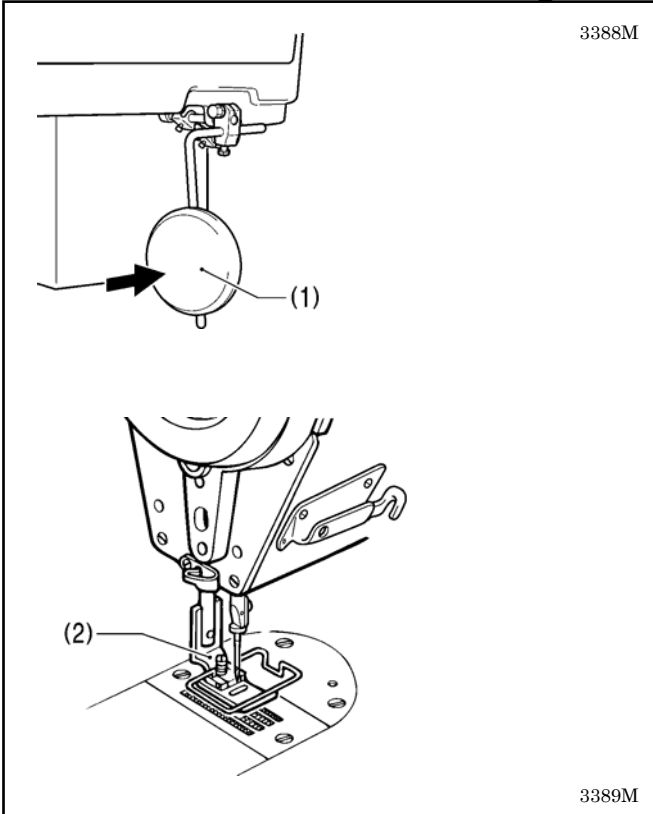
* Les chiffres sur le cadran ne sont donnés qu'à titre indicatif. La longueur des points finis peut varier selon le type et l'épaisseur du matériau à coudre. Régler la longueur tout en observant l'allure des points finis.

Lorsque le cadran de point serré (2) est défini sur un nombre compris entre -2 et -5

Dans ce cas, remplacer les pièces de réglage comme la griffe d'entraînement pour une utilisation avec un entraînement supérieur à 2,0 mm.

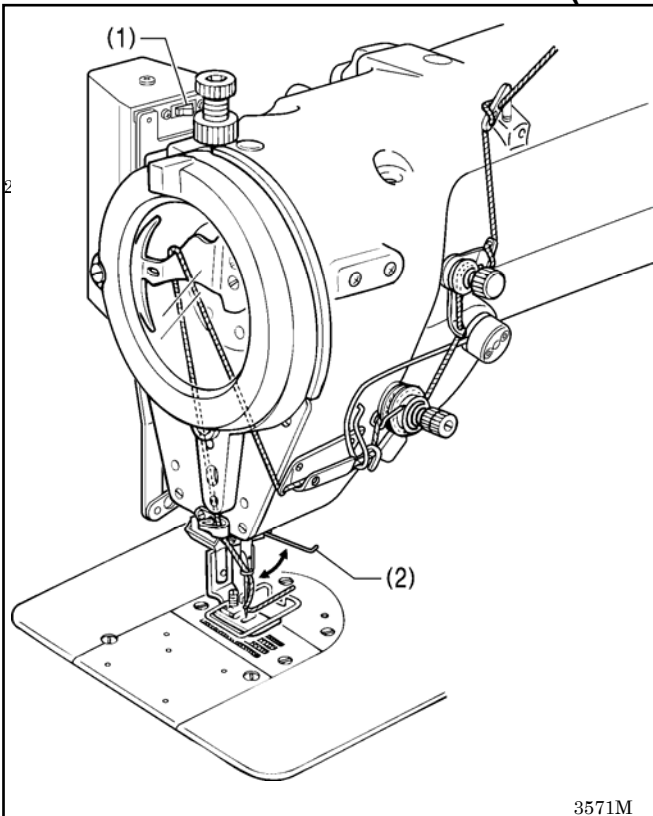
De plus, modifier le paramètre d'entraînement maximum en se reportant à la page 57, puis régler le cadran de point serré (2) sur un nombre compris entre -2 et -5.

5-8. Utilisation du releveur au genou



Le pied presseur (2) peut être levé en appuyant sur la plaque du releveur au genou (1).

5-9. Utilisation de la came de fil (8560A uniquement)

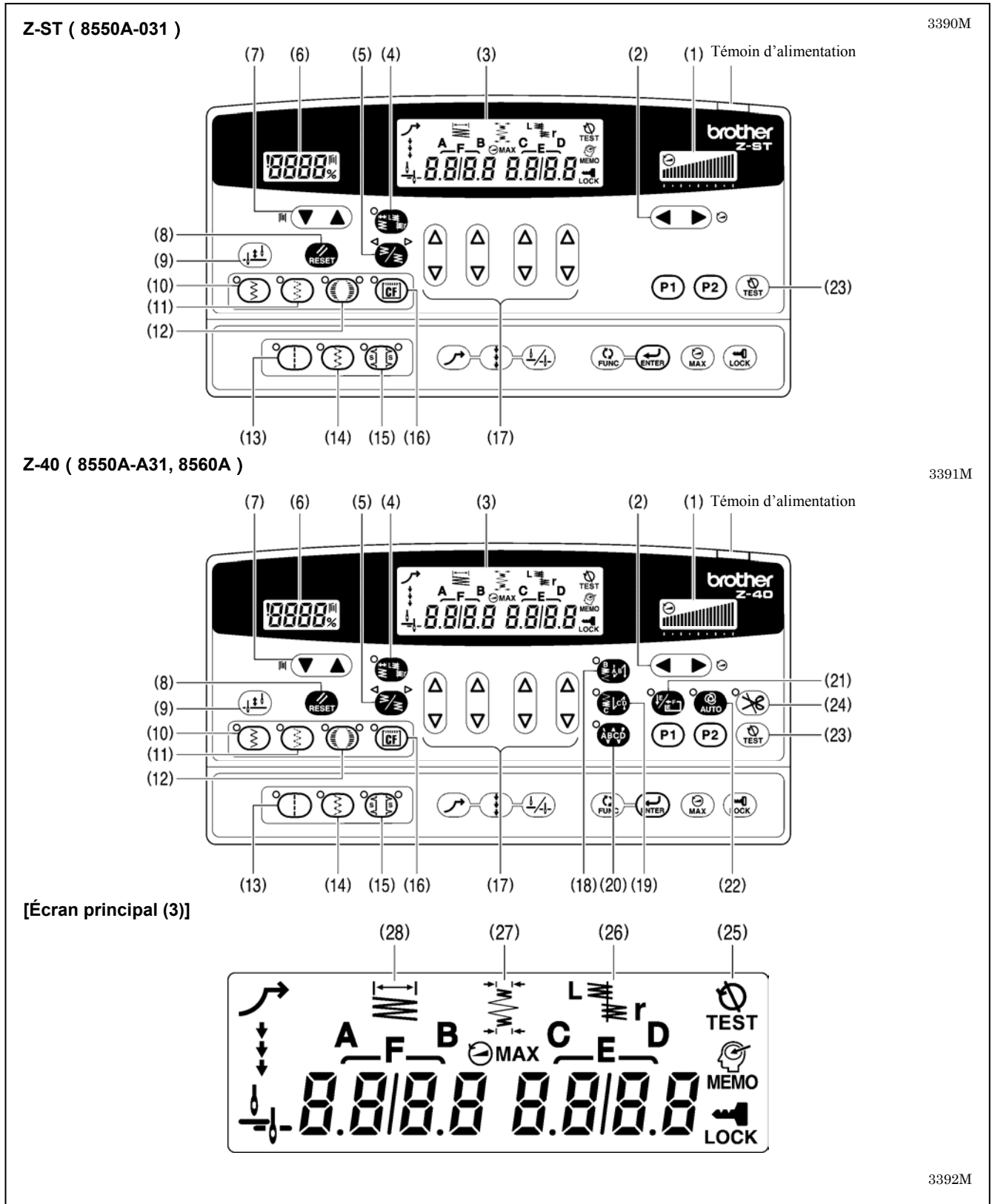


Appuyer sur le commutateur de la came du fil (1) sur le côté . La came de fil (2) se met alors en route après que le fil est coupé.

6. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (OPÉRATIONS DE BASE)

6-1. Noms et fonctions

- Les touches du panneau de commande ne peuvent pas fonctionner tant que la couture est en cours.
Vérifier les sélections de touche et les paramètres de motif avant de commencer la couture.



6. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (OPERATIONS DE BASE)

Le témoin d'alimentation s'allume lorsqu'il est mis sous tension.

(1) Écran de contrôle de la vitesse de couture



Cet écran indique la vitesse de couture lors de l'enfoncement au maximum de la pédale.



- Si toutes les barres sont allumées, cela indique que la vitesse maximale peut être définie.
- Si toutes les barres sont éteintes, cela indique la vitesse minimale (220 tr/min). 2148M

(2) Touches de contrôle de la vitesse de couture

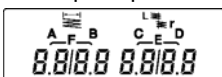


Ces touches vous permettent de régler la vitesse de couture utilisée lors de l'enfoncement au maximum de la pédale.

La vitesse de couture peut également être réglée en cours de couture.

- Lorsque la touche  est enfoncée, la vitesse de couture accélère.
- Lorsque la touche  est enfoncée, la vitesse de couture ralentit. 2149M 2150M 2151M

(3) Écran principal



Affiche la largeur de zigzag et la position de la ligne de base du zigzag lorsque la couture normale est en cours.

Affiche les valeurs actuelles pour la largeur de zigzag, la position de la ligne de base du zigzag et le type de point de feston.

- Dans l'écran du début du point d'arrêt, AB s'allume et le nombre de points pour A et B apparaît.
- Dans l'écran de la fin du point d'arrêt, CD s'allume et le nombre de points pour C et D apparaît.
- Dans l'écran de point d'arrêt continu, ABCD s'allume et le nombre de points pour A, B, C et D apparaît.
- Dans l'écran de couture de point fixe/de couture d'étiquette, EF s'allume et le nombre de points pour E et F apparaît.

Si le nombre de points pour F est « 0 », la couture de point fixe est effectuée et, si un autre paramètre est défini, la couture d'étiquette est effectuée. 3393M

(4) Touche Largeur de zigzag/Position de la ligne de base du zigzag



Cette touche vous permet de modifier la largeur de zigzag et de déplacer le motif de couture à gauche et à droite.

- Lorsque cette touche est sélectionnée, le témoin s'allume et la largeur de zigzag actuellement définie est affichée dans les quatre colonnes de gauche et la position de la ligne de base du zigzag est affichée dans les quatre colonnes de droite.
- Si l'écran affiche [5.0], cela signifie que la largeur de zigzag est de 5,0 mm.
- Si l'écran affiche [L2.0] pour la position de la ligne de base du zigzag, cela signifie que le motif est déplacé de 2,0 mm à gauche et [r2.0] signifie qu'il est déplacé de 2,0 mm à droite. 3394M

(5) Touche Position d'arrêt du zigzag



Cette touche permet de définir la position d'arrêt de l'aiguille à gauche ou à droite du zigzag lorsque la machine à coudre s'arrête.

- Chaque fois que la touche Position d'arrêt du zigzag est sélectionnée, l'écran change dans l'ordre ◁•▷• (OFF).
- Lorsque ◁ s'allume : l'aiguille se déplace toujours à gauche du zigzag lorsque la machine à coudre s'arrête.
- Lorsque ▷ s'allume : l'aiguille se déplace toujours à droite du zigzag lorsque la machine à coudre s'arrête.
- Lorsque les deux voyants sont éteints, l'aiguille s'arrête à sa position actuelle lorsque la machine à coudre s'arrête. 3395M 3396M 3397M

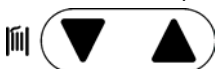
(6) Affichage du compteur du fil inférieur



Indique la valeur du compteur du fil inférieur.

- Le compteur est réduit de « 1 » pour chaque couture de 10 points. 2154M













(7) Touches du compteur du fil inférieur











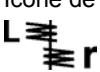

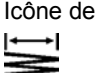
Ces touches sont utilisées pour configurer la valeur initiale du compteur du fil inférieur. Le paramétrage est uniquement possible juste après avoir réinitialisé le compteur du fil inférieur.

- Lorsque la touche ▲ est sélectionnée, la valeur augmente et lorsqu'elle est maintenue enfoncée, la valeur augmente plus rapidement.
- Lorsque la touche ▼ est sélectionnée, la valeur diminue et lorsqu'elle est maintenue enfoncée, la valeur diminue plus rapidement. 2155M 2168M 2169M

6. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (OPERATIONS DE BASE)

(8) Touche RÉINIT		<p>Cette touche est utilisée pour réinitialiser la valeur initiale du compteur du fil inférieur et pour annuler toute condition d'avertissement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si cette touche est sélectionnée lorsque la valeur du compteur de fil inférieur est inférieure ou égale à « 0 », la valeur initiale est réinitialisée. • Si cette touche est enfoncée pendant 2 secondes ou plus lorsque la valeur du compteur de fil inférieur est supérieure ou égale à « 1 », la valeur initiale est réinitialisée. <p style="text-align: right;">2156M</p>
(9) Touche Demi-point		<p>Lorsque la machine à coudre est arrêtée, la barre de l'aiguille peut être déplacée de haut en bas en appuyant sur cette touche.</p> <p style="text-align: right;">3398M</p>
(10) Touche Zigzag continu		<p>Lorsque cette touche est sélectionnée, le témoin s'allume et un motif de zigzag continu est sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsqu'un motif de zigzag continu a été sélectionné, le témoin s'allume. <p style="text-align: right;">3399M</p>
(11) Touche Zigzag en 3 temps		<p>Lorsque cette touche est sélectionnée, le témoin s'allume et un motif de zigzag en 3 temps est sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsqu'un motif de zigzag en 3 temps a été sélectionné, le témoin s'allume. <p style="text-align: right;">3400M</p>
(12) Touche Feston		<p>Lorsque cette touche est sélectionnée, le témoin s'allume et un motif de feston est sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les témoins gauche et droite s'allument en alternance chaque fois que cette touche est enfoncée. • Lorsqu'un motif de feston a été sélectionné, l'un des témoins (gauche ou droite) s'allume. <p style="text-align: right;">3401M</p>
(13) Touche Point droit		<p>Lorsque cette touche est sélectionnée, le témoin s'allume et un motif de point droit est sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsqu'un motif de point droit a été sélectionné, le témoin s'allume. <p style="text-align: right;">3402M</p>
(14) Touche Zigzag en 2 temps		<p>Lorsque cette touche est sélectionnée, le témoin s'allume et un motif de zigzag en 2 temps est sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsqu'un motif de zigzag en 2 temps a été sélectionné, le témoin s'allume. <p style="text-align: right;">3403M</p>
(15) Touche Point invisible		<p>Lorsque cette touche est sélectionnée, le témoin s'allume et un motif de point invisible est sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les témoins gauche et droite s'allument en alternance chaque fois que cette touche est enfoncée. • Lorsqu'un motif de point invisible a été sélectionné, l'un des témoins (gauche ou droite) s'allume. <p style="text-align: right;">3404M</p>
(16) Touche CF (pour option)		<ul style="list-style-type: none"> • Cette touche est désactivée lorsqu'aucun motif personnalisé n'est disponible. • Si un motif personnalisé est disponible, le témoin s'allume lorsque cette touche est enfoncée et le motif personnalisé est sélectionné. • Lorsqu'un motif personnalisé a été sélectionné, le témoin s'allume. <p style="text-align: right;">3405M</p>
(17) Touches de paramétrage		<p>Ces touches permettent de configurer la largeur de zigzag, la position de la ligne de base du zigzag et le point de feston.</p> <p>[Z-40 uniquement] : De plus, ces touches sont utilisées pour configurer le nombre de points d'arrêt pour A, B, C et D et le nombre de points fixes pour E et F.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque la touche  est enfoncée, la valeur augmente. • Lorsque la touche  est enfoncée, la valeur diminue.

2137M 2138M 2139M

<p>(18) Touche Début du point d'arrêt [Z-40 uniquement]</p> 	<p>Lorsque cette touche est enfoncée et que le témoin s'allume, le nombre de points d'arrêt de début (0-99) dans les écrans du nombre de points A et B est cousu.</p>	3406M
<p>(19) Touche Fin du point d'arrêt [Z-40 uniquement]</p> 	<p>Lorsque cette touche est enfoncée et que le témoin s'allume, le nombre de points d'arrêt de fin (0-99) dans les écrans du nombre de points C et D est cousu. Lorsque la pédale est enfoncée en arrière, les points d'arrêt de fin sont cousus et le fil est automatiquement coupé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si la pédale n'a pas été encore enfoncée en arrière, la fonction de fin du point d'arrêt peut être configurée sur ON, le nombre de points peut être modifié et la fonction peut être configurée de nouveau sur OFF. 	3407M
<p>(20) Touche Point d'arrêt continu [Z-40 uniquement]</p> 	<p>Lorsque cette touche est enfoncée et que le témoin s'allume, le nombre de points d'arrêt (0-99) dans les écrans du nombre de points A, B, C et D est cousu en continu. Après que la machine à coudre a cousu un cycle complet de points configurés par A, B, C et D, le fil est automatiquement coupé.</p>	2142M
<p>(21) Touche Point fixe/Étiquette nominative [Z-40 uniquement]</p> 	<p>Lorsque cette touche est enfoncée et que le témoin s'allume alors que le nombre de points configurés pour F est de « 0 », le nombre de points configurés pour E (1–250) qui apparaît à l'écran principal est cousu, et la couture s'arrête automatiquement.</p> <p>Lorsque cette touche est enfoncée et que le témoin s'allume alors que le nombre de points configurés pour F est différent de « 0 », la couture de point fixe est effectuée de manière répétée pour le nombre de points configurés pour E et F (1–250) qui apparaît à l'écran principal.</p>	3408M
<p>(22) Touche AUTO [Z-40 uniquement]</p> 	<p>Cette touche peut uniquement être utilisée pour configurer des paramètres avec la touche Point d'arrêt continu (20) et la touche Point fixe/Étiquette nominative (21).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque cette touche est enfoncée et que le témoin s'allume, le nombre de points configurés (points de début ou de fin d'arrêt, points fixes ou coupure de fil) est automatiquement cousu en appuyant simplement une fois sur la pédale. 	2147M
<p>(23) Touche TEST</p> 	<p>Cette touche est utilisée lors du réglage de la synchronisation de l'aiguille et du crochet rotatif.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque la touche TEST est enfoncée, l'icône TEST (25) s'allume. Dans ce cas, le moteur de la machine à coudre ne fonctionne pas même si la pédale est enfoncée. Le mouvement en zigzag de l'aiguille peut être effectué en tournant la poulie de la machine à la main. • Si la touche TEST est sélectionnée encore une fois, l'icône (25) s'éteint et la machine à coudre retourne dans son état de fonctionnement normal. 	3409M
<p>(24) Touche Verrouillage de la coupe du fil [Z-40 uniquement]</p> 	<p>Lorsque cette touche est sélectionnée et que le témoin s'allume, la machine à coudre s'arrête dans la position haute de l'aiguille sans couper le fil même si la pédale est enfoncée en arrière.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si la touche AUTO (22) est allumée, la machine à coudre s'arrête dans la position haute de l'aiguille sans couper le fil après la couture du nombre de points configurés. 	2152M
<p>(25) Icône TEST</p> 	<p>Cette icône s'allume lorsque la touche TEST (23) est sélectionnée.</p>	3410M
<p>(26) Icône de position de la ligne de base du zigzag</p> 	<p>Cette icône s'allume lorsque la position de la ligne de base du zigzag est affichée à l'écran principal.</p>	3411M
<p>(27) Icône de largeur de zigzag du point d'arrêt</p> 	<p>Cette icône s'allume lorsque la largeur de zigzag du point d'arrêt est affichée à l'écran principal.</p>	3412M
<p>(28) Icône de largeur de zigzag</p> 	<p>Cette icône s'allume lorsque la largeur de zigzag est affichée à l'écran principal.</p>	3413M

6-2. Méthode de paramétrage du motif

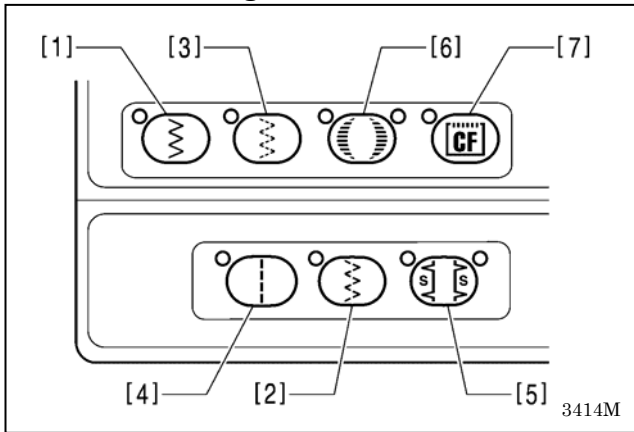
6-2-1. Table des motifs de couture

- Cette machine à coudre est équipée des motifs de couture intégrés suivants. Sélectionner le nombre de motifs à partir du panneau de commande pour utiliser un motif. (Se reporter à la page 26.)
- Vous pouvez définir différentes largeurs et longueurs de zigzag pour chaque motif de couture. (Se reporter aux pages 18 et 31.)

		Motif de couture	N° de motif (Écran principal)	Remarques
Point droit			1 - - -	
Zigzag continu			2 - - -	
Zigzag en 2 temps			3 - - -	
Zigzag en 3 temps			4 - - -	
Feston (gauche)	Feston en croissant (24sts.)		5 - 1 ■ / 5 - 5 ■	Si # est défini dans la colonne indiquée par #, un motif de réflexion peut être cousu en arrêtant la machine à coudre et en appuyant sur l'actionneur. (Se reporter à la page 29.)
	Feston uniforme (12sts.)		5 - 2 ■ / 5 - 6 ■	
	Feston standard (24sts.)		5 - 3 ■ / 5 - 7 ■	
	Feston uniforme (24sts.)		5 - 4 ■ / 5 - 8 ■	
Feston (droite)	Feston en croissant (24sts.)		6 - 1 ■ / 6 - 5 ■	<p><Motif de réflexion> Motif de couture</p> <p style="text-align: right;">1276M</p>
	Feston uniforme (12sts.)		6 - 2 ■ / 6 - 6 ■	
	Feston standard (24sts.)		6 - 3 ■ / 6 - 7 ■	
	Feston uniforme (24sts.)		6 - 4 ■ / 6 - 8 ■	
Point invisible (gauche)			7 - * *	Dans les colonnes indiquées par *, le nombre de points cousus en ligne droite peut être défini dans une fourchette de 1 à 99 points.
Point invisible (droite)			8 - * *	
Motif personnalisé		-	9 - * *	Les motifs de couture créés à l'aide du PS-300B (dispositif en option) peuvent être créés. (Le nombre de motifs est défini dans les colonnes indiquées par *.)

3320M-3333M, 3334M-3348M

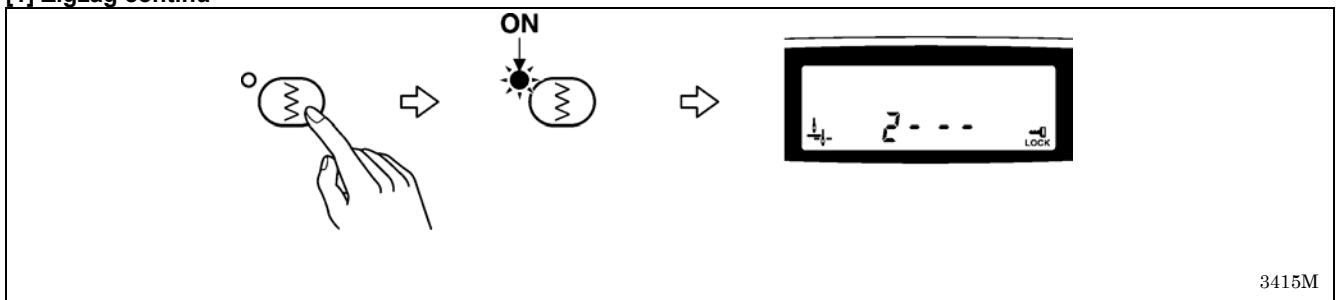
6-2-2. Paramétrage du motif de couture



Appuyer sur les touches de sélection du motif de couture ([1] à [7] dans l'illustration gauche) pour sélectionner le motif de couture. Le voyant correspondant à la touche qui a été sélectionnée s'allume et le numéro de motif qui a été configuré pour cette touche apparaît à l'écran principal.

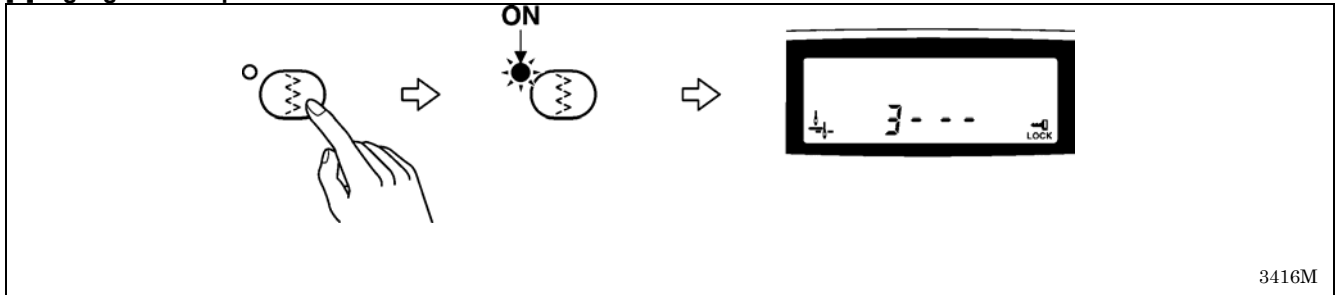
* Lorsqu'un motif de couture a été sélectionné, veiller à définir la largeur de zigzag. (Se reporter à la page 31.)

[1] Zigzag continu



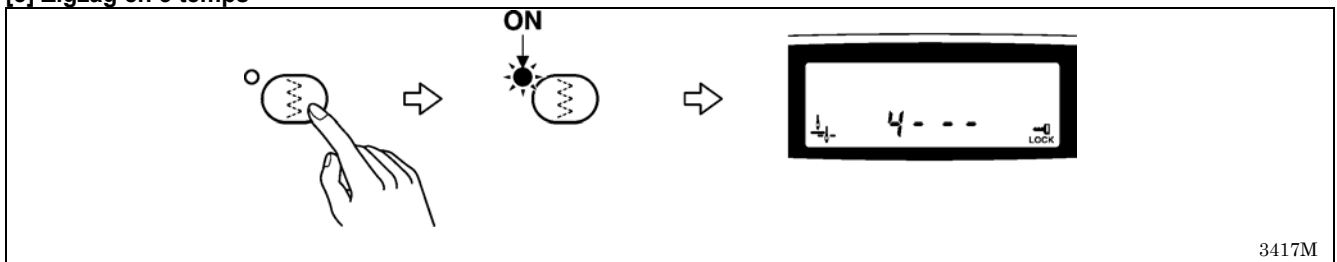
3415M

[2] Zigzag en 2 temps



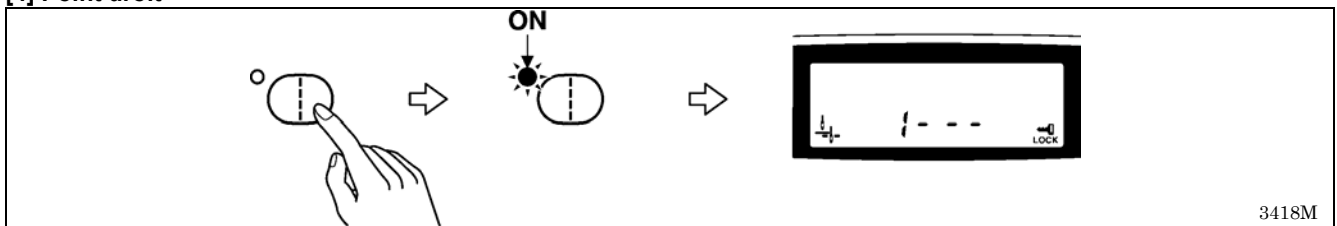
3416M

[3] Zigzag en 3 temps



3417M

[4] Point droit



3418M

Remarque :

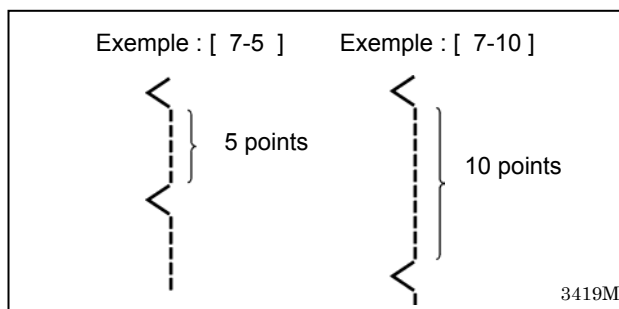
Si la barre de l'aiguille est en position haute d'arrêt de l'aiguille, elle se déplace vers la position de début de la couture lorsque les paramètres de motif de couture sont modifiés.

Si la barre de l'aiguille est en position haute d'arrêt de l'aiguille, elle se déplace vers la position de début de la couture puis elle se déplace en position haute d'arrêt de l'aiguille.

6. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (OPERATIONS DE BASE)

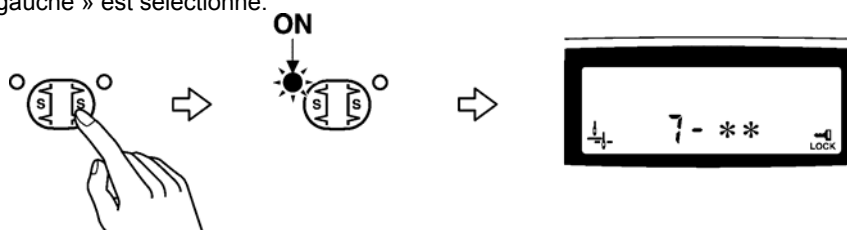
[5] Point invisible

Lorsque le point invisible est sélectionné, configurer le nombre de points à coudre en ligne droite.



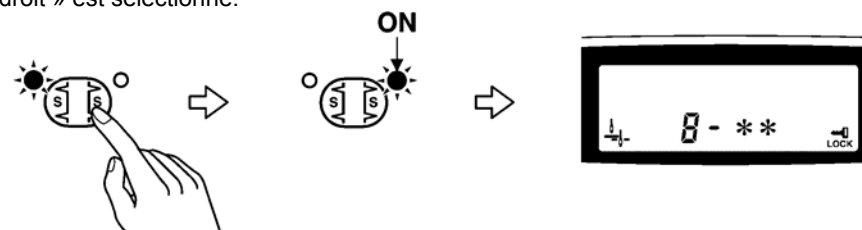
1 Paramétrage du motif de couture

Lorsque la touche Point invisible est sélectionnée, le voyant en haut à gauche de la touche s'allume et le point invisible « gauche » est sélectionné.



3420M

Si la touche est encore une fois sélectionnée, le voyant en haut à droite de la touche s'allume et le point invisible « droit » est sélectionné.



3421M

(La sélection du point invisible alterne entre « gauche » et « droite » chaque fois que la touche est sélectionnée.)

* Si aucun numéro de motif n'apparaît à l'écran principal lorsque le point invisible est sélectionné (un voyant situé dans la touche Point invisible s'allume), le numéro de motif sélectionné apparaît lorsque la touche est sélectionnée.

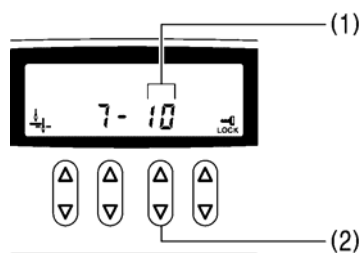
REMARQUE :

Si la barre de l'aiguille est en position haute d'arrêt de l'aiguille, elle se déplace vers la position de début de la couture lorsque les paramètres de motif de couture sont modifiés.

Si la barre de l'aiguille est en position haute d'arrêt de l'aiguille, elle se déplace vers la position de début de la couture puis elle se déplace en position haute d'arrêt de l'aiguille.

2 Paramétrage du nombre de points droits

Exemple : Numéro de motif [7-**]



Utiliser les touches Δ ∇ (2) pour configurer le nombre de points droits (1) qui s'affichent à l'écran principal.

(Par exemple, si le nombre de points droits est égal à 5, indiquer « 7-5 », et s'il est égal à 10, indiquer « 7-10 »).

3422M 3423M

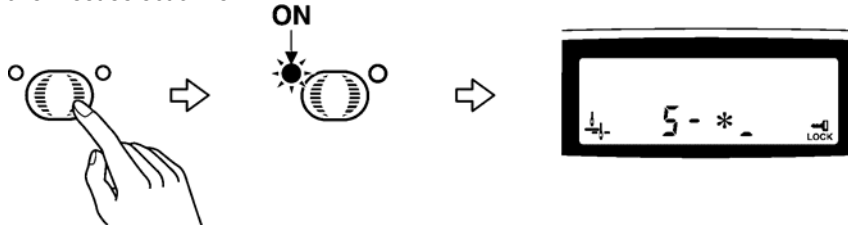
[6] Motifs de feston

Lors de la sélection d'un motif de gestion, configurer le type de feston à coudre.

1

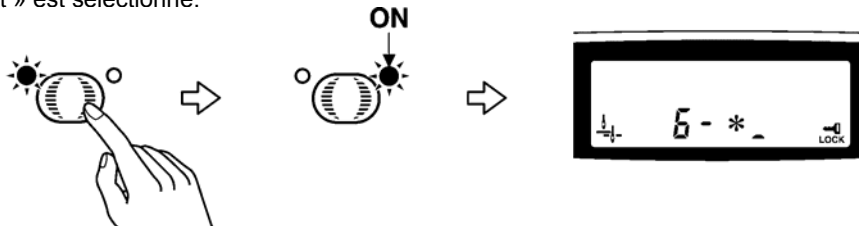
Paramétrage du motif de couture

Lorsque la touche Feston est sélectionnée, le voyant en haut à gauche de la touche s'allume et le point de feston « gauche » est sélectionné.



3424M

Si la touche est encore une fois sélectionnée, le voyant en haut à droite de la touche s'allume et le point de feston « droit » est sélectionné.



3425M

(La sélection du point de feston alterne entre « gauche » et « droite » chaque fois que la touche est sélectionnée.)

- * Si aucun numéro de motif n'apparaît à l'écran principal lorsque le point de feston est sélectionné (un voyant situé dans la touche Point de feston s'allume), le numéro de motif sélectionné apparaît lorsque la touche est sélectionnée.

REMARQUE :

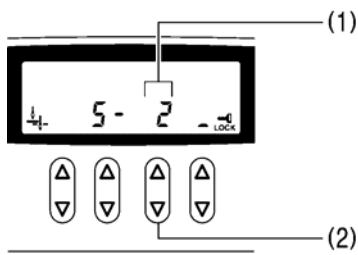
Si la barre de l'aiguille est en position haute d'arrêt de l'aiguille, elle se déplace vers la position de début de la couture lorsque les paramètres de motif de couture sont modifiés.

Si la barre de l'aiguille est en position haute d'arrêt de l'aiguille, elle se déplace vers la position de début de la couture puis elle se déplace en position haute d'arrêt de l'aiguille.

2

Paramétrage du type de points de feston

Exemple : Numéro de motif [5-2_]



Appuyer sur les touches Δ ∇ pour sélectionner le type de feston. Le nombre (1) pour le type sélectionné apparaît à l'écran principal.

REMARQUE :

Si la barre de l'aiguille est en position haute d'arrêt de l'aiguille, elle se déplace vers la position de début de la couture lorsque le type de feston est modifié.

Si la barre de l'aiguille est en position haute d'arrêt de l'aiguille, elle se déplace vers la position de début de la couture puis elle se déplace en position haute d'arrêt de l'aiguille.

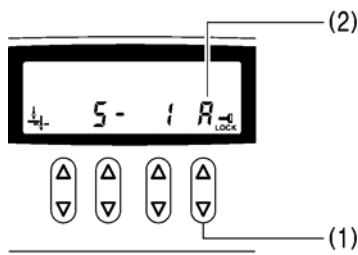
3426M 3423M

6. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (OPERATIONS DE BASE)

<Motifs de réflexion>

Les motifs de feston peuvent être réfléchis lors de la couture.

Exemple : Numéro de motif [5-1A]



Lors de la sélection du type de feston, appuyer sur la touche Δ ou ∇ (1) pour afficher « A » (2).
(Appuyer encore une fois sur la touche Δ ou ∇ (1) pour faire disparaître « A » et annuler le paramètre du motif de réflexion.)

3427M 2138M 2139M

<Couture de motifs de réflexion>

1

Lors de la couture, arrêter la machine à coudre au moment où doit commencer la couture du motif de réflexion.

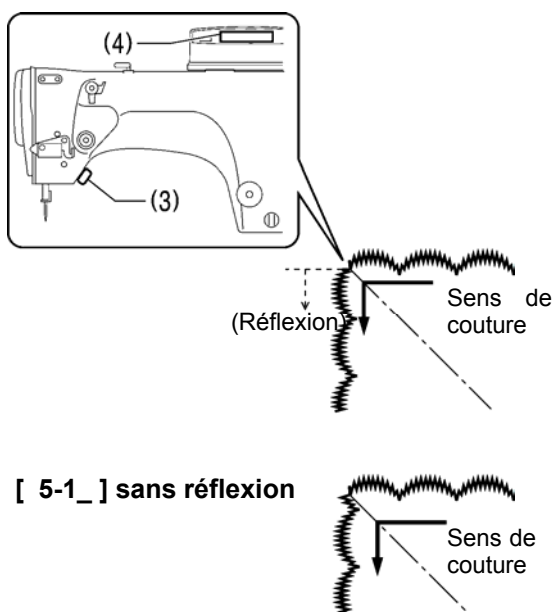
2

[5-1A] Lorsque le matériau effectue une rotation de 90° et un motif de réflexion est cousu

Appuyer sur l'actionneur (3).

[AAAA] apparaît à l'écran principal (4) et le motif cousu à partir de ce point est un motif de réflexion.

* Si, par erreur, l'actionneur (3) est enfoncé au mauvais moment, appuyer encore une fois sur l'actionneur (3) pour effacer l'écran [AAAA].



3428M

3



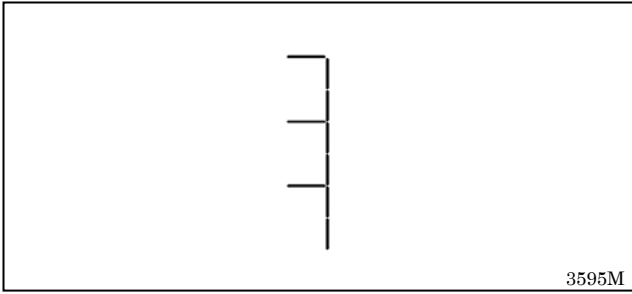
Les motifs de réflexion peuvent être cousus.

2159M

REMARQUE :

- Si le nombre de points sélectionnés est [5-*A] ou [6-*A], la couture de correction à l'aide de l'actionneur (3) n'est pas possible.
- Si le nombre de points sélectionnés est [5-*_] ou [6-*_], les motifs de réflexion ne peuvent pas être cousus, mais la couture de correction à l'aide de l'actionneur t est possible. (Se reporter à la page 40.)

[7] Point T

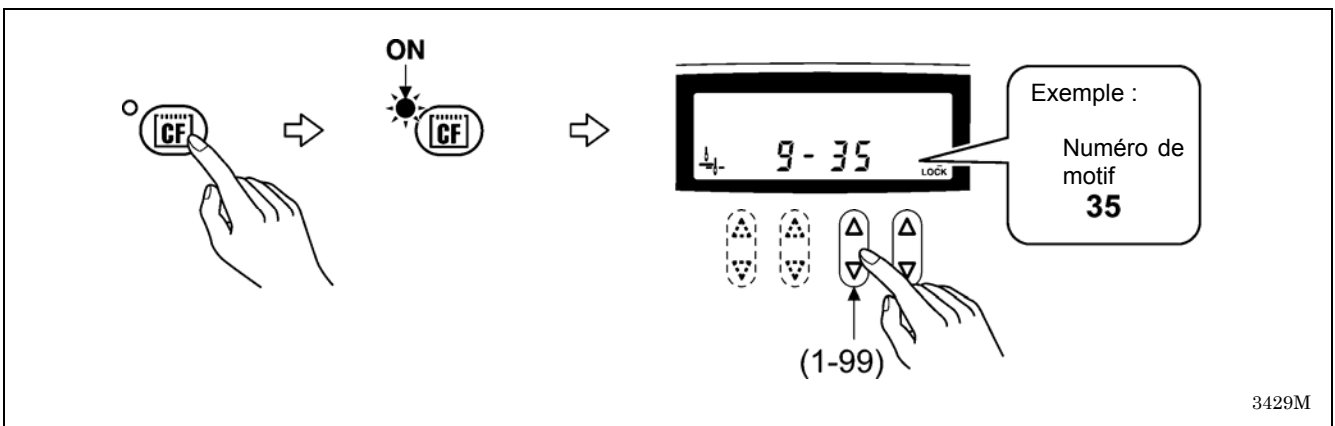


Les paramètres de commutateur de mémoire peuvent être utilisés pour coudre facilement des points T.
(Se reporter au manuel de maintenance ou demander au revendeur de plus amples informations sur la méthode de paramétrage du commutateur de mémoire.)

[8] Motifs personnalisés (option)

Pour plus de détails, contacter le revendeur.

* 99 motifs de couture maximum peuvent être ajoutés en créant des motifs de couture à l'aide du modèle PS-300B (option).
(49 500 points maximum peuvent être enregistrés, chaque motif ayant 500 points maximum.)



6. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (OPERATIONS DE BASE)

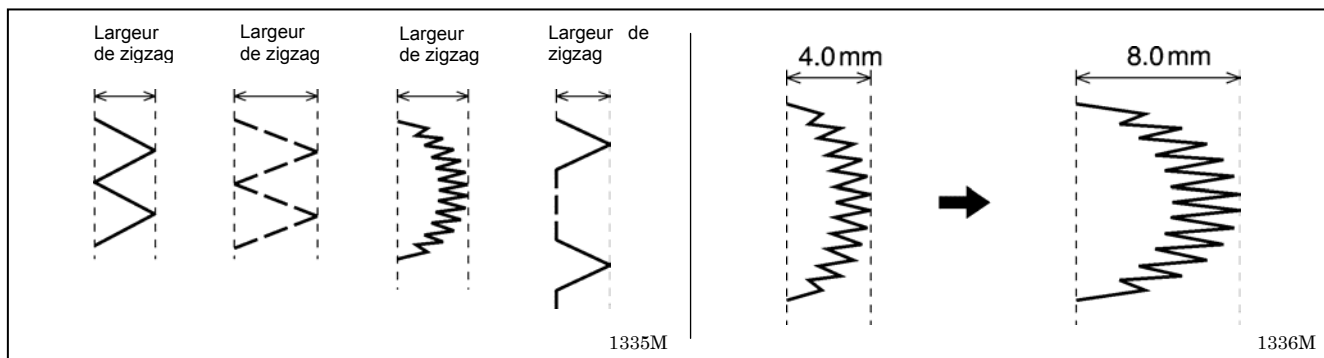
6-2-3. Paramétrage de la largeur de zigzag

Configurer la largeur de zigzag après avoir sélectionné le numéro de motif.

La largeur de zigzag est définie comme la distance entre le point de descente de l'aiguille le plus à gauche et le point de descente de l'aiguille le plus à droite.

Si la largeur de zigzag est augmentée ou réduite, la largeur du motif de couture est également augmentée ou réduite proportionnellement.

* La largeur de zigzag est automatiquement configurée sur [0.0] uniquement lorsque le point droit a été sélectionné comme motif de couture.



<Méthode de paramétrage>

2162M

La largeur de zigzag actuellement définie apparaît à l'écran principal (1). (Par exemple, [5.0] représente 5,0 mm.)

* Lorsque la largeur de zigzag est affichée, l'icône correspondante (2) s'allume.

3430M
3423M

Appuyer sur les touches de sélection Δ ∇ (3) pour modifier la largeur de zigzag.
La fourchette de paramétrage standard de la largeur de zigzag est comprise entre 0 et 8 mm en usine.

REMARQUE :

- La largeur de zigzag ne peut pas être modifiée si le voyant n'est pas allumé, même si la largeur de zigzag est affichée à l'écran principal. Lors de la modification de la largeur de zigzag, appuyer sur la touche Largeur de zigzag/Position de la ligne de base du zigzag, le voyant s'allume et le paramètre peut être modifié.
- Si la barre de l'aiguille est en position haute de l'arrêt de l'aiguille, la barre de l'aiguille se déplace en position de début de la couture lorsque la largeur de zigzag est modifiée.
Si la barre de l'aiguille n'est pas en position haute de l'arrêt de l'aiguille, la barre de l'aiguille se déplace en position de début de la couture et se déplace ensuite en position haute de l'arrêt de l'aiguille.

Limites de vitesse de la couture

La vitesse de couture est limitée par la quantité de mouvement du zigzag. Par conséquent, la vitesse de couture actuelle peut différer de la vitesse de paramétrage pour les motifs de couture suivants selon le paramétrage de la largeur de zigzag. Les vitesses sont contrôlées automatiquement comme illustré ci-dessous.

* Pour les points droits et les points zigzag en 3 temps, la vitesse de couture n'est pas limitée par le paramétrage de la largeur de zigzag.

Pour les points invisibles et les points en zigzag continu

Largeur de zigzag	0-4 mm	4,1-5,0 mm	5,1-6,0 mm	6,1-9,0 mm	9,1-10,0 mm
Vitesse de couture	5000 tr/min	4000 tr/min	3500 tr/min	3000 tr/min	2500 tr/min

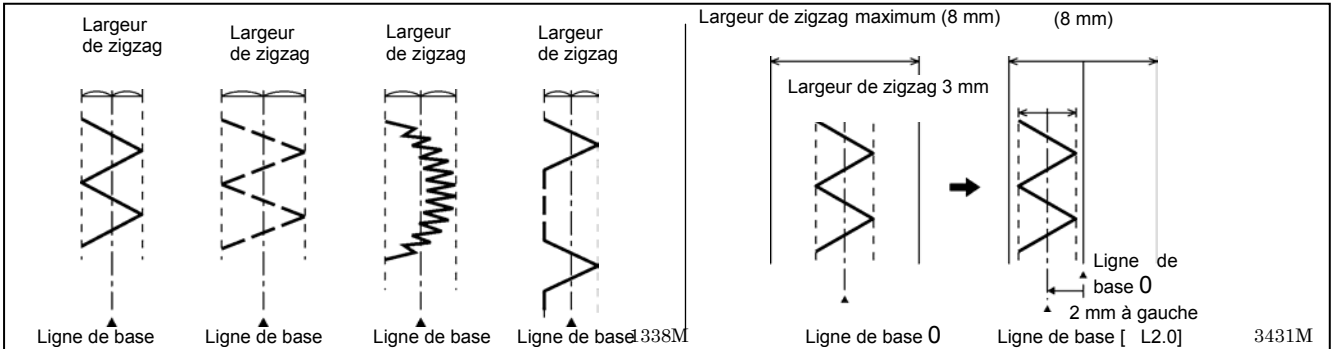
Pour les points en zigzag en 2 temps

Largeur de zigzag	0-8 mm	8,1-10,0 mm
Vitesse de couture	5000 tr/min	4000 tr/min

6-2-4. Paramétrage de la position de la ligne de base du zigzag

La ligne de base du zigzag est le « centre » du point en zigzag, il s'agit en d'autres termes d'une sorte de ligne centrale tracée dans le motif de couture.

En déplaçant la position de la ligne de base du zigzag, vous pouvez déplacer le motif de couture à gauche et à droite dans la fourchette maximum de la largeur du motif.



<Méthode de paramétrage>

3432M 3423M

La position de la ligne de base du zigzag actuellement définie apparaît à l'écran principal (1). (Par exemple, [L2.0] indique que la position du motif est de 2,0 mm à gauche, et [r2.0] indique la position du motif est de 2,0 mm à droite.)

* Lorsque la position de la ligne de base du zigzag est affichée, l'icône correspondante apparaît.

Appuyer sur les touches de sélection $\Delta \nabla$ (3) pour modifier la position de la ligne de base du zigzag.

* Lors de la modification du paramètre de [0], modifier d'abord les chiffres numériques, puis configurer « L » ou « r ». Utiliser les 2nd touches $\Delta \nabla$ (4) à droite pour modifier les paramètres L et r.

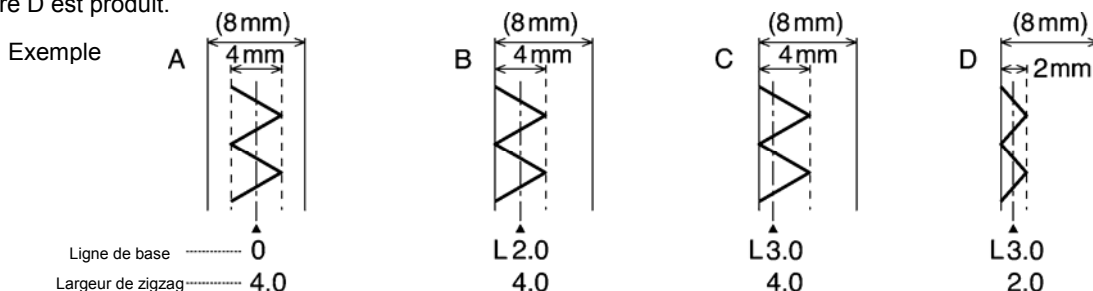
REMARQUE :

- La position de la ligne de base du zigzag ne peut pas être modifiée si le voyant n'est pas allumé, même si la position de la ligne de base du zigzag est affichée à l'écran principal. Lors de la modification de la position de la ligne de base du zigzag, appuyer sur la touche Largeur de zigzag/Position de la ligne de base du zigzag, le voyant s'allume et le paramètre peut être modifié.
- Si la barre de l'aiguille est en position haute de l'arrêt de l'aiguille, la barre de l'aiguille se déplace en position de début de la couture lorsque la position de la ligne de base du zigzag est modifiée. Si la barre de l'aiguille n'est pas en position haute de l'arrêt de l'aiguille, la barre de l'aiguille se déplace en position de début de la couture et se déplace ensuite en position haute de l'arrêt de l'aiguille.

Relation entre position de la ligne de base du zigzag et largeur du zigzag (lorsque la largeur de zigzag maximum est de 8 mm)

Prenons, par exemple, un motif de couture (Figure A) avec une position de ligne de base du zigzag configurée sur [0] et une largeur de zigzag configurée sur [4.0]. Si la position de la ligne de base du zigzag est configurée sur [L2.0], le motif est déplacé sur le bord gauche (Figure B). Le motif de couture ne peut plus se déplacer à gauche même si une plus grande valeur est définie. (Même si la position de la ligne de base du zigzag est configurée sur [L3.0], la position du motif de couture est la même que si le paramètre a été configuré sur [L2.0].) (Figure C.)

Cependant, dans ce cas, si la largeur de zigzag est configurée sur [2.0], un motif de couture comme celui illustré dans la Figure D est produit.



6-2-5. Paramétrage de la position d'arrêt du zigzag

Lorsque les motifs de couture Zigzag continu, Zigzag en 2 temps, Zigzag en 3 temps ou Feston sont sélectionnés, vous pouvez indiquer si l'aiguille s'arrête lorsqu'elle est à droite ou à gauche du motif de couture.

(Si l'arrêt à droite a été configuré, la position d'arrêt de l'aiguille est la position indiquée par ○ dans l'illustration ci-après.)

* Lorsque les motifs de couture Point droit, Point invisible ou Personnalisé ont été sélectionnés, le paramètre de la position d'arrêt du zigzag est ignoré.

<Fonctionnement de la machine à coudre lorsque la couture s'arrête>

Lorsque l'arrêt à droite ou à gauche est configuré, la machine à coudre continue de fonctionner jusqu'à ce que la position configurée soit atteinte, même si la pédale est retournée dans la position neutre ou est enfoncée en arrière.

- Pour le zigzag continu, le zigzag en 2 temps et le zigzag en 3 temps, l'aiguille s'arrête au point le plus à droite si l'arrêt à droite a été configuré, ou au point le plus à gauche si l'arrêt gauche a été configuré.
- Pour le motif de couture de feston, la pédale s'arrête au point droit suivant si l'arrêt à droite a été configuré, ou au point gauche suivant si l'arrêt à gauche a été configuré.

Exemple : Lorsque l'arrêt à droite a été configuré

* Lorsque la pédale s'arrête en position haute d'arrêt de l'aiguille, le dernier point ne fait pas partie de la couture. Si la pédale est enfoncée en arrière à ce moment-là, la couture est formée à cette position.

1342M

<Méthode de paramétrage>

- L'éclairage du voyant change comme indiqué dans l'illustration à gauche et le paramètre de position d'arrêt du zigzag change chaque fois que la touche Position d'arrêt du zigzag est sélectionnée.
- Si l'arrêt à droite ou l'arrêt à gauche a été configuré, le voyant s'allume également pendant la couture de sorte que vous pouvez vérifier le paramètre.

3433M

<Position de début de la couture après que la pédale est enfoncée en arrière>

Lorsque l'arrêt à droite a été configuré, la couture commence à partir de la droite. Lorsque l'arrêt à gauche a été configuré, la couture commence à partir de la gauche.

- Si l'aiguille s'arrête en position basse d'arrêt, elle est soulevée en position haute d'arrêt lorsque la pédale est enfoncée en arrière. (La pièce à coudre peut être changée.)

L'opération de couture suivante commence à partir de la même position.

REMARQUE :

Ne pas appuyer sur la touche demi-point ou la touche correction ou tourner la poulie de la machine à la main pour déplacer l'aiguille en position haute d'arrêt de l'aiguille. Ceci annule l'effet de la fonction de la position d'arrêt du zigzag.

6-2-6. Paramétrage du point d'arrêt de début (8560A, 8550A-A31 uniquement)

Après la coupure de fil (ou après avoir enfoncé en arrière la pédale pour le 8550A-A31), vous pouvez coudre un certain nombre de points pour créer des points d'arrêt de début.

<Exemple>

A (2 points)
B (6 points)

La longueur de point pour la section A est ajustée à l'aide du cadran de la longueur de point (1), et la longueur de point pour la section B est ajustée à l'aide du cadran de point serré (2).

3434M 1445M

<Lorsque le cadran de point serré est configuré sur une valeur "-" (moins)>

<Lorsque le nombre de points pour la section A est "00">

(2 points) A (2 points) B (6 points)

B (6 points)

1446M

<Paramétrage du point d'arrêt de début>

1

ON

Exemple :
A → 2
B → 6

A(0-99)
B(0-99)

REMARQUE :
Cette opération est possible après la coupure de fil (après que la pédale est enfoncée en arrière pour le 8550A-A31).

3435M

2

Appuyer sur la pédale pour commencer la couture des points d'arrêt de début. Puis, les points sont cousus au pas configuré par le cadran de la longueur de point (1).

REMARQUE :

- Même si la pédale revient en position neutre, la machine à coudre continue de fonctionner jusqu'à ce que le nombre défini de points d'arrêt de début soit cousu. (La machine à coudre fonctionne à une vitesse de 1 200 tr/min lors de la couture de points d'arrêt de début.)
- Arrêter l'aiguille en position haute à ce point. (Pour le 8560A, le fil est coupé et l'aiguille s'arrête en position haute.) (Si la position d'arrêt du zigzag a été configurée, l'aiguille s'arrête dans la position définie.)

2159M

<Activation et désactivation de la fonction d'arrêt de début>

La condition change comme indiqué ci-dessous chaque fois que la touche d'arrêt de début est sélectionnée.

Allumer

Éteindre

Largeur de zigzag/Position de la ligne de base du zigzag

Nombre de points d'arrêt de début

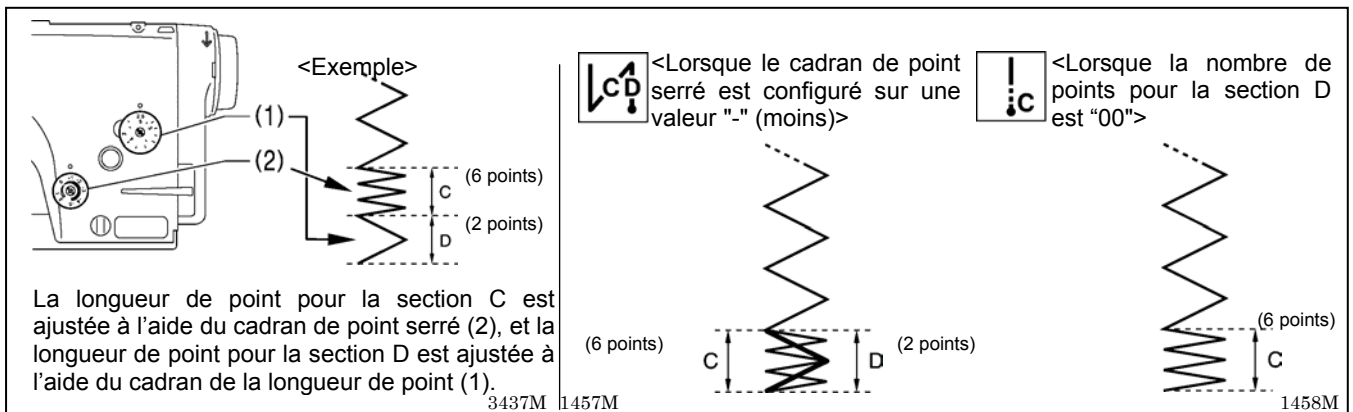
Largeur de zigzag/Position de la ligne de base du zigzag

3436M

6. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (OPERATIONS DE BASE)

6-2-7. Paramétrage du point d'arrêt de fin (8560A, 855A-A31 uniquement)

Une fois la pédale enfoncée en arrière, vous pouvez coudre un certain nombre de points pour créer des points d'arrêt de fin.



<Paramétrage du point d'arrêt de fin>

<p>1</p>	<p>ON</p> <p>Exemple :</p> <p>C → 6 D → 2</p> <p>C(0-99) D(0-99)</p> <p>3438M</p>
<p>2</p>	<p>Lorsque la pédale est enfoncée, les points sont cousus à la longueur qui a été configurée à l'aide du cadran de la longueur de point (1).</p> <p>2159M</p>
<p>3</p>	<p>Lorsque la pédale est enfoncée en arrière, le point d'arrêt de fin est effectué et la machine à coudre s'arrête en position haute de l'aiguille. (La machine à coudre fonctionne à une vitesse de 1 200 tr/min lors de la couture de points d'arrêt de fin.) (Pour le modèle 8560A, la coupure de fil est automatiquement effectuée et la machine à coudre s'arrête en position haute de l'aiguille.)</p> <p>REMARQUE :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si la pédale est enfoncée en arrière avant la fin de la couture du nombre de points d'arrêt de début défini, la couture des points d'arrêt de fin n'est pas effectuée. • Si le voyant de la touche de verrouillage de la coupure de fil est allumé, la machine à coudre s'arrête en position haute de l'aiguille sans que la coupure de fil ne soit effectuée (pour le modèle 8560A). <p>2160M</p>

<Activation et désactivation de la fonction d'arrêt de fin>

La condition change comme indiqué ci-dessous chaque fois que la touche d'arrêt de fin est sélectionnée.

Allumer

Éteindre

Largeur de zigzag/Position de la ligne de base du zigzag

Nombre de points d'arrêt de fin

Largeur de zigzag/Position de la ligne de base du zigzag

43

Z-8550A, 8560A

6-2-8. Paramétrage du point d'arrêt continu (8560A et 8550A-A31 uniquement)

3439M

Vous pouvez effectuer un point d'arrêt continu pour le nombre de points définis au début de la couture après la coupure de fil (une fois la pédale enfoncée en arrière pour le modèle 8550A-A31).

<Paramétrage du point d'arrêt continu>

1

REMARQUE :
 Cette opération est possible après la coupure de fil (après que la pédale est enfoncée en arrière pour le 8550A-A31).

3440M

2

Lorsque la pédale est enfoncée en arrière, le point d'arrêt continu est effectué et la machine à coudre s'arrête en position haute de l'aiguille.
 (Pour le modèle 8560A, la coupure de fil est automatiquement effectuée et la machine à coudre s'arrête en position haute de l'aiguille.)

REMARQUE :
 Si le voyant de la touche de verrouillage de la coupure de fil est allumé, la machine à coudre s'arrête en position haute de l'aiguille sans que la coupure de fil ne soit effectuée (pour le modèle 8560A).

2159M

<Couture automatique>



Lorsque la touche AUTO est enfoncée et que la fonction AUTO est activée, le point d'arrêt continu est effectué en appuyant une fois sur la pédale, sans la maintenir enfoncée.

2147M

<Activation et désactivation de la fonction d'arrêt continu>

Le statut change comme suit chaque fois que la touche de point continu est sélectionnée.

Largueur de zigzag/Position de la ligne de base du zigzag

→

Nbre de points d'arrêt continus

→

Largueur de zigzag/Position de la ligne de base du zigzag

→

Largueur de zigzag/Position de la ligne de base du zigzag

Allumer

Éteindre

3441M

6-2-9. Paramétrage de la couture de point fixe/d'étiquette nominative (8560A, 8550A-A31 uniquement)

Vous pouvez effectuer une couture de point fixe/d'étiquette nominative pour le nombre de points définis au début de la couture après la coupure de fil (une fois la pédale enfoncée en arrière pour le modèle 8550A-A31).

E = Nombre de points fixes (***)

E = Nombre de points fixes (***)

F = Nombre de seconds points fixes (***)

La machine à coudre peut être automatiquement arrêtée une fois le nombre défini de points (***) cousus.

La couture de point fixe peut être effectuée pour le nombre défini de points (***). Aux points ●, la couture s'arrête aux positions d'aiguille qui ont été définies à l'aide des touches Aiguille haute/basse (se reporter à la page 40).

3442M 3443M

<Paramétrage de la couture de point fixe>

1	<p>Exemple : E → 120</p> <p>(0-2) (1-250)</p>	3444M
2	<p>Une fois le nombre de points définis et cousus dans E (points fixes), la machine à coudre s'arrête avec l'aiguille en position haute, position définie par la touche Aiguille haute/basse (Se reporter à la p. 40). Ensuite, la couture normale se poursuit si la pédale est enfoncée.</p>	2159M
3	<p>Une fois le fil coupé (lorsque la pédale a été enfoncée en arrière pour le modèle 8550A-A31), le mode de couture de point fixe est activé.</p>	2160M

<Couture de points d'arrêt de début et de fin>

Les touches Point d'arrêt de début et Point d'arrêt de fin peuvent être enfoncées pour passer à la fonction de couture de points d'arrêt.

<Couture automatique>

3406M 3407M

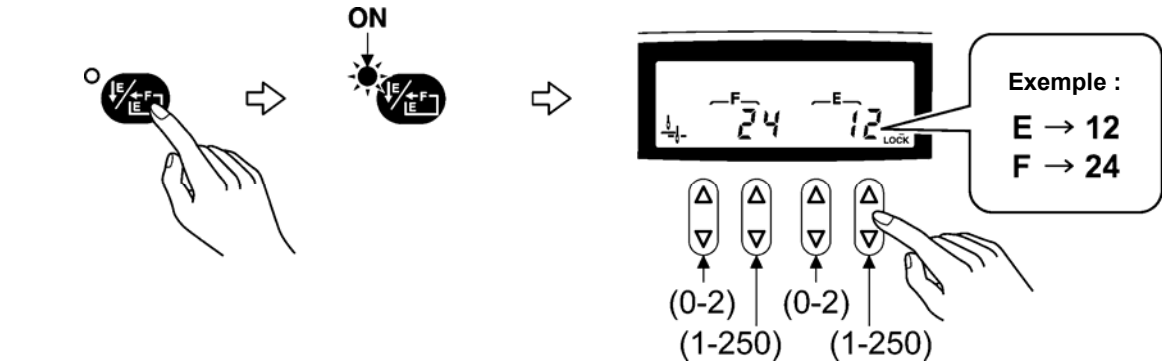
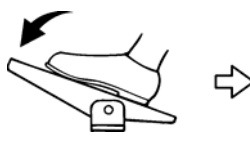
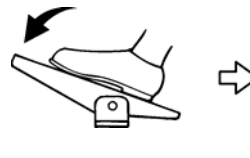
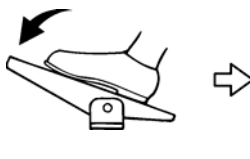

Lorsque la touche AUTO est enfoncée pour passer à la fonction de couture automatique, les points fixes sont cousus simplement en appuyant sur la pédale une fois sans avoir besoin d'appuyer en continu. Ensuite, la machine à coudre s'arrête en position haute de l'aiguille. (Pour le modèle 8560A, la coupure de fil est automatiquement effectuée et la machine à coudre s'arrête en position haute de l'aiguille.)

<Si un releveur de pied presseur de type solénoïde est utilisé (option)>


2147M

Lorsque la fonction AUTO est configurée su ON, le nombre de points pour E est cousu et le pied presseur est également soulevé automatiquement.


<Paramétrage de la couture d'étiquette nominative>

<p>1</p>	 <p>Entre 1 et 250 points peuvent être configurés pour les numéros de point E et F. 3445M</p>
<p>2</p>	 <p>Une fois le nombre de points définis et cousus dans E (points fixes), la barre d'aiguille s'arrête dans la position définie par la touche Aiguille haute/basse (Se reporter à la p. 40). Tourner ensuite le matériau. 2159M</p>
<p>3</p>	 <p>Une fois le nombre de points définis et cousus dans F (points fixes), la barre d'aiguille s'arrête dans la position définie par la touche Aiguille haute/basse (Se reporter à la p. 40). Tourner ensuite le matériau. 2159M</p>
<p>4</p>	 <p>Répéter les étapes 2 et 3 ci-dessus. 2159M</p>
<p>5</p>	 <p>La coupure de fil est effectuée. (8560A) 2160M</p>

<Couture de points d'arrêt de début et de fin>

 Les touches Point d'arrêt de début et Point d'arrêt de fin peuvent être enfoncées pour passer à la fonction de couture de points d'arrêt. 3406M 3407M

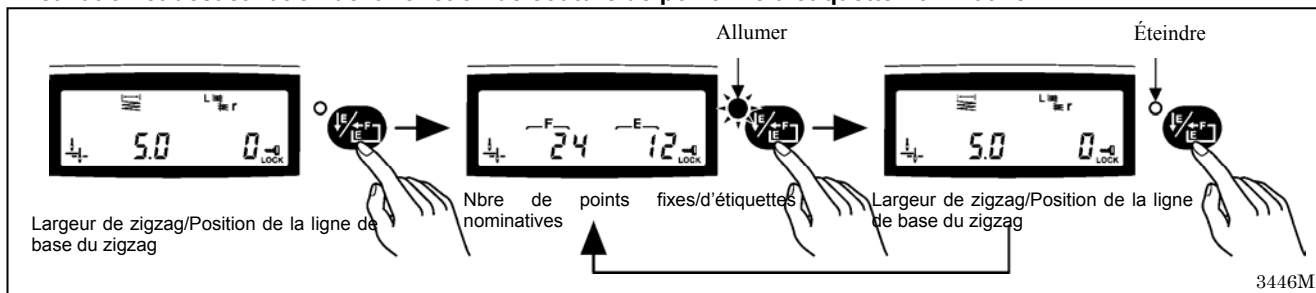
<Couture automatique>

 Lorsque la touche AUTO est enfoncée pour passer à la fonction de couture automatique, les points fixes dans E et F sont cousus simplement en appuyant sur la pédale une fois sans avoir besoin d'appuyer en continu. Lorsque le second nombre de points F est cousu, la machine à coudre s'arrête en position haute d'aiguille. (Pour le modèle 8560A, lorsque le second nombre de points F est cousu, le fil est automatiquement coupé et la machine à coudre s'arrête en position haute d'aiguille.) 2147M

<Si un releveur de pied presseur de type solénoïde est utilisé (option)>

Lorsque les points fixes dans E et F sont cousus, le pied presseur est également soulevé automatiquement.

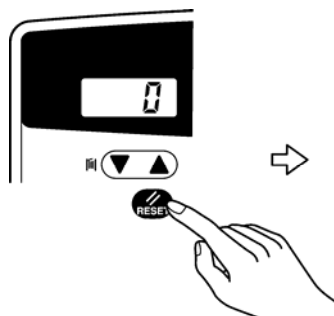
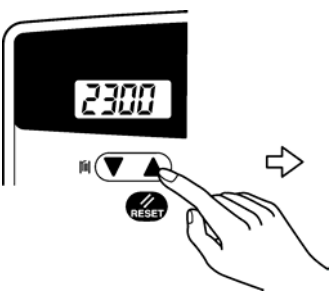
<Activation et désactivation de la fonction de couture de point fixe/d'étiquette nominative>



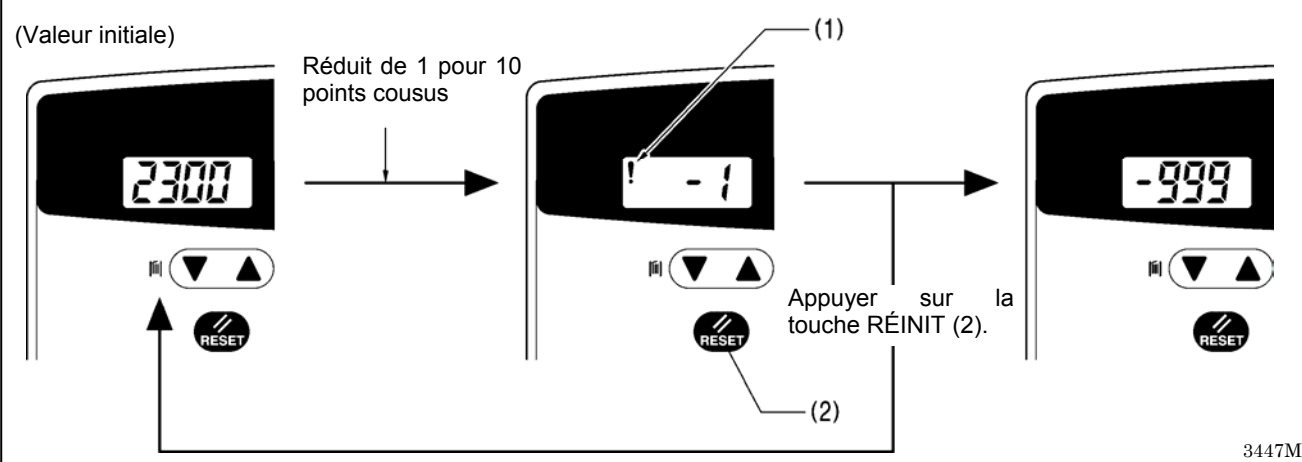
6-3. Utilisation du compteur du fil inférieur

- Le compteur du fil inférieur peut être utilisé pour préciser ce qui reste de fil inférieur.
- La valeur affichée dans l'écran du compteur du fil inférieur est décrementée de 1 depuis la valeur initiale à chaque fois que la machine à coudre coud 10 points, et un avertissement est donné lorsque le compteur atteint « -1 ».

<Paramétrage de la valeur initiale>

1	 <p>Après environ 2 secondes, la sonnerie retentit et l'écran du compteur du fil inférieur affiche la valeur initiale prédéfinie.</p> <p>(Appuyer pendant 2 secondes ou plus)</p>	2166M
2	 <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque la touche ▲ est enfoncée, le paramètre augmente. • Lorsque la touche ▼ est enfoncée, le paramètre diminue. • Pour modifier le paramètre encore plus vite, maintenir les touches enfoncées. • Pour une valeur établie de « 0 », le compteur du fil inférieur ne fonctionne pas. • La valeur de configuration initiale est acceptée au démarrage de la couture. 	2167M 2168M 2169M

<Fonctionnement du compteur du fil inférieur>



(Valeur initiale)

Réduit de 1 pour 10 points cousus

Appuyer sur la touche RÉINIT (2).

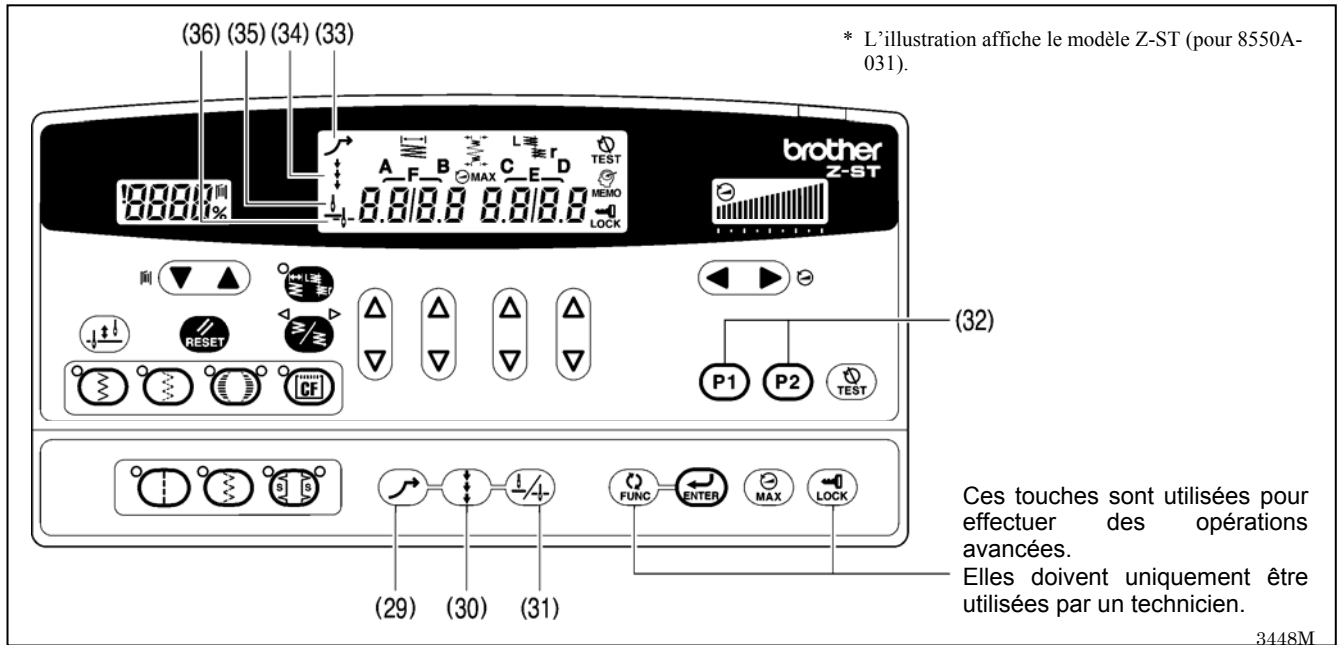
3447M

1. Lorsque la couture est effectuée, la valeur indiquée dans l'écran du compteur du fil inférieur est réduite d'1 pour chaque groupe de 10 points cousus.
(Une fois que la valeur atteint zéro « 0 », un signe moins apparaît et le comptage continue jusqu'à un maximum de « -999 ».)
 2. Lorsque la valeur approche « 0 » ou moins, une icône d'avertissement (1) s'allume et une sonnerie électronique retentit pendant 10 secondes.
 3. La couture peut continuer tant que la pédale est enfoncée en arrière, même si la valeur est inférieure ou égale à « 0 ».
(Une fois la pédale enfoncée en arrière, la machine à coudre ne fonctionne pas même si la pédale est à nouveau enfoncée en avant.)
- Lorsque la touche RÉINIT (2) est sélectionnée, l'icône d'avertissement (1) s'éteint et l'écran retourne à la valeur initiale. La couture peut alors être effectuée à l'aide de la pédale.
 - Utiliser les touches ▲ ▼ pour modifier la valeur initiale.
- * Si vous souhaitez retourner à la valeur initiale de l'affichage du compteur de fil inférieur avant qu'il ait atteint « 0 » ou moins, appuyer sur la touche RÉINIT (2) pendant 2 secondes ou plus.

7. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE (OPÉRATIONS AVANCÉES)

Les opérations décrites dans cette section ne doivent être réalisées que par un technicien qualifié.

7-1. Noms et fonctions



(29) Touche de démarrage lent



- Lorsque cette touche est actionnée de façon à ce que l'icône de démarrage lent (33) s'allume, les deux premiers points cousus après la coupure du fil sont cousus à 700 tr/min. Ensuite, la vitesse de couture correspond à l'enfoncement de la pédale.
- Si vous appuyez de nouveau sur cette touche alors que l'icône (33) est allumée, l'icône (33) s'éteint.

3449M

(30) Touche Correction



- Lorsque cette touche est enfoncée de façon à ce que l'icône Correction (34) s'allume, la couture de correction peut être réalisée. Lorsque la pédale est en position neutre et que l'actionneur est enfoncé doucement une fois, un point est cousu et la couture s'arrête ; lorsque l'actionneur est enfoncé en continu, la couture est effectuée à 220 tr/min.

REMARQUE :

- Si vous appuyez sur l'actionneur en cours de couture, des points d'arrêt sont cousus.
- Si le motif de couture [5- *A] ou [6- *A] est sélectionné, l'actionneur peut être utilisé pour passer à des motifs de réflexion de sorte que la couture de correction ne puisse pas être effectuée. (La couture de correction est possible si le paramètre est [5- *_] ou [6- *_].)
- Si vous appuyez de nouveau sur cette touche alors que l'icône (34) est allumée, l'icône (34) s'éteint.

3450M

(31) Touche Aiguille Haut/Bas



- Cette touche permet de sélectionner l'arrêt de la barre de l'aiguille en position haute ou en position basse lorsque la pédale revient en position neutre et que la couture s'arrête.
- Lorsque l'icône d'aiguille haute \uparrow (35) est allumée, la barre de l'aiguille s'arrête en position haute.
 - Lorsque l'icône d'aiguille basse \downarrow (36) est allumée, la barre de l'aiguille s'arrête en position basse.

2207M 2208M 3451M

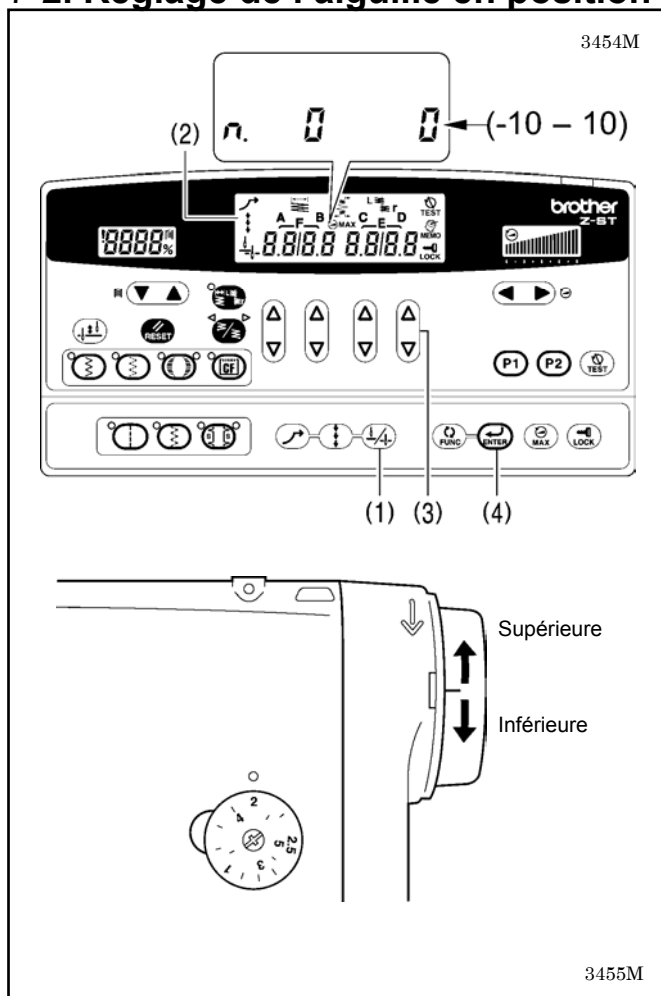
(32) Touche P1, touche P2



- Cette touche permet de récupérer les programmes utilisateur.
- Cette touche est désactivée si aucun programme utilisateur n'est disponible.

3452M 3453M

7-2. Réglage de l'aiguille en position haute



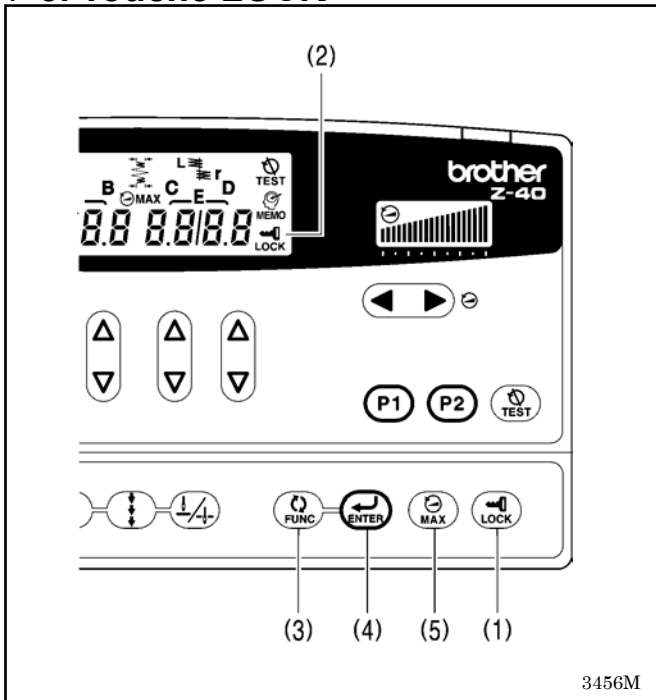
1. Tout en appuyant sur la touche Aiguille haut/bas (1), mettre la machine sous tension.
 2. « n.0 xx » apparaît à l'écran principal (2). (« xx » correspond à la valeur de paramétrage pour l'aiguille arrêtée en position haute, et « 0 » correspond au paramètre par défaut.)
 3. Appuyer sur la touche Δ ou ∇ (3) pour changer la valeur de paramétrage de l'aiguille arrêtée en position haute.
 - Si vous appuyez sur la touche Δ , la valeur de paramétrage augmente jusqu'à 10 et la position haute de l'aiguille est inférieure.
 - Si vous appuyez sur la touche ∇ , la valeur de paramétrage diminue jusqu'à -10 et la position haute de l'aiguille est supérieure.
 4. Appuyer sur la touche ENTREE (4) pendant deux secondes ou plus. Une longue sonnerie retentit et l'écran principal (2) affiche le mode du nombre de points. (Ceci termine le paramétrage de l'aiguille en position haute.)
- * Une valeur par défaut de « 10 » correspond à un angle de rotation d'environ 10° pour la tige supérieure.

REMARQUE :

Si la barre d'aiguille n'est pas arrêtée en position haute, « UP » s'affiche.

2138M 2139M

7-3. Touche LOCK



Lorsque l'interrupteur est sous tension, la touche LOCK (1) est activée. (L'icône (2) est allumée.)
 Dans cet état, les trois opérations de touches suivantes sont désactivées et les valeurs de paramètre ne peuvent pas être modifiées accidentellement.

Touche FUNC (3)

Cette touche est utilisée pour paramétrer différentes fonctions.

Touche ENTREE (4)

Cette touche est utilisée pour accepter les paramètres des fonctions.

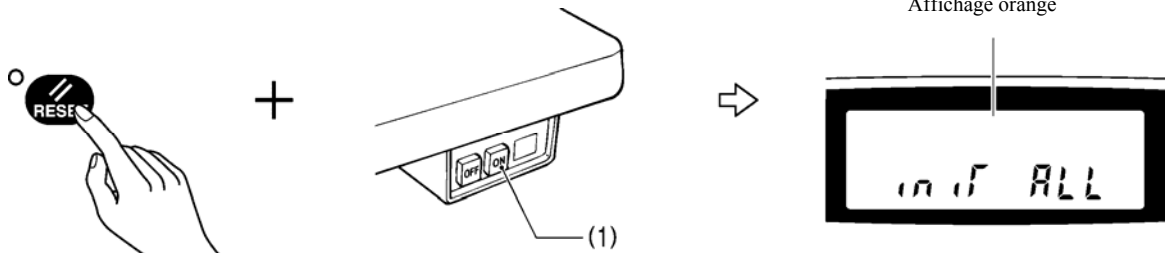
Touche MAX (5)

Cette touche est utilisée pour modifier la vitesse maximale de couture.

* Se reporter au Manuel de maintenance pour plus de détails sur l'utilisation de ces touches.

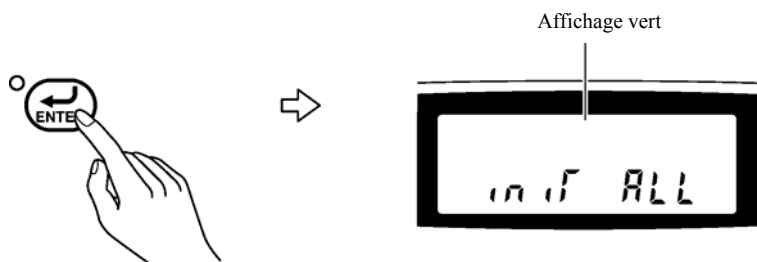
7-4. Restauration des valeurs par défaut de tous les paramètres

1 Tout en maintenant enfoncée la touche REINIT, mettre la machine sous tension (1).



3457M

2 Appuyer sur la touche ENTRÉE.



Les valeurs d'usine par défaut des paramètres du panneau de commande sont restaurées.
 Ensuite, les opérations normales sont possibles.

3458M

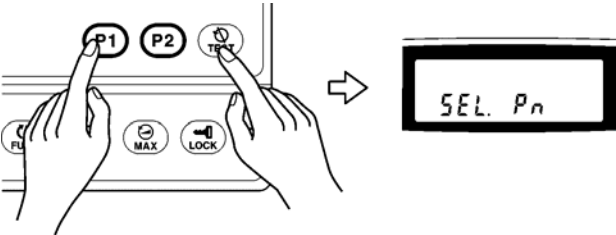
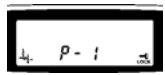
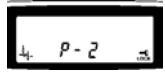
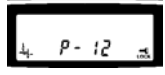
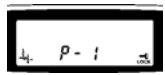
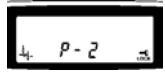
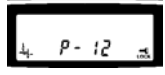
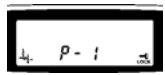
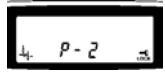
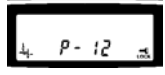
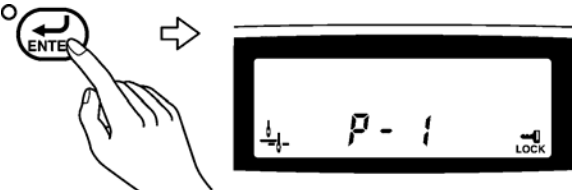
7-5. Utilisation des programmes utilisateur

Les paramètres de motif de couture, largeur de zigzag, position de ligne de base de zigzag et position d'arrêt de zigzag peuvent être combinés et enregistrés dans trois différents types de motif maximum (P1, P2 et P12).

Ceci peut être utile pour les combinaisons de paramètres fréquemment utilisés, par exemple, le motif de couture et la largeur de zigzag (données de couture) sont enregistrés dans des programmes utilisateur de manière à pouvoir les extraire et les utiliser facilement.

* Pour les machines 8560A et 8550A-A31, les paramètres de point d'arrêt et de point fixe/étiquette nominative peuvent également être enregistrés dans des programmes utilisateur.

7-5-1. Enregistrement des données de couture

1	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner le motif de couture. (Se reporter à la page 26.) • Définir la largeur de zigzag et la position de la ligne de base de zigzag. (Se reporter aux pages 31–32.) • Si nécessaire, définir la position d'arrêt de zigzag. (Se reporter à la page 33.) <p>Remarque : Si l'un des paramètres, la position d'arrêt de zigzag par exemple, n'est pas défini, les valeurs de paramétrage actuelles sont enregistrées, vérifier alors tous les paramètres qui peuvent être enregistrés.</p>												
2	<p>Tout en appuyant sur la touche TEST, appuyer sur la touche P1.</p>  <p>[SEL. Pn] apparaît à l'écran principal et le mode d'enregistrement du programme utilisateur est activé.</p> <p>REMARQUE : Si la touche TEST est enfoncée à ce moment-là, la sélection peut être effacée.</p> <p style="text-align: right;">3460M</p>												
3	<p>Appuyer sur la ou les touches (P1, P2 ou P1 + P2) à utiliser pour l'enregistrement des données de couture. (Pour P1 + P2, appuyer sur et maintenir enfoncé P1 puis appuyer sur P2.)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Le numéro de programme (P1, P2 ou P12) clignote à l'écran principal. (Vous pouvez appuyer de nouveau sur les touches pour modifier la sélection lorsque l'affichage clignote.)</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">P1</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;"></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Lors de la sélection de P1 pour récupérer le programme :</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Lors de la sélection de P2 pour récupérer le programme :</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">P2</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;"></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Lors de la sélection simultanée de P1 et P2 pour récupérer le programme :</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">P1 + P2</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;"></td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">3452M 3453M 3461M 3462M–3464M</p>	Le numéro de programme (P1, P2 ou P12) clignote à l'écran principal. (Vous pouvez appuyer de nouveau sur les touches pour modifier la sélection lorsque l'affichage clignote.)	P1		Lors de la sélection de P1 pour récupérer le programme :			Lors de la sélection de P2 pour récupérer le programme :	P2		Lors de la sélection simultanée de P1 et P2 pour récupérer le programme :	P1 + P2	
Le numéro de programme (P1, P2 ou P12) clignote à l'écran principal. (Vous pouvez appuyer de nouveau sur les touches pour modifier la sélection lorsque l'affichage clignote.)	P1												
Lors de la sélection de P1 pour récupérer le programme :													
Lors de la sélection de P2 pour récupérer le programme :	P2												
Lors de la sélection simultanée de P1 et P2 pour récupérer le programme :	P1 + P2												
4	 <p>Lorsque la touche ENTRÉE est sélectionnée, les données de couture sont enregistrées dans le programme utilisateur spécifié.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'écran principal s'arrête de clignoter et reste allumé, et l'enregistrement est effectué. • Vous pouvez alors coudre les données enregistrées. <p style="text-align: right;">3465M</p>												

Pour utiliser les données de couture qui ont été enregistrées dans un programme utilisateur pour la couture après que d'autres données de couture aient été cousues, récupérez les données de couture tout en vous reportant à la page suivante.


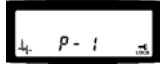

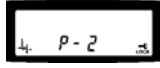
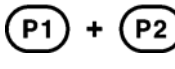
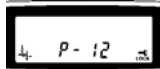
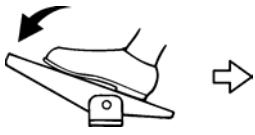
7-5-2. Récupération des données de couture enregistrées

Les données de couture qui ont été enregistrées dans un programme utilisateur peuvent être récupérées en appuyant simplement sur une touche.

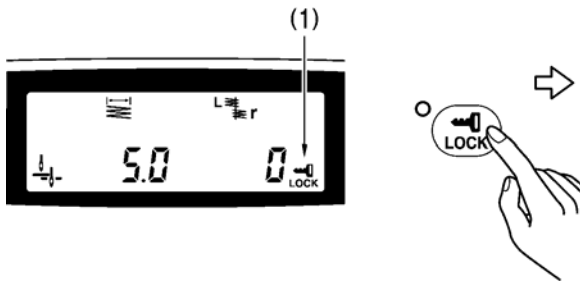
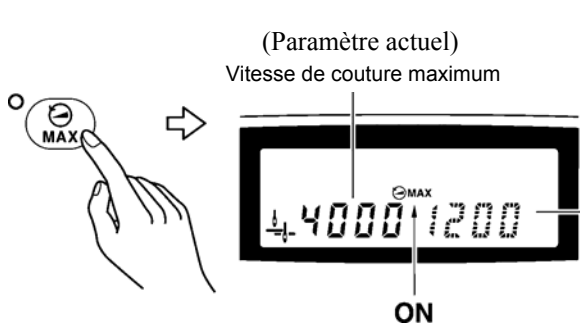
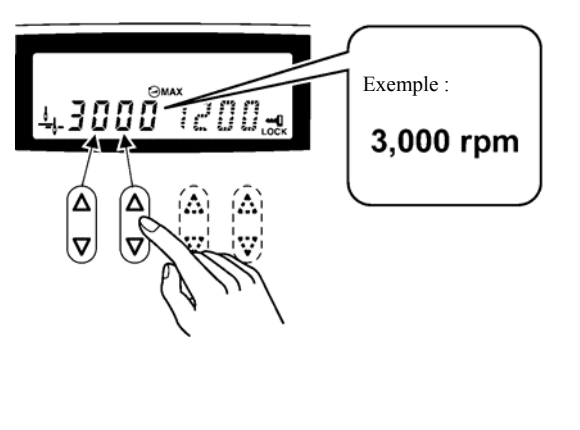
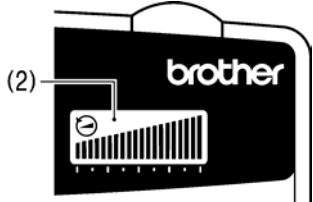
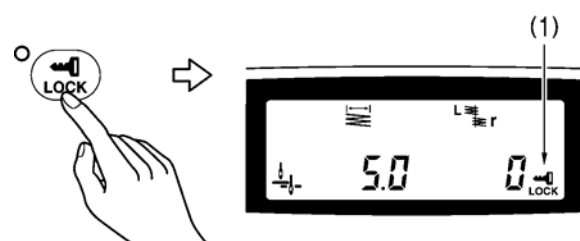
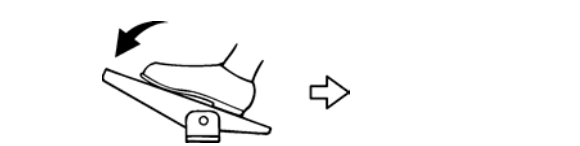
REMARQUE :

Un programme utilisateur ne peut pas être récupéré s'il ne contient pas de données de couture.

Enregistrer les données de couture dans un programme utilisateur avant d'effectuer cette opération. (Se reporter à la page précédente.)

1	Appuyer sur la touche (P1, P2 ou P1 + P2) qui a été utilisée pour enregistrer les données de couture à récupérer. (Pour P1 + P2, appuyer sur et maintenir enfoncé P1 puis appuyer sur P2.) Le numéro de programme (P1, P2 ou P12) apparaît à l'écran principal.		
	Lors de la sélection de P1 pour récupérer le programme :		
	Lors de la sélection de P2 pour récupérer le programme :		
	Lors de la sélection de P1 + P2 pour récupérer le programme :		
3452M 3453M 3461M 3462M—3464M			
2			
	Les données de couture enregistrées dans le programme utilisateur sont cousues. Le numéro de programme (P1, P2 ou P12) apparaît à l'écran principal lorsque la couture est en cours.		
2159M			

7-6. Configuration de la vitesse de couture maximale

<p>1</p>	 <p>(Appuyer pendant 2 secondes ou plus)</p>	<p>Si l'icône de la touche LOCK (1) est allumée, appuyer sur la touche LOCK pendant 2 secondes ou plus pour annuler le verrouillage.</p> <ul style="list-style-type: none"> L'icône (1) disparaît et le verrouillage est annulé. <p style="text-align: right;">3459M</p>
<p>2</p>	 <p>(Paramètre actuel) Vitesse de couture maximum</p> <p>Vitesse de couture de point d'arrêt de début</p> <p>ON</p>	<ul style="list-style-type: none"> L'écran principal passe d'un affichage orange à vert. <p>Pour les machines 8550A-A31 et 8560A, la vitesse de point d'arrêt de début est affichée.</p> <p style="text-align: right;">3467M</p>
<p>3</p>	 <p>Exemple : 3,000 rpm</p>	<ul style="list-style-type: none"> La vitesse de couture maximum peut être configurée sur une vitesse de 220 tr/min. par rapport à la vitesse maximum qui a été définie pour le détecteur de tête. Si tous les numéros de l'écran de contrôle de la vitesse de couture (2) sont allumés, la couture est effectuée à la vitesse maximum qui est configurée ici lorsque la pédale est complètement enfoncée.  <p style="text-align: right;">3468M</p> <p style="text-align: right;">2235M</p>
<p>4</p>	 <p>(Appuyer pendant 2 secondes ou plus)</p>	<ul style="list-style-type: none"> L'icône (1) s'allume et le paramètre est verrouillé. <p style="text-align: right;">3469M</p>
<p>5</p>		<ul style="list-style-type: none"> Lorsque la couture commence, l'écran d'affichage de la vitesse de couture disparaît et retourne à l'écran orange (affichage de la largeur de zigzag/de la position de la ligne de base du zigzag) <p style="text-align: right;">2159M</p>

8. COUTURE

ATTENTION



Fixer tous les dispositifs de sécurité avant d'utiliser la machine à coudre. Si la machine est utilisée sans avoir fixé tous ces dispositifs, vous risquez de vous blesser.



Mettre la machine hors tension dans les situations ci-après.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

- Lors de l'enfilage de l'aiguille
- Lors du remplacement de la canette et de l'aiguille
- En cas de non utilisation et non maintenance de la machine



Ne toucher aucune pièce mobile ou objet contre la machine lorsqu'elle est en marche, car cela risque de blesser une personne ou d'endommager la machine.



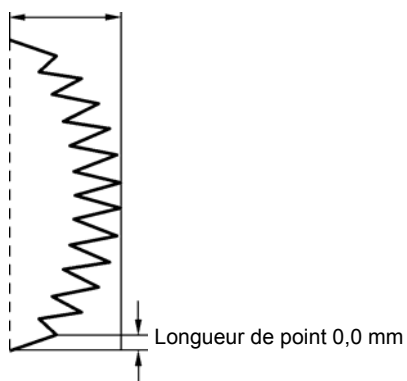
Ne jamais toucher le couteau situé sur la plaque avant lors de l'ouverture du cache de bobineuse au moment du relèvement du bras dans le fil, car ceci peut provoquer des blessures.



Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.

Exemple : Numéro de motif [6-1]

Largeur de zigzag (00.0) mm



3470M

1. Appuyer sur l'interrupteur ON.
(Se reporter à la page 13.)
2. Utiliser le panneau de commande pour configurer les paramètres nécessaires tels que le motif de couture et la largeur de zigzag.
(Se reporter à la page 21.)
3. Définir la longueur de point à l'aide du cadran de la longueur de point.
(Se reporter à la page 18.)
4. Appuyer sur la pédale pour commencer à coudre.

9. TENSION DU FIL

9-1. Réglage de la tension du fil

⚠ ATTENTION

⚠ Mettre la machine hors tension avant de retirer ou d'insérer la boîte à canette. La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

Points réguliers



0573M

Tension du fil supérieur trop faible ou tension du fil inférieur trop forte

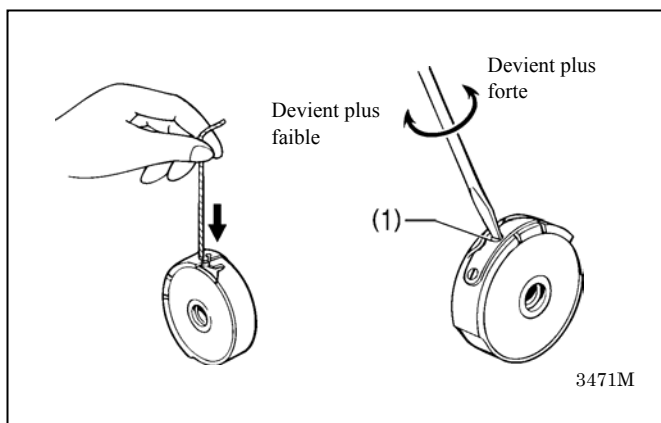
0572M

Augmenter la tension du fil supérieur.
Diminuer la tension du fil inférieur.

0574M

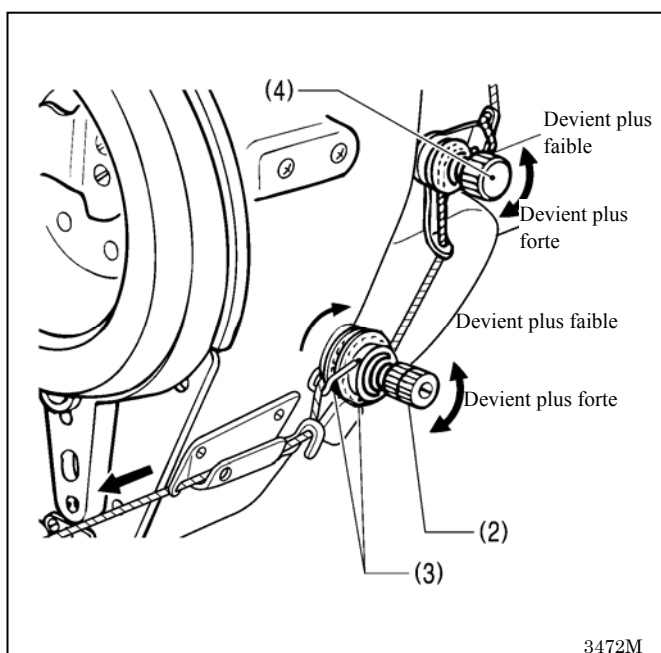
Tension du fil supérieur trop forte ou tension du fil inférieur trop faible

Diminuer la tension du fil supérieur.
Augmenter la tension du fil inférieur.



<Tension du fil inférieur>

Régler en tournant la vis de réglage (1) jusqu'à ce que la boîte à canette tombe doucement sous l'effet de son propre poids alors que l'extrémité de fil sortant de la boîte à canette est maintenue.



<Tension du fil supérieur >

Une fois la tension du fil inférieur réglée, régler la tension du fil supérieur de façon à obtenir des points réguliers.

1. Baisser le pied presseur.
2. Régler en tournant l'écrou de tension (2).
3. Après avoir réglé la tension du fil supérieur, tirer le fil supérieur dans la direction de la flèche et vérifier si le disque rotatif (3) tourne avec le fil supérieur.

* S'il ne tourne pas, serrer la pré-tension (4).

REMARQUE :

Si la tension de la pré-tension (4) est trop faible, le fil glisse et le disque rotatif (3) ne tourne pas. La pré-tension (4) doit être réglée sur une tension la plus faible possible tout en laissant le disque rotatif (3) tourner normalement.

9-2. Réglage de la pression du pied presseur

Points corrects



0578M



0579M

Présence de points qui sautent

Longueur de point irrégulière

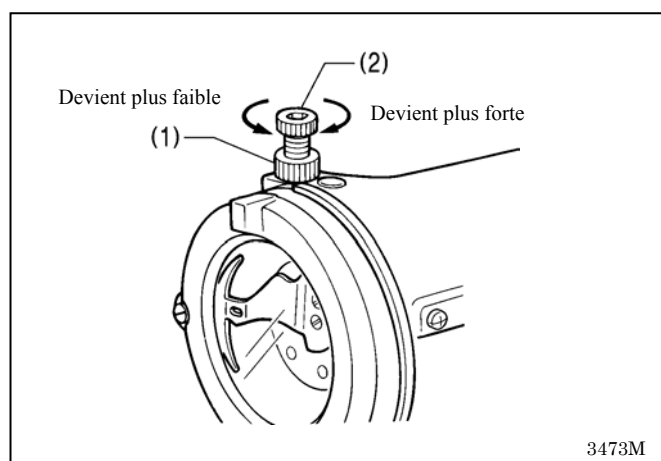
Augmenter la pression.



0580M

Points francés

Diminuer la pression.



La pression du pied presseur doit être aussi faible que possible, mais suffisamment ferme de façon à ce que le matériau ne glisse pas.

1. Desserrer l'écrou de réglage (1).
2. Tourner la vis de réglage du presseur (2) pour régler la pression du pied presseur.
3. Serrer l'écrou de réglage (1).

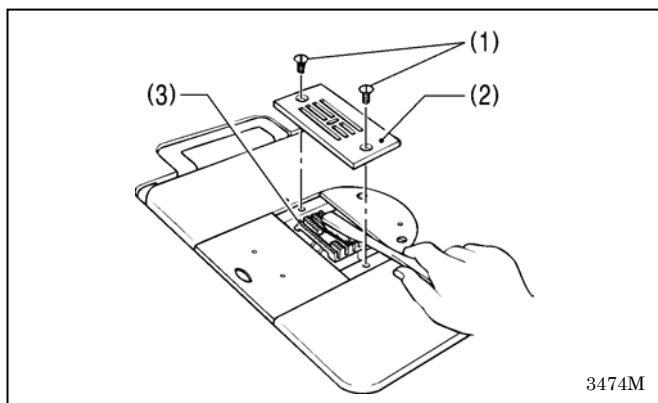
10. NETTOYAGE

⚠ ATTENTION

- ⚠ Mettre hors tension avant de procéder au nettoyage.
La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.
- ⚠ Ne pas toucher directement les objets tranchants comme l'extrémité du crochet rotatif lors de son nettoyage, car ceci peut provoquer des blessures.
- ⚠ Lors du retrait de la plaque d'aiguille, de la plaque d'aiguille auxiliaire et du couteau, utiliser un tournevis adapté à la taille des têtes de vis.
Si un tournevis de format inapproprié est utilisé, ceci peut endommager les têtes de vis, provoquer des blessures ou abîmer les articles de couture.
- ⊘ Veiller à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage et du graissage, afin que l'huile ne pénètre pas dans vos yeux ou sur votre peau risquant ensuite de provoquer une inflammation.
En outre, ne jamais ingérer l'huile car cela peut entraîner des vomissements et des diarrhées. Conserver l'huile hors de portée des enfants.
- ⚠ Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.

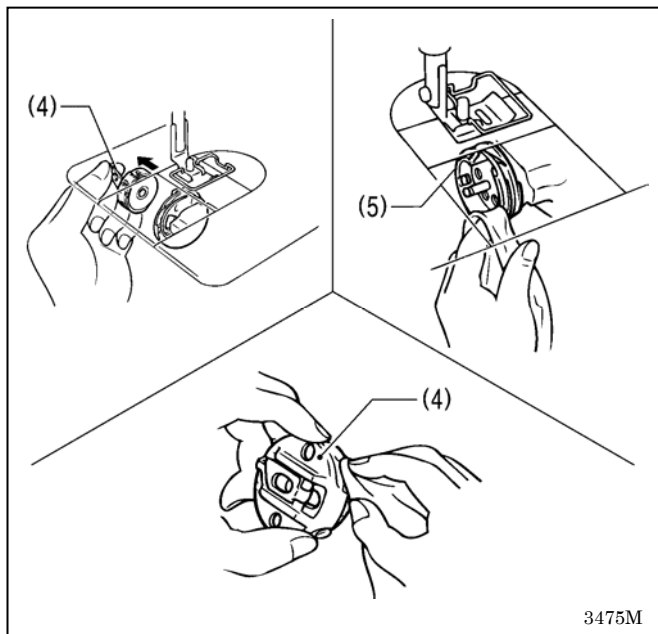
10-1. Procédures de nettoyage quotidiennes

Les opérations de nettoyage suivantes doivent être réalisées chaque jour afin de conserver de bonnes performances de la machine et garantir sa durée de vie. En outre, si la machine à coudre n'a pas été utilisée pendant longtemps, effectuer les procédures de nettoyage suivantes avant de l'utiliser de nouveau.

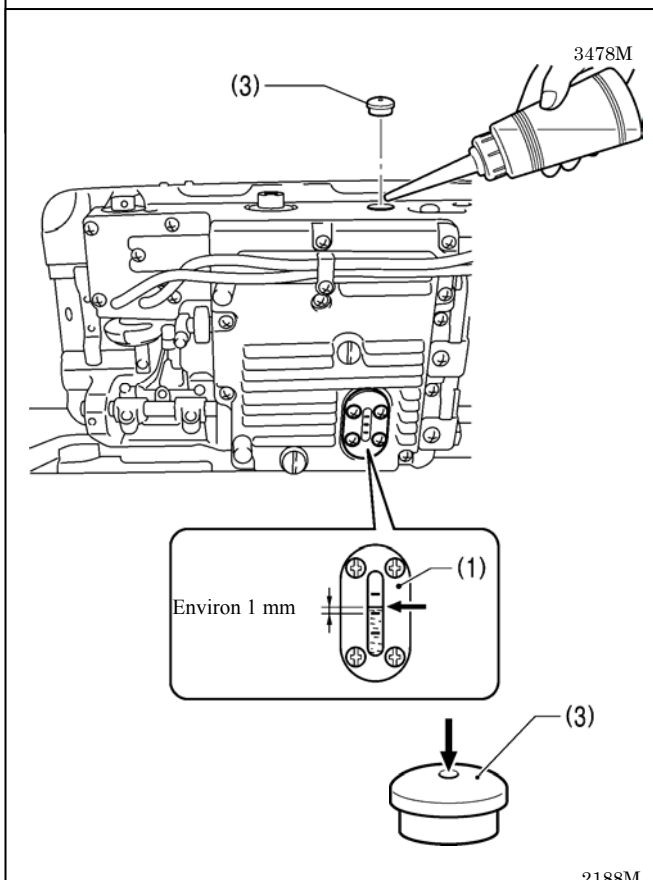
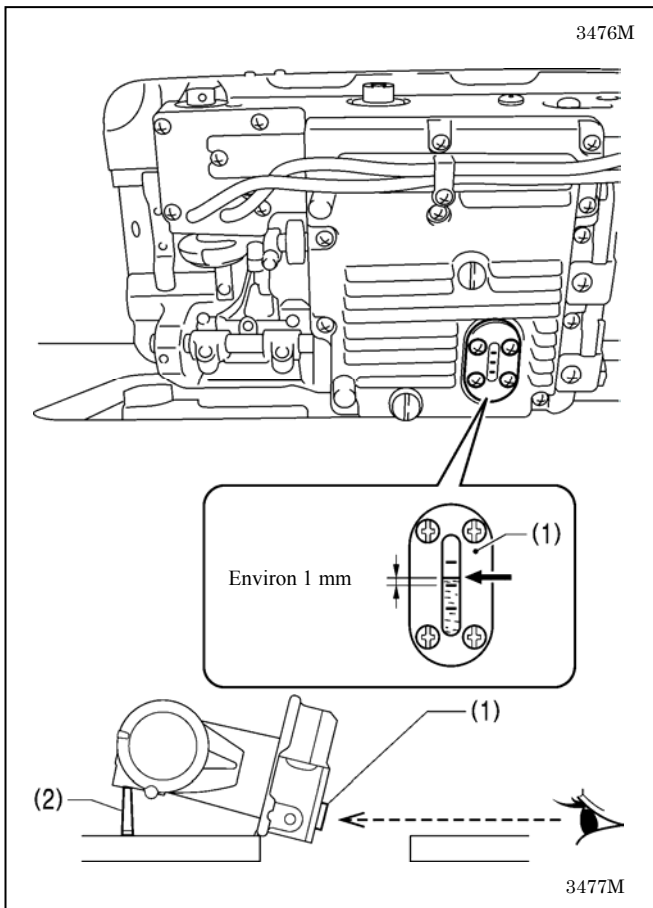


1. Nettoyage

1. Lever le pied presseur.
2. Retirer les deux vis (1), puis la plaque d'aiguille (2).
3. Utiliser une brosse métallique douce pour éliminer la poussière sur la griffe d'entraînement (3).
4. Installer la plaque d'aiguille (2) avec les deux vis (1).



5. Basculer la tête de la machine.
6. Retirer la boîte à canette (4).
7. Éliminer la poussière sur le crochet rotatif (5) avec un chiffon doux, puis vérifier si le disque rotatif est endommagé (5).
8. Retirer la canette de la boîte à canette (4) et nettoyer la boîte à canette (4) avec un chiffon.
9. Insérer la canette dans la boîte à canette (4), puis remettre la boîte à canette (4) dans la machine.



2. Graissage

A. Quantité d'huile de la boîte de vitesse

REMARQUE :

- Vérifier la quantité d'huile dans la boîte de vitesse immédiatement après le basculement de la tête de la machine.

Lorsque la tête de la machine reste en position basculée pendant de longues périodes, la quantité d'huile à l'intérieur de la boîte de vitesse diminue et le niveau d'huile visible à partir de la fenêtre de niveau d'huile (1) augmente de sorte qu'il devient impossible de mesurer avec précision le niveau d'huile actuel.

- La position du niveau d'huile dans la fenêtre de niveau d'huile (1) varie en fonction de l'angle de la tête de la machine.

Basculer la tête de la machine lorsque le repose-tête (2) est installé dans la position correcte comme illustré dans le diagramme de traitement de la table à la page 4 (se reporter à la page 7).

<Vérifier la quantité d'huile>

Le niveau d'huile doit être normalement environ 1 mm au-dessus de la ligne de référence centrale dans la fenêtre de niveau d'huile (1). (120 ml d'huile de graissage est ajouté dans la boîte de vitesse au moment de la sortie d'usine.)

1. Regarder la fenêtre de niveau d'huile (1) directement à l'avant.
2. Si le niveau d'huile est au-dessous du niveau normal, ajouter plus d'huile de graissage comme décrit dans la procédure suivante.

<Graissage>

N'utiliser que l'huile de graissage (Nisseki Mitsubishi Couture Lube 10N ; VG10) spécifiée par Brother.

* Si ce type d'huile s'avère difficile à trouver, nous vous recommandons d'utiliser l'huile <Exxon Mobil Essotex SM10; VG10>.

1. Retirer le capuchon (3).
2. Ajouter de l'huile de graissage jusqu'à ce que le niveau d'huile soit environ 1 mm au-dessus de la ligne de référence centrale dans la fenêtre de niveau d'huile (1). Ne pas verser toute l'huile de graissage à ce moment-là. Verser 10 ml d'huile de graissage lors du contrôle de la fenêtre de niveau d'huile (1).

REMARQUE :

Ne pas verser trop d'huile de graissage à l'endroit spécifié.

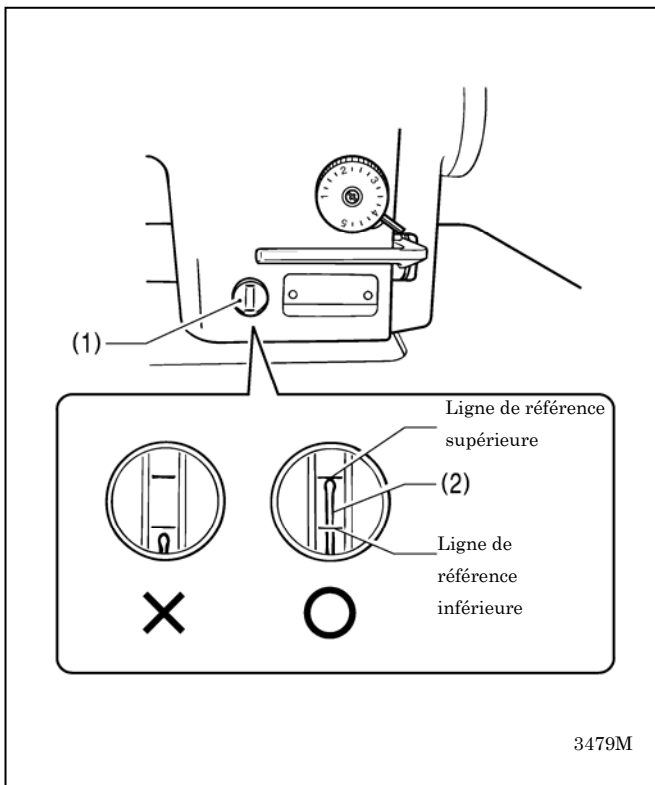
Si trop d'huile est ajoutée, ceci peut entraîner des fuites d'huile.

3. Serrer le capuchon (3).
4. Replacer la tête de la machine dans sa position d'origine.

REMARQUE :

Le capuchon (3) dispose d'un trou pour régler la pression d'air.

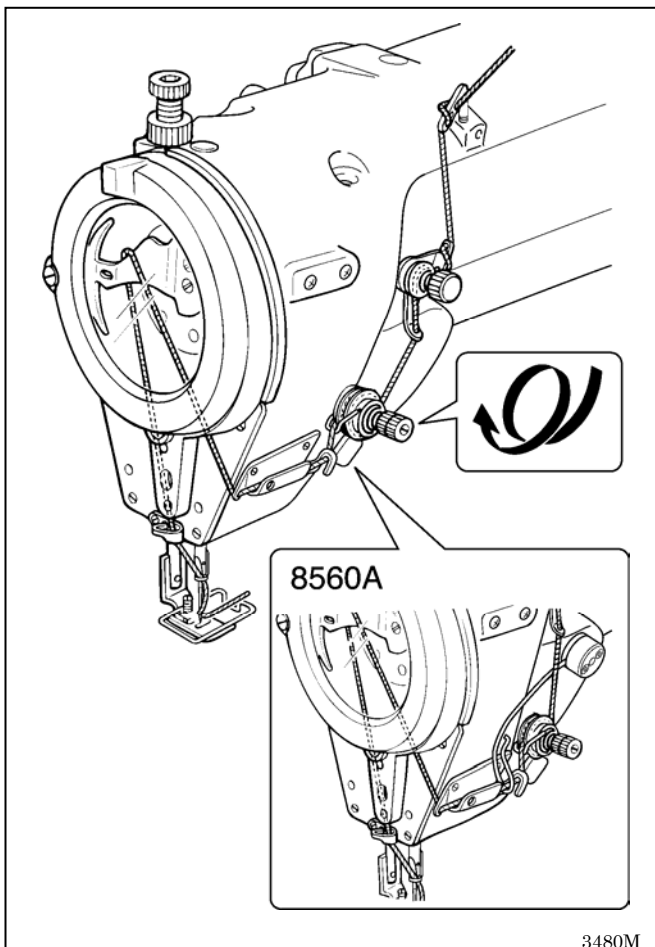
Lors de la remise en place du capuchon (3), utiliser uniquement la pièce de rechange spécifiée par Brother.



B. Quantité d'huile du réservoir d'huile

Vérifier la fenêtre de niveau d'huile (1), et ajouter plus d'huile si le niveau d'huile (2) est au-dessous de la ligne de référence inférieure.

(Se reporter à la page 9.)



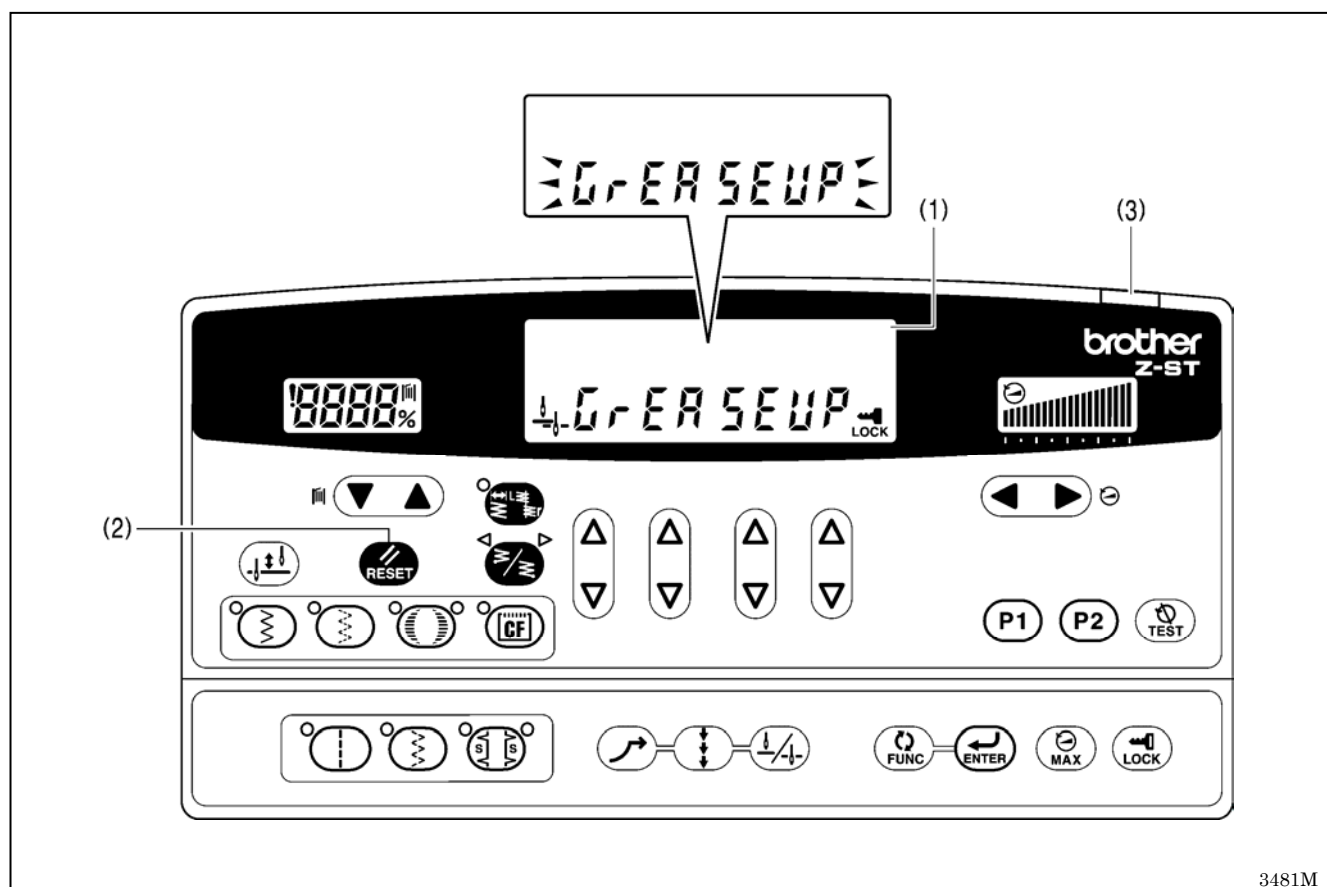
3. Contrôle

1. Remplacer l'aiguille si elle est pliée ou si l'extrémité est cassée.
2. Vérifier si les fils supérieurs ont été correctement enfilés.
(Se reporter à la page 17.)
3. Effectuer un test de couture.

10-2. Application de graisse (À l'apparition du témoin « GREASEUP »)

Si le témoin « GREASEUP » (GRAISSAGE) clignote sur l'écran principal (1) et qu'une sonnerie retentit lors de la mise sous tension de l'interrupteur, cela signifie qu'il faut appliquer de la graisse. (La machine à coudre ne fonctionne pas à ce moment là, même si la pédale est enfoncée.)

Appliquer de la graisse tout en se reportant à la page suivante.



3481M

<Pour poursuivre la couture de manière temporaire sans ajouter de graisse>

1. Appuyer sur la touche REINIT (2).
2. L'écran principal (1) passe en mode d'affichage de la largeur de zigzag/position de la ligne de base de zigzag, et la couture peut alors commencer lorsque la pédale est enfoncée.
(Le témoin d'alimentation (3) clignote.)

REMARQUE :

- Si vous n'appliquez pas de graisse à l'apparition de l'avertissement « GREASEUP », cet avertissement reste affiché et le témoin d'alimentation (3) clignote chaque fois qu'il est mis sous tension jusqu'à ce que vous réinitialisiez l'avertissement en poursuivant la procédure décrite à la page suivante.
- Si vous continuez d'utiliser la machine à coudre à l'apparition de l'avertissement « GREASEUP » sans appliquer de graisse (ou sans procéder à la procédure de réinitialisation), l'erreur « Err100 » apparaît après un certain temps et la machine à coudre s'arrête de fonctionner pour des raisons de sécurité.
Dans ce cas, appliquer de la graisse et poursuivre la procédure de réinitialisation.

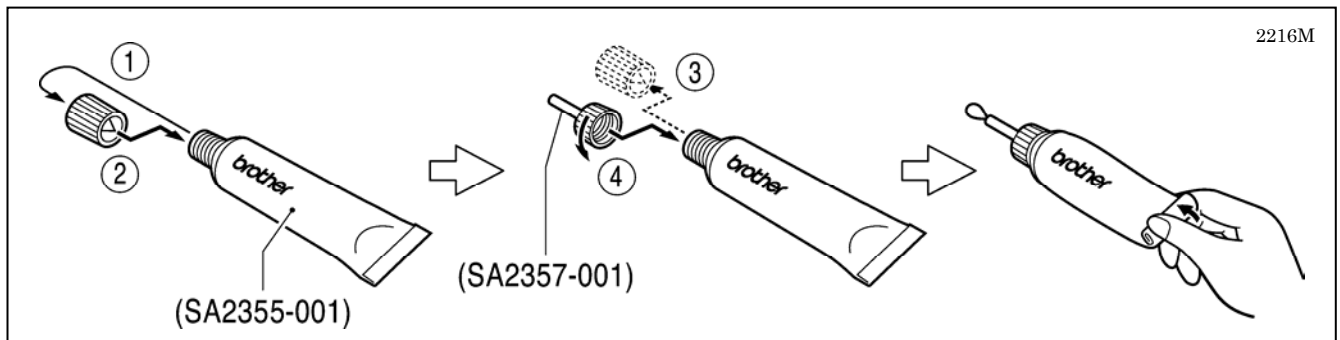
* Si vous continuez de coudre après la procédure de réinitialisation mais sans appliquer de graisse, des problèmes risquent d'apparaître.

10. NETTOYAGE

<Application de la graisse>

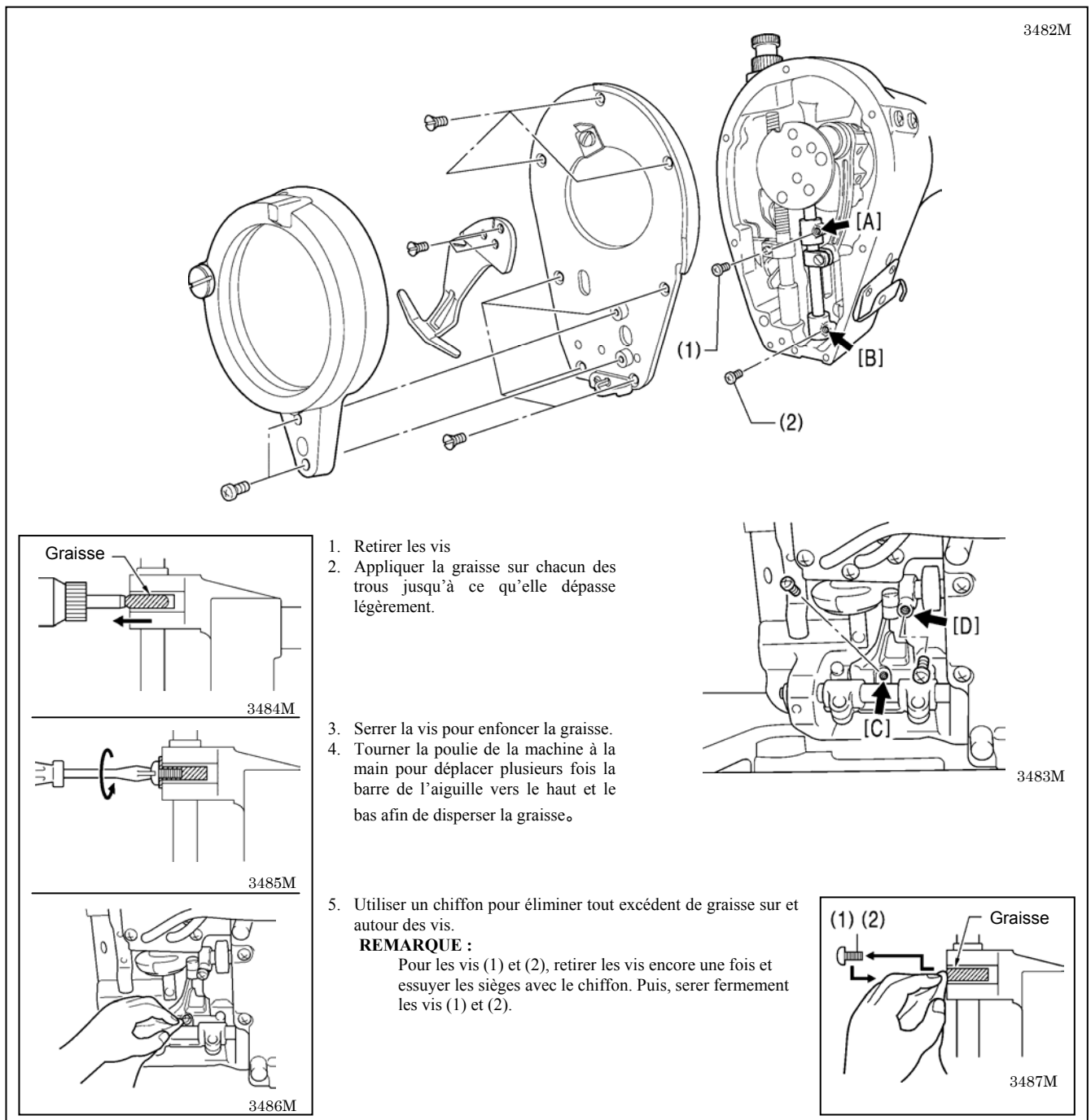
Utiliser la graisse spécifiée par Brother (SA2355-001).

1. Utilisation du tube



2. Application de la graisse

1. Mettre l'interrupteur sur « OFF ».
2. Appliquer la graisse aux endroits indiqués par les flèches [A]–[G] ci-dessous.



1. Retirer les vis
2. Appliquer la graisse sur chacun des trous jusqu'à ce qu'elle dépasse légèrement.

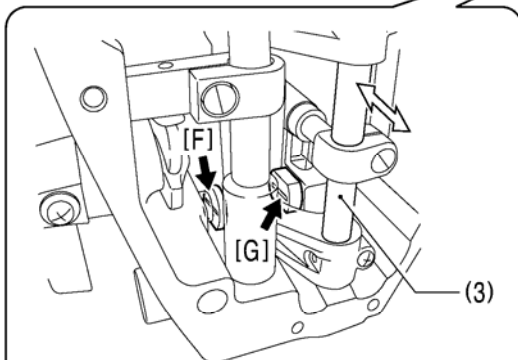
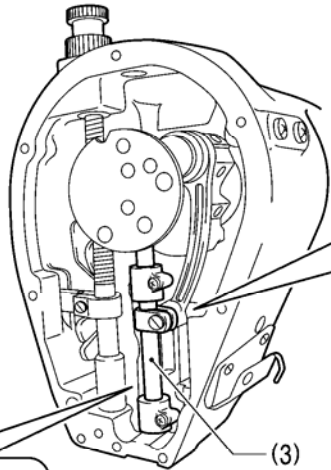
3. Serrer la vis pour enfoncer la graisse.
4. Tourner la poulie de la machine à la main pour déplacer plusieurs fois la barre de l'aiguille vers le haut et le bas afin de disperser la graisse.

5. Utiliser un chiffon pour éliminer tout excédent de graisse sur et autour des vis.

REMARQUE :

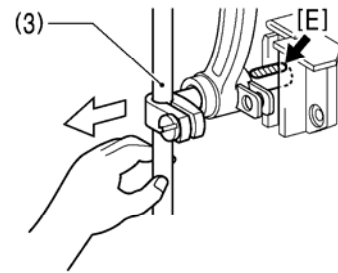
Pour les vis (1) et (2), retirer les vis encore une fois et essuyer les sièges avec le chiffon. Puis, serer fermement les vis (1) et (2).

Utiliser l'extrémité d'une longue brosse ou équivalent pour appliquer environ 1 g de graisse aux endroits indiqués par les flèches [E] à [G].



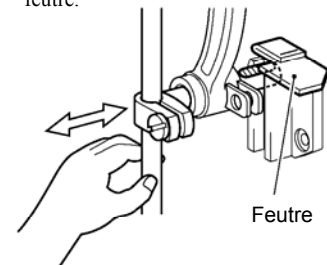
Après avoir appliqué environ 1 g de graisse sur la rainure, déplacer la barre de l'aiguille (3) en avant et en arrière avec le doigt pour répartir la graisse.

2. Appliquer environ 1 g de graisse.



1. Tirer la barre de l'aiguille (3) vers l'avant avec le doigt.

3. Tourner doucement la poulie de la machine et appliquer la graisse sur le feutre.



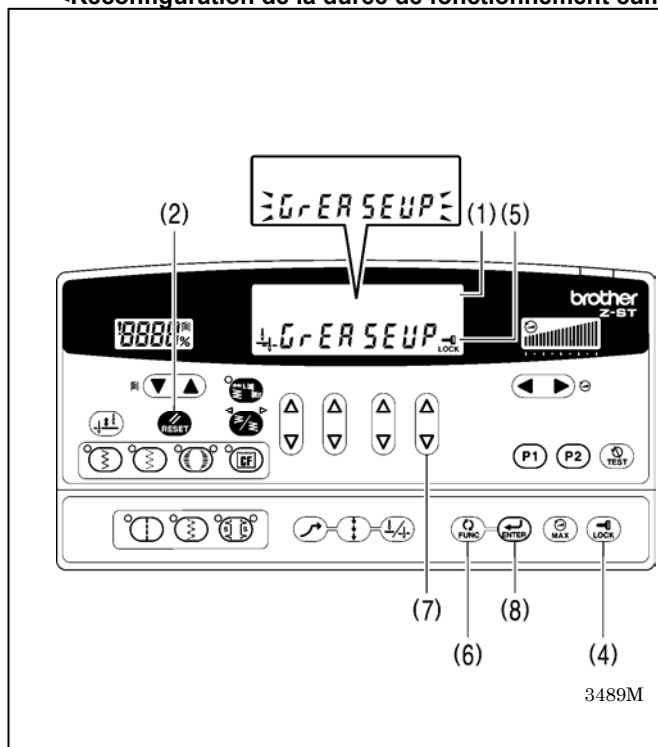
4. Déplacer la barre de l'aiguille (3) en avant et en arrière avec le doigt pour répartir la graisse.

3488M

Après avoir appliqué la graisse aux endroits indiqués par les flèches [A]–[G] ci-dessus, effectuer l'opération de réinitialisation décrite ci-dessous.

<Reconfiguration de la durée de fonctionnement cumulée>

Une fois la graisse appliquée, poursuivre la procédure suivante pour réinitialiser la durée cumulée entre les applications de graisse.



3489M

1. Tourner l'interrupteur sur « ON ». « GREASEUP » clignote à l'écran principal (1) et la sonnerie retentit.
2. Appuyer sur la touche REINIT (2). L'écran principal (1) passe en mode d'affichage de la largeur de zigzag/de la position de la ligne de base de zigzag.
3. Appuyer et maintenir enfoncée la touche LOCK (4) pendant 2 secondes ou plus.
L'icône de verrouillage (5) disparaît et le verrouillage est annulé.
4. Appuyer sur la touche FUNC (Fonction) (6). « n.134 xxx » apparaît en vert à l'écran principal (1).
(xxx représente la durée entre les applications de graisse.)
5. Appuyer sur la touche ▽ la plus à droite (7). « xxx » se transforme en « 0 ».
6. Appuyer et maintenir enfoncée la touche ENTRÉE (8) pendant deux secondes ou plus.
Un long bip retentit, puis l'écran principal (1) passe en mode d'affichage de la largeur de zigzag/de la position de la ligne de base de zigzag.
7. Appuyer sur la pédale pour mettre en route la machine à coudre pendant 1 seconde ou plus.
8. Mettre l'interrupteur sur « OFF ». (Ceci termine la procédure de réinitialisation.)

2139M

11. REMPLACEMENT DES PIÈCES

⚠ ATTENTION



Le remplacement des pièces ne doit être réalisé que par un technicien qualifié.



Mettre la machine sous tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant de remplacer les pièces, autrement la machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



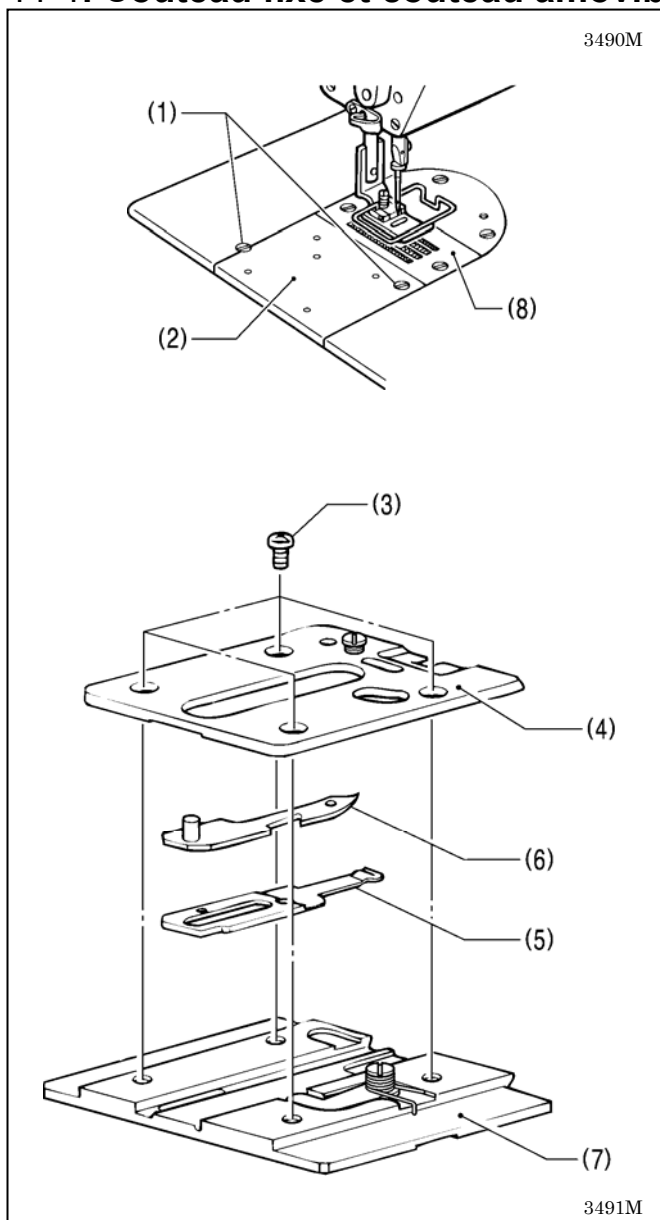
Lors du retrait de la plaque d'aiguille, de la plaque d'aiguille auxiliaire et du couteau, utiliser un tournevis adapté à la taille des têtes de vis.

Si un tournevis de format inapproprié est utilisé, ceci peut endommager les têtes de vis et provoquer des blessures ou des dommages des articles de couture.



N'utiliser que les pièces de rechange appropriées spécifiées par Brother.

11-1. Couteau fixe et couteau amovible (8560A uniquement)



<Retrait>

5. Retirer les deux vis (1), puis le couteau (2).
6. Retirer les quatre vis (3), puis le porte-couteau (4).
7. Retirer le couteau fixe (5) et le couteau amovible (6).

<Installation>

1. Installer le couteau fixe (5) et le couteau amovible (6) sur la plaque de base du couteau (7).
2. Installer le porte-couteau (4) avec les quatre vis (3).
3. Installer la plaque d'aiguille (8) si elle n'est pas déjà installée.
4. Installer le couteau (2) au bord de la plaque d'aiguille (8) avec les deux vis (1).

11-2. Pièces de réglage (pied presseur, plaque d'aiguille et griffe d'entraînement)

Remarques concernant le remplacement des pièces de réglage (Points à prendre en compte)

11-2-1. Remplacement de l'arrêt

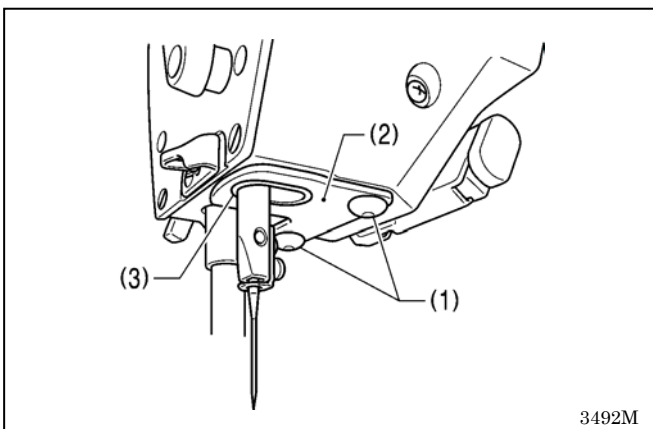
En cas d'utilisation du pied presseur, de la plaque d'aiguille et de la griffe d'entraînement pour une largeur de zigzag autre que 8 mm, l'aiguille peut se casser lorsque la machine à coudre fonctionne, il faut donc veiller à limiter la largeur de zigzag et à remplacer l'arrêt comme décrit ci-dessous.

	Pour 8 mm (A=16,4 mm)	Blanc	Pièce standard (Installée sur la machine à coudre au moment de l'achat)
	Pour 5 mm (A=13,4 mm)	Noir	Accessoire
	Pour 3 mm (A=11,4 mm)	Bleu	Option
	Pour 10 mm (A=18mm)	Blanc	Option

* Selon les caractéristiques techniques, certaines machines à coudre peuvent être équipées d'un arrêt pour les dimensions autres que 8 mm installées comme pièce standard. Dans un tel cas, vérifier la dimension au moyen de la dimension A et de la couleur.

<Remplacement de l'arrêt>

- En cas d'utilisation du pied presseur et de la plaque d'aiguille en option pour une largeur de zigzag de 5 mm, remplacer l'arrêt avec un arrêt pour 5 mm (noir).
- En cas d'utilisation du pied presseur et de la plaque d'aiguille sur commande spéciale pour une largeur de zigzag de 3 mm, remplacer l'arrêt avec un arrêt pour 3 mm (bleu).
- En cas d'utilisation du pied presseur et de la plaque d'aiguille en option pour une largeur de zigzag de 10 mm, remplacer l'arrêt avec un arrêt pour 10 mm (blanc, A=18 mm).



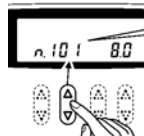
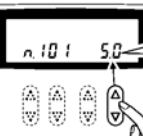




1. Retirer les deux vis (1), puis l'arrêt (2).
2. Retirer l'arrêt (3) qui est inséré dans la plaque d'arrêt (2), puis installer l'arrêt (3) qui correspond au pied presseur et à la plaque d'aiguille.
3. Installer la plaque d'aiguille (2) sur la tête de la machine, puis serrer à fond les deux vis (1).
4. Mettre la machine sous tension.
5. Configurer la largeur de zigzag sur la largeur maximum pour les pièces de réglage.
6. Tourner la poulie de la machine à la main et vérifier si l'aiguille ne touche pas l'un des trous d'aiguille dans les pièces de réglage, et si la barre d'aiguille ne touche pas l'arrêt (3).

Limitation de la largeur de zigzag (fonction ajoutée à l'aide des commutateurs de la mémoire)

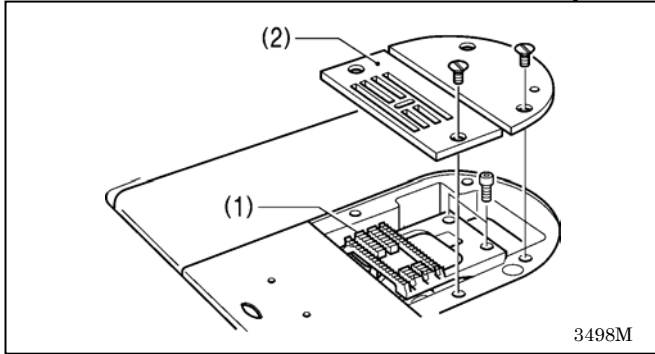
En cas d'utilisation d'un pied presseur et d'une plaque d'aiguille pour une largeur de zigzag autre que 8 mm, des problèmes comme la barre d'aiguille touchant l'arrêt, peuvent se produire si la largeur de zigzag est configurée par erreur comme étant plus large que la largeur du trou d'aiguille du pied presseur et de la plaque d'aiguille.

Afin d'éviter de telles erreurs de paramétrage du panneau de commande, modifier les paramètres du commutateur de la mémoire en fonction de la largeur du trou d'aiguille du pied presseur et de la plaque d'aiguille.

 <p>3493M</p>	 <p>3494M</p>	 <p>Commutat. de mém. No. 101</p> <p>3495M</p>	 <p>Exemple : largeur de zigzag 5.0</p> <p>3496M</p>	 <p>3497M</p>	 <p>3498M</p>
Appuyer pendant 2 secondes ou plus (Le verrouillage est annulé.)		Sélectionner le commutateur de mémoire n°101.	Configurer la largeur de zigzag entre 3,0–10,0 mm.	La sonnerie retentit pendant environ 1 seconde (Terminé)	Appuyer pendant 2 secondes ou plus (Le verrouillage est activé.)

11. REMPLACEMENT DES PIÈCES

11-2-2. Modification de l'entraînement pour les points longs (de 2,0 mm à 5,0 mm)

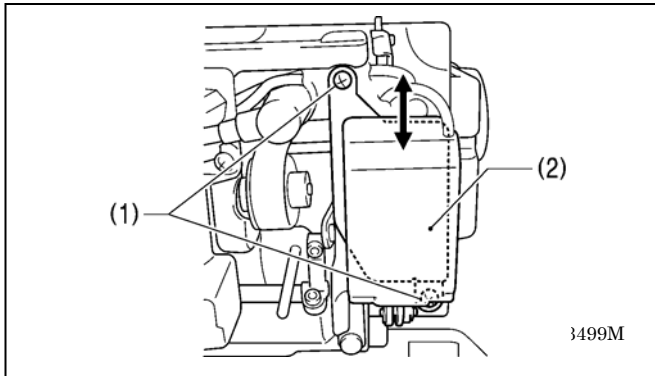


1. Remplacer la griffe d'entraînement (1) et la plaque d'aiguille (2) par ceux pour points longs.
2. Puis, modifier l'entraînement maximum comme décrit ci-après.

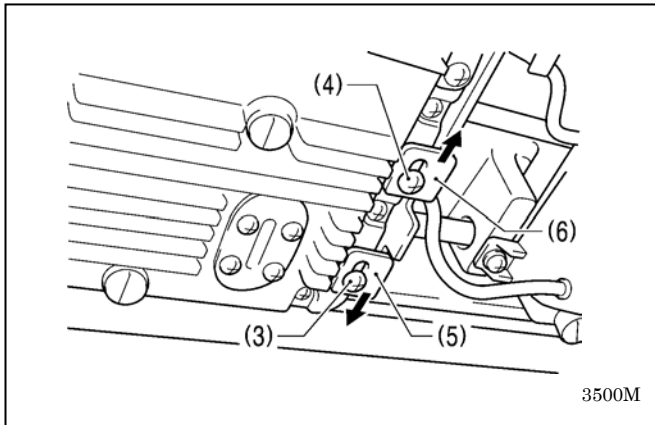
11-2-3. Modification de l'entraînement maximum

Si la griffe d'entraînement a été remplacée par une griffe qui ne correspond pas à l'entraînement qui est actuellement utilisé, la griffe d'entraînement peut toucher la plaque d'aiguille si le cadran de la longueur de point ou le cadran de point serré est configuré par erreur sur des valeurs supérieures à l'entraînement maximum de la griffe d'entraînement, et ceci peut entraîner des problèmes comme des dommages ou du bruit.

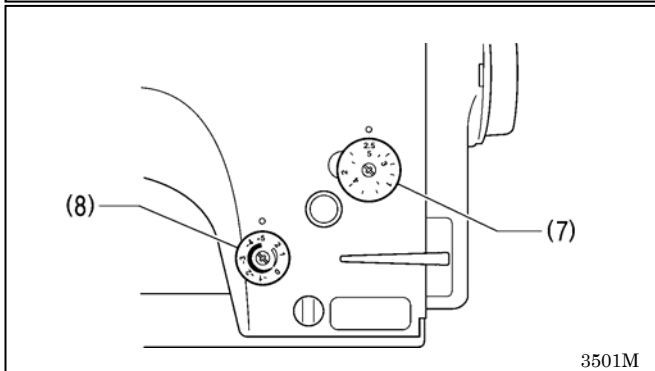
Afin d'éviter de telles erreurs de paramétrage du cadran, modifier le paramètre d'entraînement maximum de la machine à coudre en fonction de l'entraînement maximum de la griffe d'entraînement.



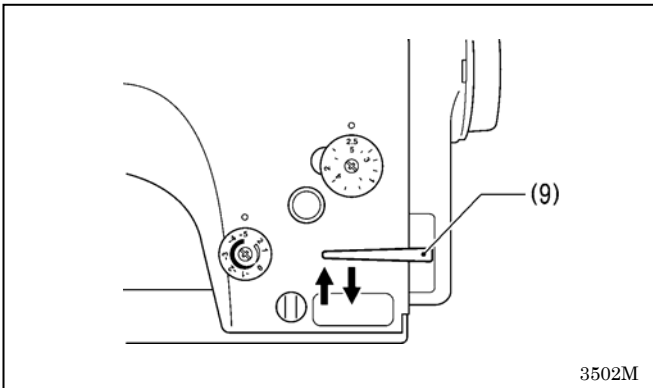
1. Basculer la tête de la machine.
2. Pour les modèles/caractéristiques techniques autres que la machine 8550A-031, desserrer les deux vis (1) de manière à pouvoir déplacer le solénoïde de marche arrière rapide (2) vers le haut et le bas.



3. Desserrer les vis (3) et (4).
4. Déplacer l'arrêt (5) le plus bas possible, puis déplacer l'arrêt (6) le plus haut possible

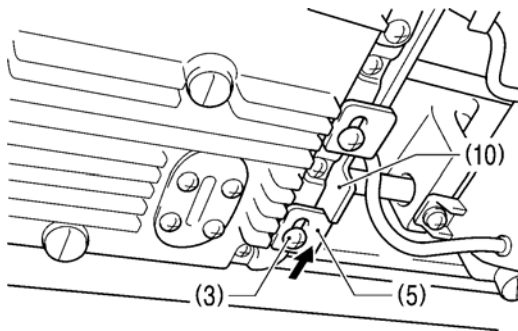


5. Tourner le cadran de la longueur de point (7) et le cadran de point serré (8) sur l'entraînement maximum pour la griffe d'entraînement utilisée. (Configurer le cadran de point serré (8) sur un nombre négatif.)



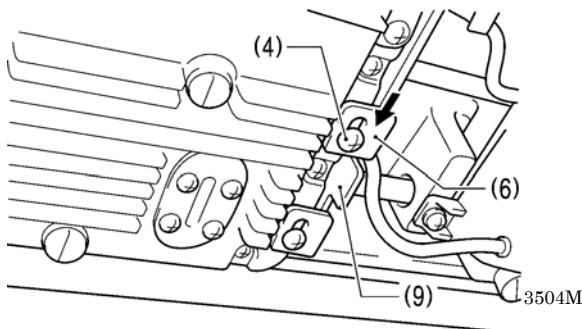
3502M

[A]

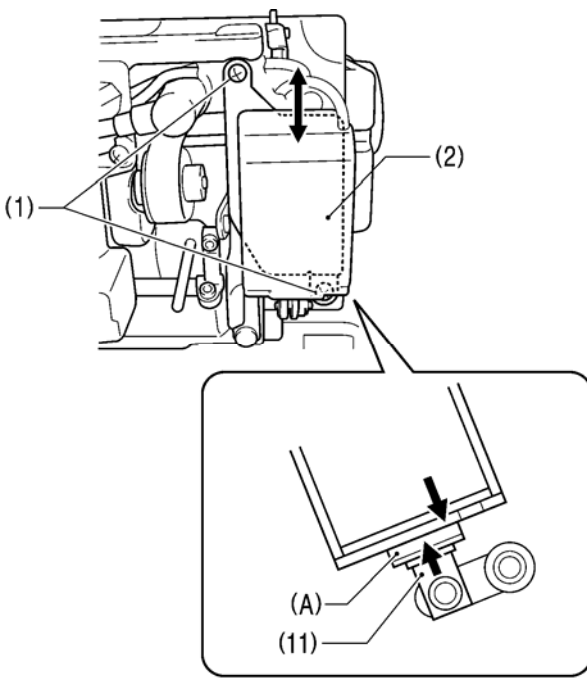


3503M

[B]



3504M



6. Vérifier si la griffe d'entraînement ne touche pas la plaque d'aiguille lorsque le levier arrière (9) n'est pas abaissé et lorsqu'il est abaissé. En cas de contact, régler la position d'installation avant/arrière (centrage) de la griffe d'entraînement.

7. Sans abaisser le levier arrière (9), déplacer l'arrêt (5) jusqu'à ce qu'il touche la tige de branchement du régulateur F (10), puis serrer la vis (3). (Fig. A)

8. Avec le levier arrière (9) abaissé, déplacer l'arrêt (6) jusqu'à ce qu'il touche la tige de branchement du régulateur F (10), puis serrer la vis (4). (Fig. B)

9. Pour les modèles/caractéristiques techniques autres que la machine 8550A-031, avec le levier arrière (9) abaissé (avec le plongeur (11) de la solénoïde de marche arrière rapide déplacé en position la plus haute), toucher la solénoïde de marche arrière rapide (2) contre la section (A) du plongeur (11), puis serrer les deux vis (1).

12. RÉGLAGES STANDARD

⚠ ATTENTION



La maintenance et l'inspection de la machine à coudre doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié.



Demander à votre revendeur Brother ou un électricien qualifié de réaliser la maintenance et l'inspection du système électrique.



Mettre la machine sous tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale dans les situations ci-après, autrement la machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

- Lors d'une inspection, d'un réglage ou de la maintenance
- Lors du remplacement de consommables tels que le crochet rotatif



Si l'interrupteur doit être enlevé lors de la réalisation d'un réglage, veiller tout particulièrement à respecter toutes les précautions de sécurité.



Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.



Ne jamais toucher le couteau situé sur la plaque avant lors de l'ouverture du cache de bobineuse, car ceci peut provoquer des blessures.

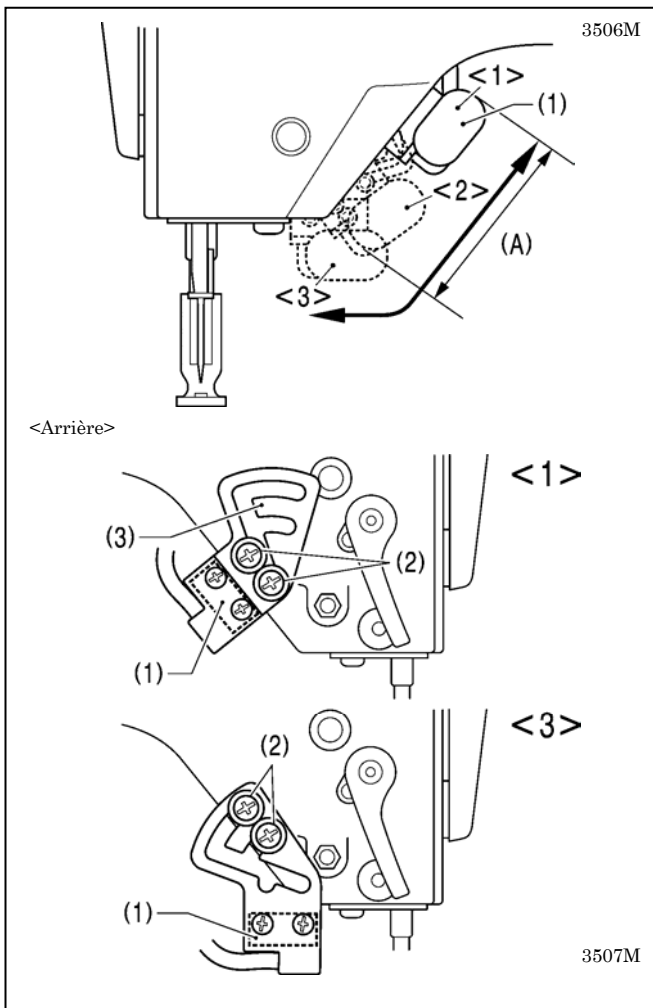


En cas de suppression d'un des dispositifs de sécurité, veiller absolument à les installer de nouveau à leurs emplacements d'origine et vérifier leur bon fonctionnement avant d'utiliser la machine.



Lors du retrait de la plaque d'aiguille, de la plaque d'aiguille auxiliaire et du couteau, utiliser un tournevis adapté à la taille des têtes de vis. Si un tournevis de format inapproprié est utilisé, ceci peut endommager les têtes de vis et provoquer des blessures ou des dommages des articles de couture.

12-1. Position de l'actionneur



La position d'installation de l'actionneur (1) peut être réglée comme indiqué dans l'illustration.

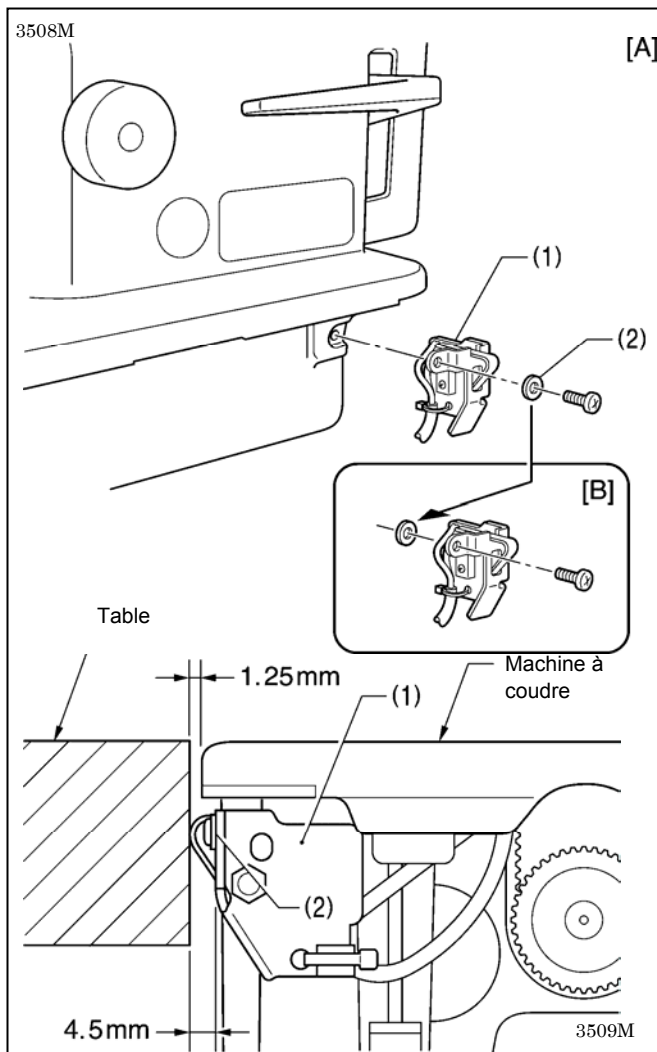
Le régler dans une position dans laquelle il est facile à faire fonctionner.

REMARQUE :

Si une came de fil est utilisée, régler la position de l'actionneur (1) dans la plage de (A) pour qu'il ne touche pas la came de fil.

1. Desserrer les deux vis (2).
2. Déplacer la plaque d'installation du commutateur (3) pour déplacer l'actionneur (1) dans la position souhaitée.
3. Serrer les deux vis (2).

12-2. Réglage de la position du commutateur de sécurité



Le commutateur de sécurité (1) est normalement installé comme indiqué dans la figure [A].

Mais, si la méthode de traitement utilisée pour la table laisse trop d'espace entre la tête de la machine et le trou de la table, elle peut perturber le fonctionnement du commutateur de sécurité (1).

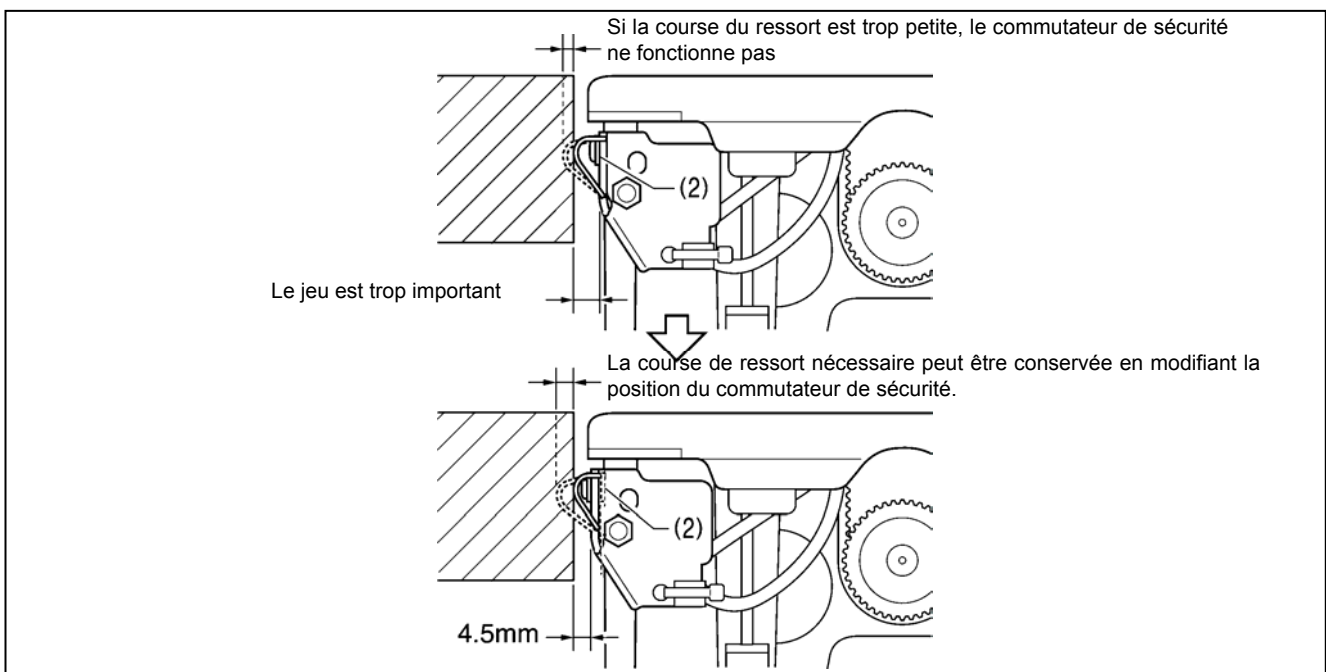
<Méthode de réglage>

L'espace standard entre la tête de la machine et le trou de la table est de 1,25 mm. (Actuellement, l'espace entre le commutateur de sécurité (1) et le trou de la table est de 4,5 mm.)

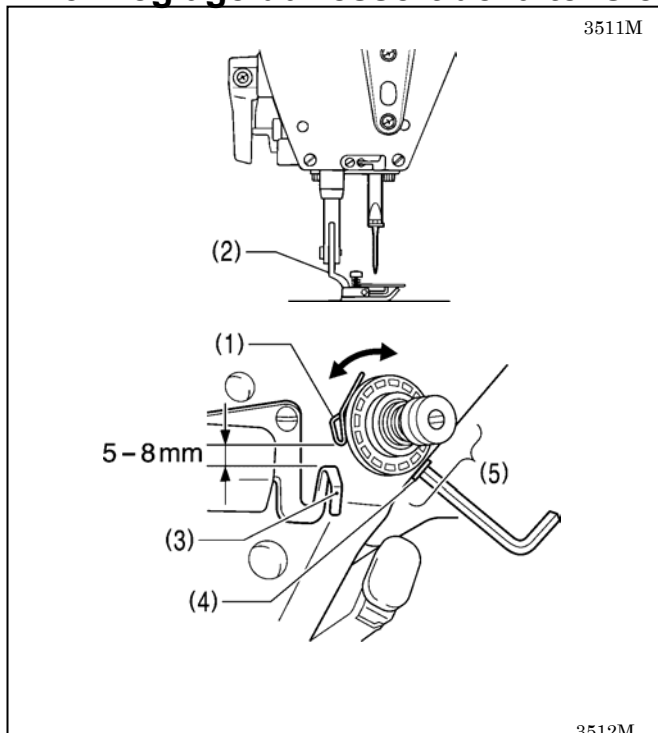
Si l'espace est trop grand, placer une rondelle (2) sur le côté de la tête de la machine comme illustré dans la figure [B] et ré-installer le commutateur de sécurité (1).

* Si la position ne peut pas être réglée ainsi de manière satisfaisante, ajouter d'autres rondelles de la même épaisseur.

<Fonctionnement du commutateur de sécurité>



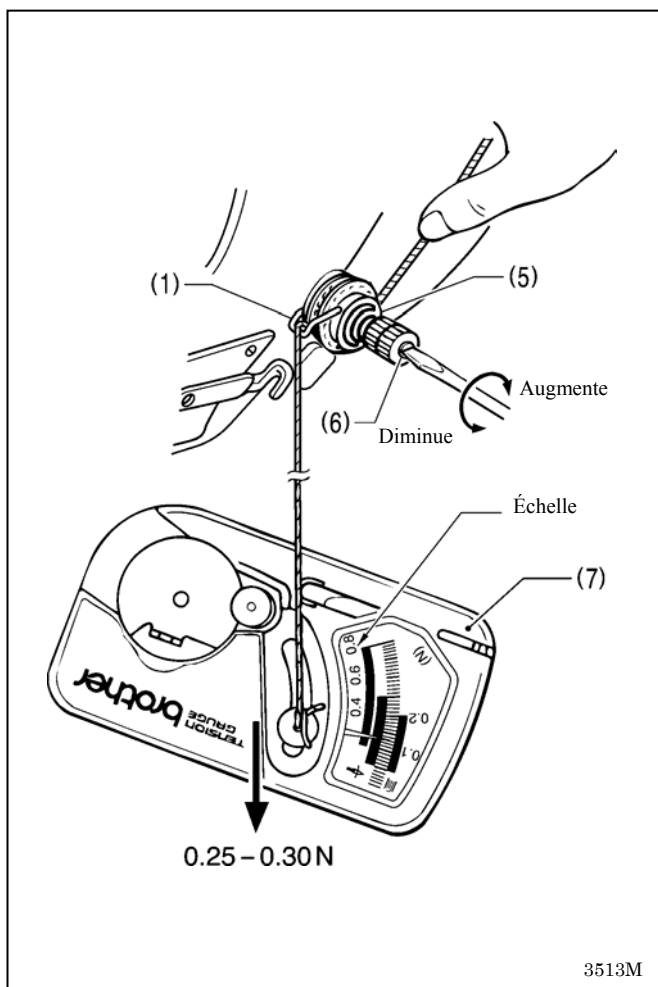
12-3. Réglage du ressort de la tension du fil



<Position du ressort de la tension du fil>

La position standard du ressort de la tension du fil (1) est de 5-8 mm au-dessus de la surface du guide-fil (3) lorsque le pied presseur (2) est abaissé.

1. Abaisser le pied presseur (2).
2. Desserrer la vis (4).
3. Tourner le support de tension du fil (5) pour régler la position du ressort.
4. Serrer à fond la vis (4).



<Tension du ressort de tension du fil>

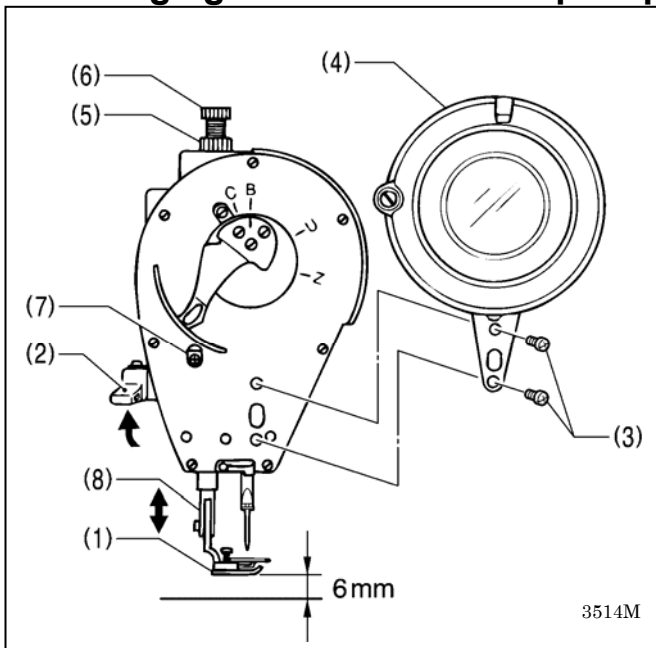
La tension standard tension du ressort de tension du fil (1) est comprise entre 0,25 et 0,30 N.

1. Presser le fil supérieur légèrement au-dessus du support de tension du fil (5) avec un doigt pour arrêter le débobinage du fil.
2. Tirer le fil supérieur vers le bas jusqu'à ce que le ressort de tension du fil (1) commence à se déplacer vers le bas, et mesurer la tension du ressort de tension du fil (1) à cet endroit.
3. Insérer la pointe d'un tournevis dans la rainure du goujon de tension du fil (6) et la tourner pour régler la tension du ressort de tension du fil (1).

REMARQUE :

Si un tensiomètre (7) (vendu séparément) est utilisé pour mesurer la tension, relever la mesure à partir de l'échelle à côté de la ligne rouge.

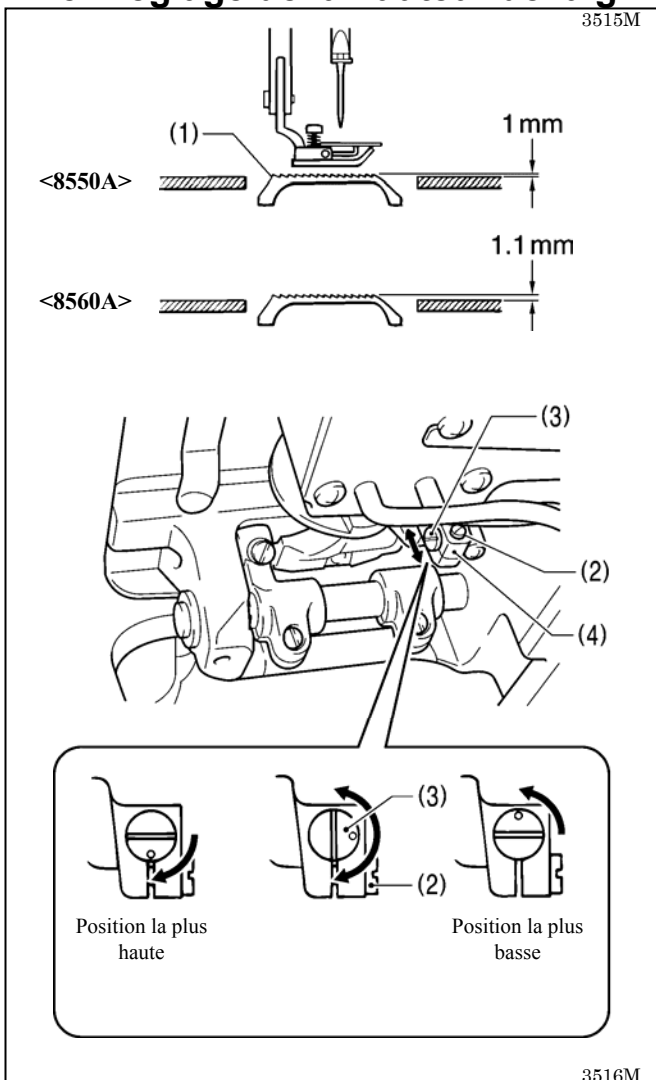
12-4. Réglage de la hauteur du pied presseur



La hauteur standard du pied presseur (1) est de 6 mm lorsque le pied presseur (1) est soulevé à l'aide du releveur de barre du presseur (2).

1. Desserrer les deux vis (3), puis retirer le cache de la bobineuse (4).
2. Desserrer l'écrou (5) de la vis de réglage (6), puis tourner la vis de réglage (6) de sorte qu'aucune pression ne soit appliquée au pied presseur.
3. Soulever le levier du releveur de barre du presseur (2). Le pied presseur (1) se lève également.
4. Desserrer la vis (7) et déplacer la barre du presseur (8) vers le haut et le bas pour régler la hauteur du pied presseur (1) sur 6 mm.
5. Serrer la vis (7).
6. Régler la pression du pied presseur à l'aide de la vis de réglage (6), puis serrer l'écrou (5).
7. Installer le cache de la bobineuse (4) avec les deux vis (3).

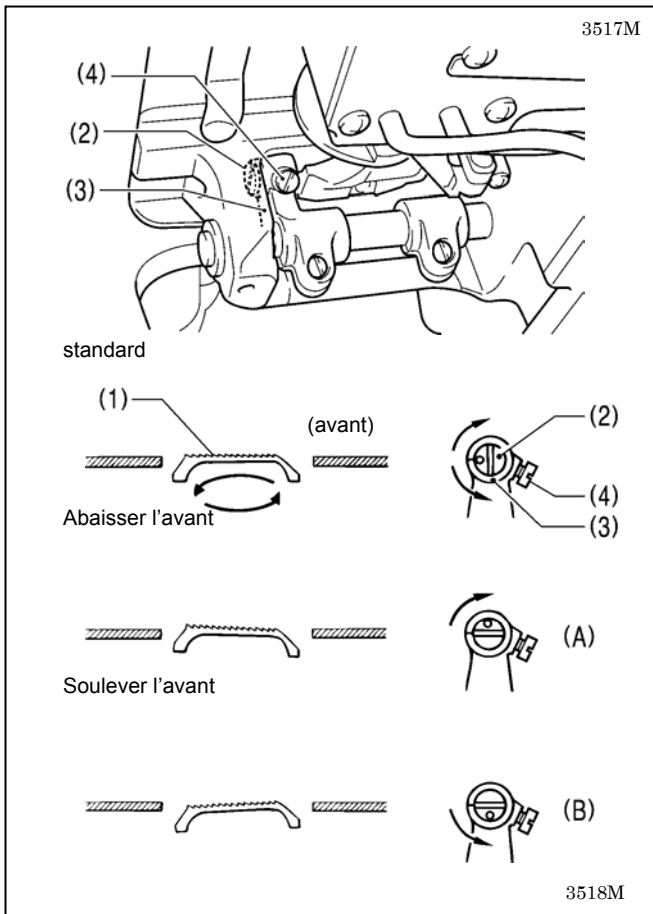
12-5. Réglage de la hauteur de la griffe d'entraînement



La hauteur standard de la griffe d'entraînement (1) est de 1 mm (pour le modèle 8550A) et de 1,1 mm (pour le modèle 8560A) à l'avant lorsque la griffe d'entraînement est soulevée le plus loin possible au-dessus de la surface de la plaque d'aiguille.

1. Tourner la poulie de la machine pour déplacer la griffe d'entraînement (1) dans sa position la plus haute au-dessus de la plaque d'aiguille.
2. Basculer la tête de la machine.
3. Desserrer la vis (2).
4. Tourner la broche (3) pour déplacer la barre d'entraînement (4) vers le haut et le bas afin de régler la hauteur.
5. Serrer à fond la vis (2).

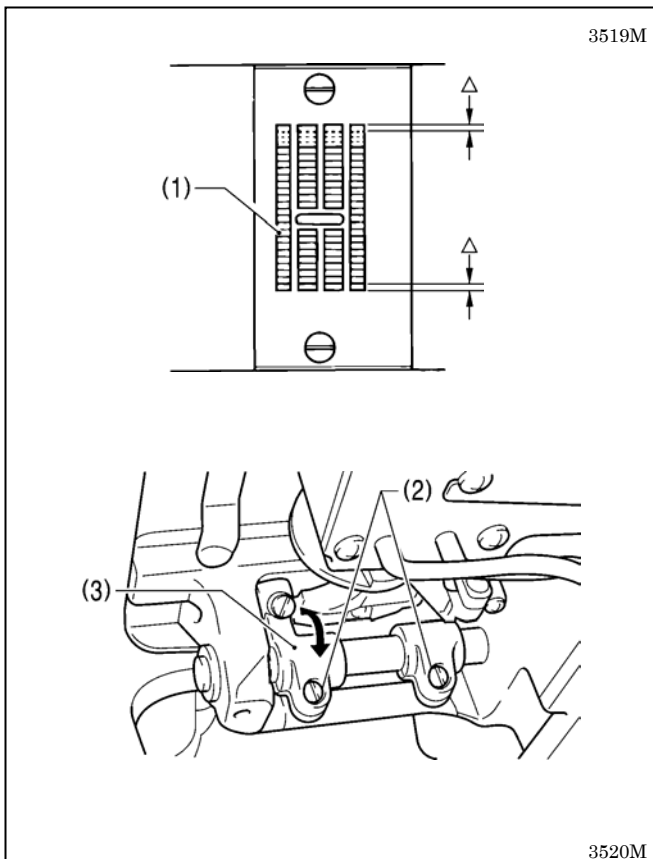
12-6. Réglage de l'angle de la griffe d'entraînement



L'angle standard de la griffe d'entraînement (1) doit, pour le haut de la plaque d'aiguille, être parallèle au haut de la griffe d'entraînement (1) (pour le modèle 8550A) ou être légèrement soulevé sur le côté le plus près de l'opérateur (pour le modèle 8560A) lorsque la griffe d'entraînement (1) est soulevée dans sa position la plus haute au-dessus de la plaque d'aiguille. (avec le repère O situé sur la tige du support d'entraînement (2) aligné avec le repère situé sur le bras oscillant du support d'entraînement (3)).

1. Tourner la poulie de la machine pour déplacer la griffe d'entraînement (1) dans sa position la plus haute au-dessus de la plaque d'aiguille.
2. Basculer la tête de la machine.
3. Desserrer la vis (4).
4. Tourner la tige du support d'entraînement (2) dans le sens de la flèche dans une plage de 90° en tenant compte de la position standard.
 - Afin d'éviter tout fronçage, abaisser l'avant de la griffe d'entraînement (1). (Figure A)
 - Afin d'empêcher le matériau de glisser, soulever l'avant de la griffe d'entraînement (1). (Figure B)
5. Serrer à fond les vis (4).
 - Lorsque l'angle de la griffe d'entraînement (1) est réglé, la hauteur et la position avant/arrière de la griffe d'entraînement (1) changent également et doivent être réajustées.

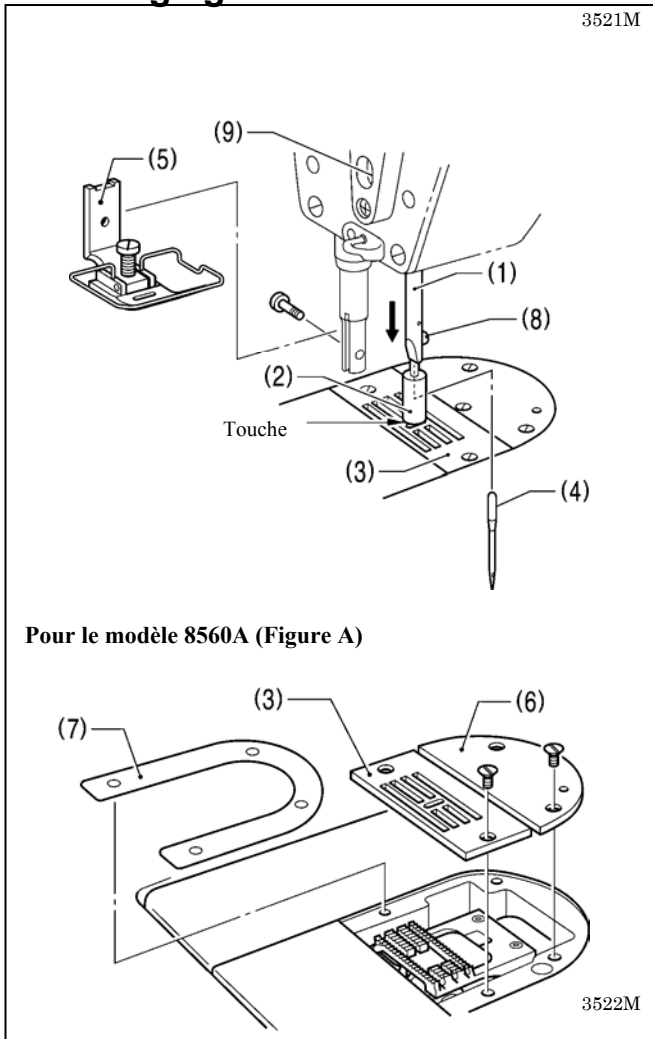
12-7. Réglage de la position avant/arrière de la griffe d'entraînement



L'espace entre la griffe d'entraînement (1) et la plaque d'aiguille doit être le même à l'avant et à l'arrière de la griffe d'entraînement (1) lorsque cette dernière (1) est déplacée dans ses positions les plus avancées et les plus reculées en tournant la poulie de la machine.

1. Basculer la tête de la machine.
2. Desserrer les deux vis (2).
3. Tourner le bras oscillant du support d'entraînement (3) pour régler la position avant/arrière de la griffe d'entraînement (1).
4. Serrer à fond les deux vis (2).

12-8. Réglage de la hauteur de la barre d'aiguille



Pour le modèle 8560A (Figure A)

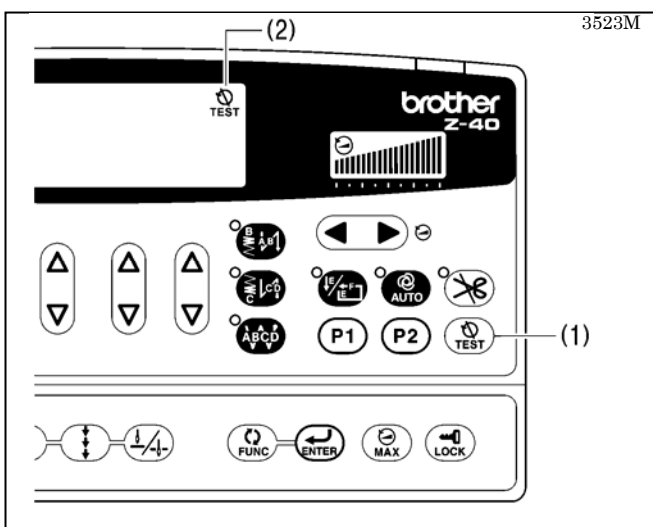
Avec le calibre de hauteur de la barre d'aiguille (2) installé sur la barre d'aiguille (1), effectuer le réglage de sorte que le calibre de hauteur de la barre d'aiguille (2) touche le haut de la plaque d'aiguille (3) lorsque la barre d'aiguille est dans sa position la plus basse.

1. Retirer l'aiguille (4) et le pied presseur (5).

Pour le modèle 8560A (Se reporter à la Figure A)

- 1) Retirer la plaque d'aiguille (3) puis la plaque d'aiguille auxiliaire (6).
- 2) Retirer l'entretoise (7).
- 3) Placer la plaque d'aiguille (3) sur la surface d'installation de la plaque d'aiguille.
2. Installer le calibre de hauteur de la barre d'aiguille (2) sur la barre d'aiguille (1), puis la serrer avec la vis (8).
3. Desserrer la vis (9).
4. Déplacer la barre d'aiguille vers le haut ou le bas pour que le calibre de hauteur de la barre d'aiguille (2) touche le haut de la plaque d'aiguille (3) lorsque la poulie de la machine est tournée de sorte que la barre d'aiguille (1) est dans sa position la plus basse.
5. Serrer à fond la vis (9).
6. Retirer le calibre de hauteur de la barre d'aiguille (2).
7. Pour le modèle 8560A, installer l'entretoise (7), la plaque d'aiguille (3) et la plaque d'aiguille auxiliaire (6).
8. Installer le pied presseur (5) et l'aiguille (4).

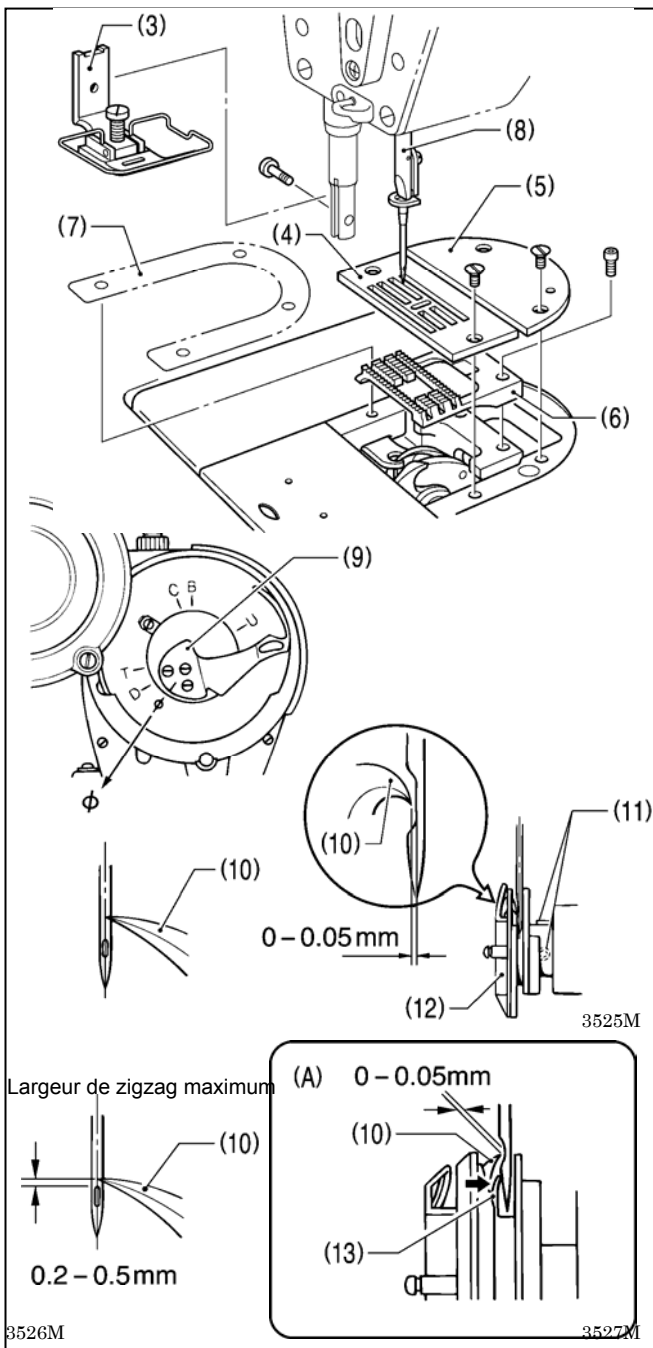
12-9. Synchronisation de l'aiguille et du crochet rotatif



1. Mettre la machine sous tension.
2. Appuyer sur la touche TEST (1) et vérifier si l'icône TEST (2) est allumée.
(Pour des raisons de sécurité, veiller à effectuer cette étape car ceci empêche le moteur de fonctionner même si la pédale est enfoncée.)
3. Définir la largeur de zigzag et la position de la ligne de base de zigzag sur « 0 ». (Se reporter aux pages 31-32.)

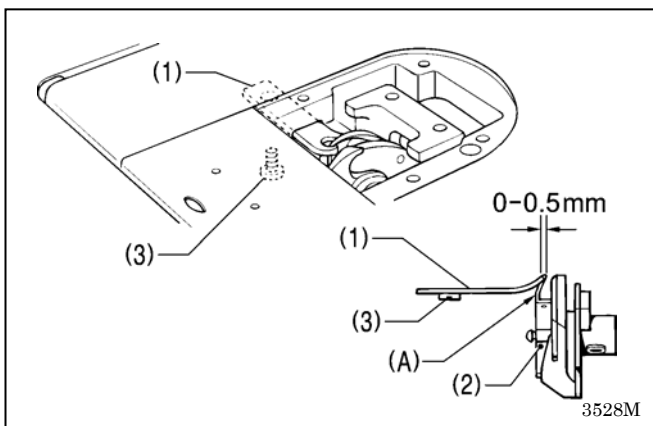
(Suite à la page suivante)

12. REGLAGES STANDARD



4. Retirer le pied presseur (3), la plaque d'aiguille (4), la plaque d'aiguille auxiliaire (5), la griffe d'entraînement (6) et la cale (7) (856A uniquement).
5. Tourner la poulie de la machine pour soulever la barre d'aiguille (8) de sa position la plus basse jusqu'à ce que la ligne de référence sur le releveur de fil (9) soit alignée avec le repère Ø sur la plaque avant, puis vérifier ce qui suit.
 - L'extrémité du crochet rotatif (10) doit être alignée avec le centre de l'aiguille.
 - La distance entre l'extrémité du crochet rotatif (10) et l'aiguille doit être comprise entre 0 et 0,05 mm.
6. Si ceci n'est pas correct, desserrer les deux vis (11) et ajuster la position du crochet rotatif (12). Après le réglage, serrer à fond les deux vis (11).
7. Définir la largeur de zigzag sur la valeur maximum (8 mm).
8. Tourner la poulie de la machine pour déplacer l'aiguille vers sa position la plus à gauche de sorte que l'extrémité du crochet rotatif (10) soit alignée avec le centre de l'aiguille, puis vérifier si la distance entre le bord supérieur du trou d'aiguille et l'extrémité du crochet rotatif (10) est comprise entre 0,2 et 0,5 mm.
 - * Si la distance n'est pas correcte, régler la hauteur de la barre d'aiguille. (Se reporter à la page 64.)
9. Si une déflexion de l'aiguille se produit lors de la couture du matériau avec des raccords, plier la protection d'aiguille (13) comme indiqué dans l'illustration (A) de sorte qu'elle touche l'aiguille.
 - * Puis, vérifier si la distance entre l'extrémité du crochet rotatif (10) et l'aiguille est comprise entre 0 et 0,05 mm.
10. Appuyer sur la touche TEST (1) et vérifier si l'icône TEST (2) est éteinte. (La couture est alors possible.) Mettre la machine hors tension pour poursuivre le réglage.

12-10. Position du support de la boîte à canette



Effectuer un réglage de sorte que l'extrémité du support de la boîte à canette (1) soit entre 0 et 0,5 mm de l'extrémité (A) du crochet rotatif intérieur (2).

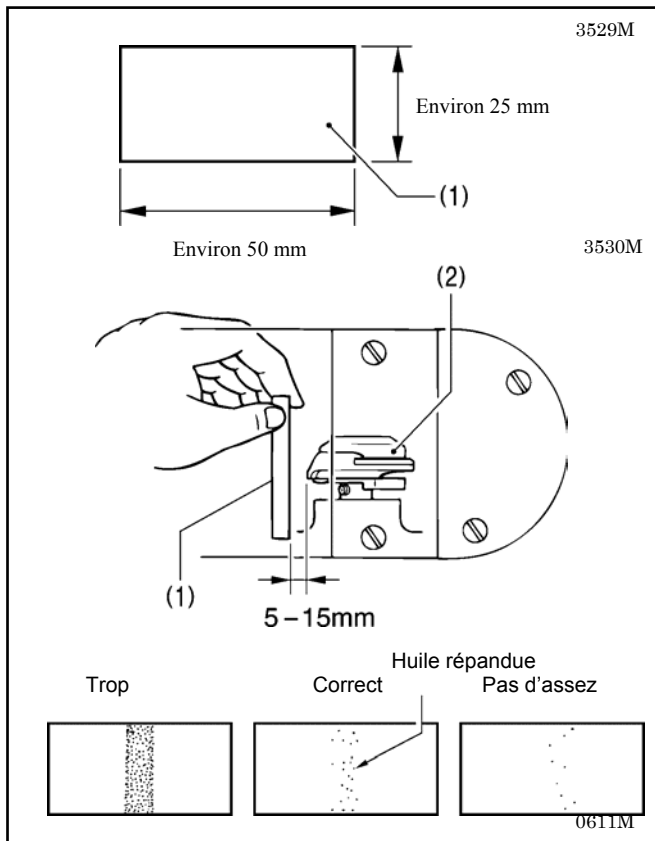
- * L'extrémité du support de la boîte à canette (1) ne doit jamais s'étendre à droite de l'extrémité (A) du crochet rotatif intérieur (2).
1. Desserrer la vis (3) et régler la position du support de la boîte à canette (1).
 2. Serrer à fond la vis (3).

12-11. Réglage de la quantité d'huile fournie au crochet rotatif

ATTENTION

Veiller à ne pas toucher avec vos doigts ou les feuilles de contrôle de quantité d'huile les parties mobiles telles que le crochet rotatif ou le mécanisme d'avancement lors du contrôle de la quantité d'huile fournie au crochet rotatif, pour ne pas risquer de se blesser.

Utiliser la procédure suivante pour contrôler la quantité d'huile fournie au crochet rotatif lors du remplacement du crochet rotatif ou du changement de vitesse de couture.

**<Contrôle de la quantité d'huile>**

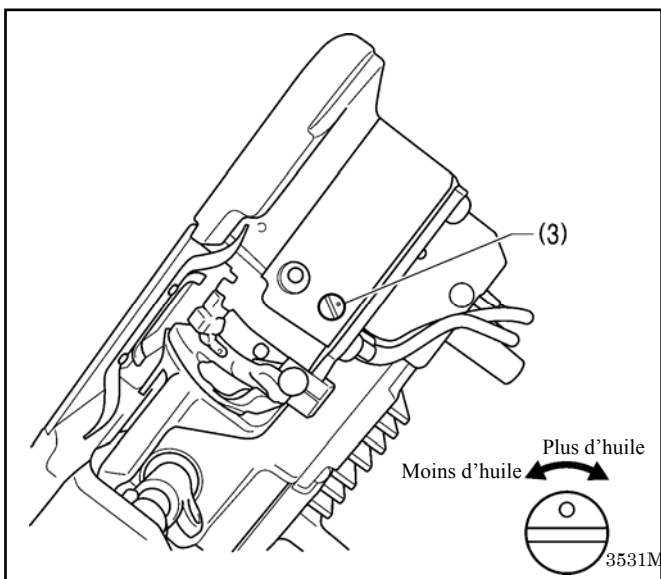
1. Retirer le fil de tous les points du relevage du fil jusqu'à l'aiguille.
2. Utiliser le levier releveur pour soulever le pied presseur.
3. Utiliser la machine à la vitesse normale de couture pendant environ 1 minute sans rien coudre (en suivant le même motif de début/d'arrêt comme en cours de couture).
4. Placer la feuille de contrôle de quantité d'huile (1) à gauche du crochet rotatif (2) et la maintenir en place. Puis, faire fonctionner la machine à coudre à la vitesse de couture normale pendant 10 secondes. (Tout type de papier peut être utilisé comme feuille de contrôle de la quantité d'huile (1).)
5. Contrôler la quantité d'huile qui s'est répandue sur la feuille.

* Veiller à répéter cette opération 3 à 4 fois pour vérifier les quantités d'huile moyennes.

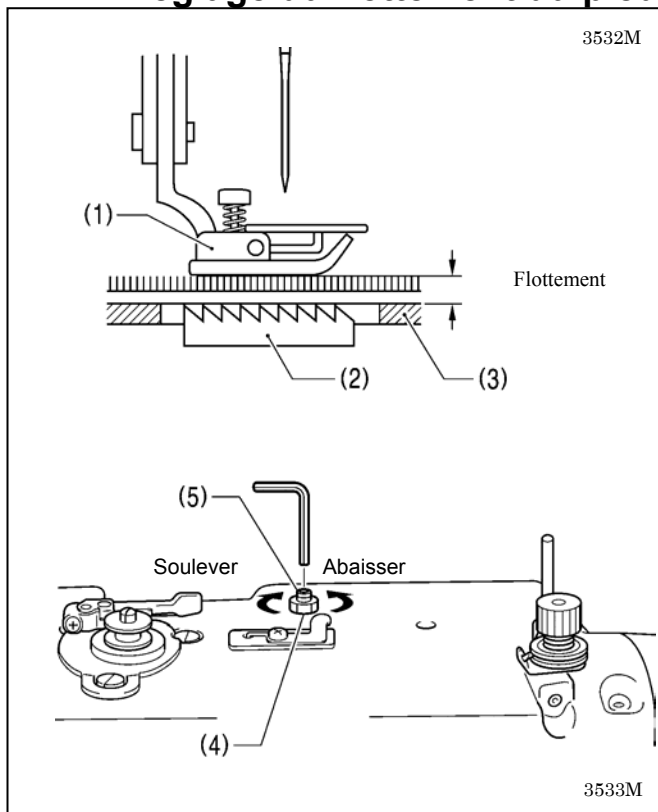
* Si un réglage est nécessaire, effectuer les opérations suivantes dans « Réglage de la quantité d'huile ».

<Réglage de la quantité d'huile>

1. Basculer la tête de la machine.
2. Tourner la vis de réglage (3) pour régler la quantité d'huile.
 - Si la vis de réglage du crochet rotatif (3) est tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la quantité d'huile augmente.
 - Si la vis de réglage du crochet rotatif (3) est tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la quantité d'huile augmente.
3. Contrôler de nouveau la quantité d'huile selon la procédure donnée dans la section « Contrôle de la quantité d'huile » ci-dessus.
 - * Tourner la vis de réglage (3) et contrôler la quantité d'huile de manière répétée jusqu'à ce que la quantité d'huile soit correcte.



12-12. Réglage du flottement du pied presseur (soulèvement)



Lors de la couture de matériaux extensibles et de matériaux à longs poils, vous pouvez effectuer de légers réglages du flottement du pied presseur (1) en fonction du matériau.

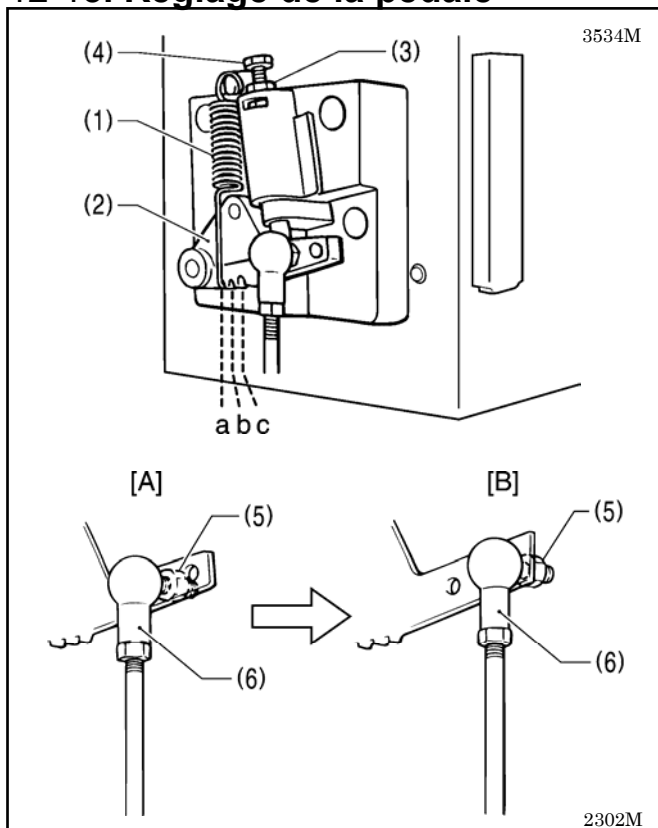
1. Tourner la poulie de la machine à coudre à la main pour déplacer la griffe d'entraînement (2) au-dessous de la plaque d'aiguille (3).
2. Utiliser le levier releveur pour abaisser le pied presseur (1).
3. Desserrer l'écrou (4).
4. Utiliser une clé hexagonale pour tourner la vis de réglage (5) et régler le flottement.

- Pour soulever le pied presseur (1)...
Tourner la vis de réglage (5) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour abaisser le pied presseur (1)...
Tourner la vis de réglage (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

5. Serrer l'écrou (4).

* Après avoir effectué le réglage, coudre une pièce pour vérifier le flottement.

12-13. Réglage de la pédale



<Réglage de la sensibilité de la dépression avant>

Si la machine commence à fonctionner à basse vitesse lorsque votre pied repose simplement sur la pédale, ou si la pression de la pédale semble trop faible, régler la position (a par rapport à c) à laquelle le ressort de la pédale (1) est accroché sur le levier de la pédale (2).

* A est la position la plus faible et devient progressivement plus forte à b et c. respectivement.

<Réglage de la sensibilité de la dépression arrière>

1. Desserrer l'écrou (3) et tourner le boulon (4).

* Lorsque le boulon (4) est serré, le fonctionnement de la pédale est plus difficile et lorsqu'il est desserré, il est plus facile.

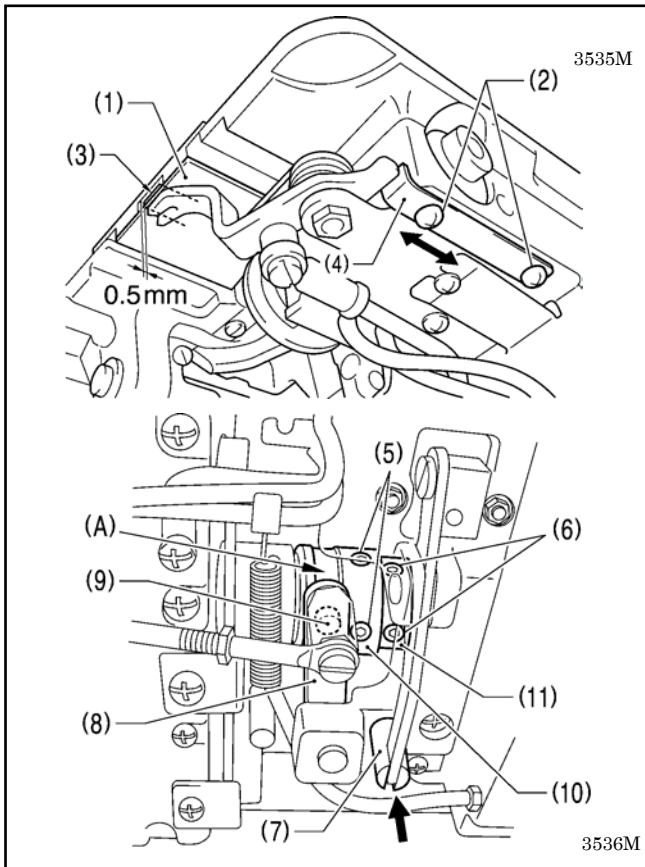
2. Serrer l'écrou (3).

<Réglage de la course de la pédale>

Retirer l'écrou (5), puis déplacer le raccord de la tige de branchement (6) de la position à la figure A vers la position à la figure B. La course de la pédale est alors augmentée d'environ 27 %.

La sensibilité de la dépression avant et arrière de la pédale va changer, effectuer un nouveau réglage si nécessaire.

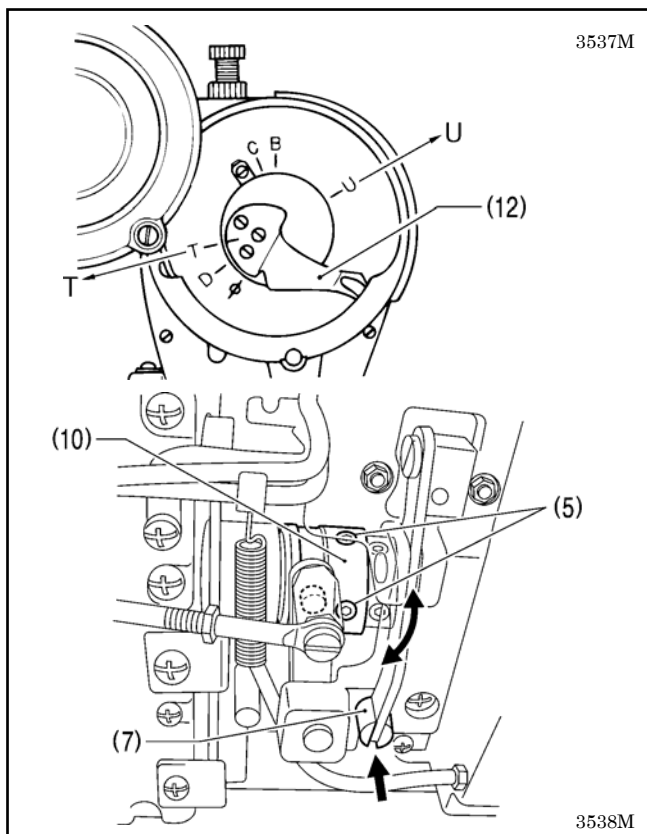
12-14. Réglage de la position de la came de coupure de fil (8560A uniquement)



Le couteau (1) doit déjà être installé correctement lorsque les réglages suivants sont effectués.

<Réglage de la position horizontale>

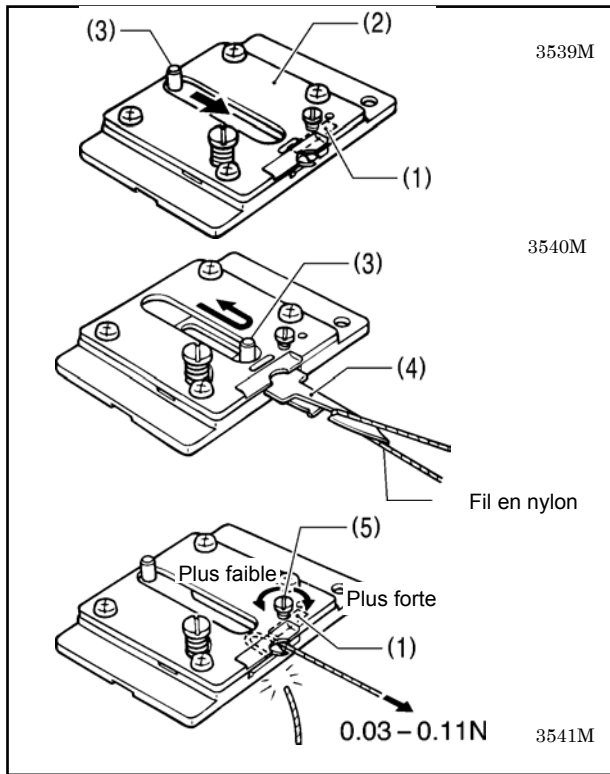
1. Basculer la tête de la machine.
2. Desserrer les deux vis (2).
3. Déplacer l'arrêt (4) de sorte que le bord du couteau amovible (3) est de 0,5 mm à l'intérieur du bord du couteau (1).
4. Serrer à fond les deux vis (2).
5. Desserrer les deux vis (5) et les deux vis (6).
6. Lors de l'enfoncement de la tige d'entraînement de coupure du fil (7) à la main, régler la position horizontale de la came de coupure de fil (10) de sorte que le rouleau (9) du levier principal (8) se déplace à l'intérieur et à l'extérieur de la section droite (A) de la rainure dans la came de coupure de fil (10).
7. Provisoirement, serrer à fond les deux vis (5).
8. Placer le collier de la vis (11) contre la came de coupure de fil (10), puis serrer les deux vis (6).



<Réglage du sens de rotation>

1. Tout en enfonçant la tige d'entraînement de coupure du fil (7) à la main, tourner doucement la poulie de la machine à la main vers vous jusqu'à ce que la ligne de référence sur le levier releveur de fil (12) soit aligné avec le repère T sur la plaque avant. Régler la position de la came de coupure du fil (10) de sorte que le couteau commence à se déplacer à cet endroit.
2. Serrer à fond les deux vis (5).
3. Tout en enfonçant la tige d'entraînement de coupure du fil (7) à la main, tourner doucement la poulie de la machine à la main vers vous jusqu'à ce que la ligne de référence sur le levier releveur de fil (12) soit aligné avec le repère T sur la plaque avant. Vérifier si le couteau commence à se déplacer à cet endroit, et s'il revient lorsque la ligne de référence est alignée avec le repère U.

12-15. Réglage de la tension du ressort de serrage du fil inférieur (8560A uniquement)

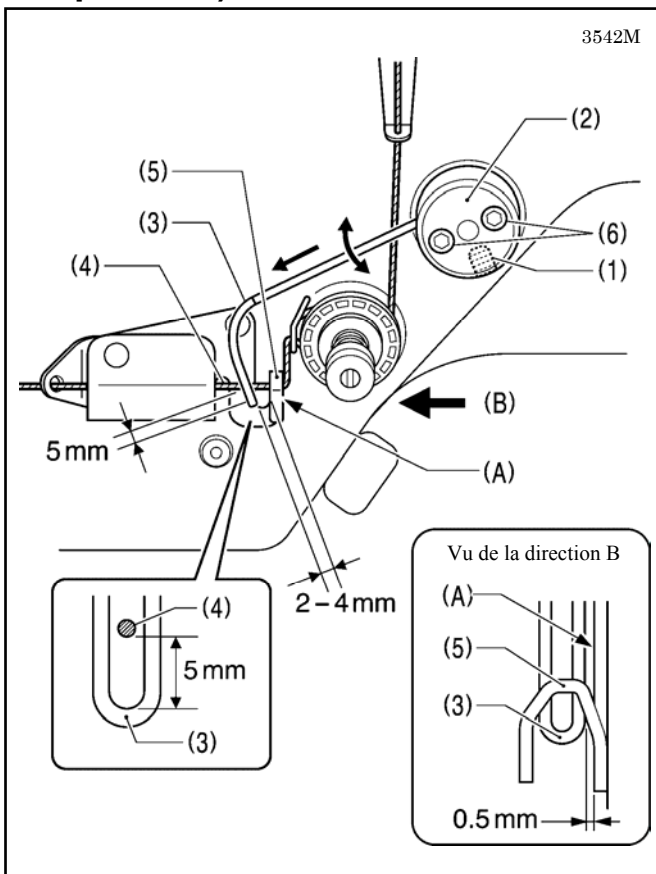


Régler la tension du ressort de serrage du fil inférieur (1) de sorte que la tension soit comprise entre 0,03 et 0,11 N lorsque le ressort de serrage du fil inférieur (1) tire le fil inférieur (fil en nylon : 100D 1 X 3 (Z)) après la coupure du fil.

1. Retirer le couteau (2). (Se reporter à la page 55.)
2. Déplacer le bouton (3) pour faire sortir le couteau amovible (4), puis accrocher le fil comme indiqué dans l'illustration.
3. Remettre le couteau amovible (4) pour couper le fil. Puis, mesurer la tension du ressort de serrage du fil inférieur (1) lorsqu'il tire le fil inférieur.
4. Tourner la vis (5) pour régler la tension du ressort de serrage du fil inférieur (1) entre 0,03 et 0,11 N.

REMARQUE : Si un tensiomètre (vendu séparément) est utilisé pour mesurer la tension, relever la mesure à partir de l'échelle située à côté de la ligne rouge.

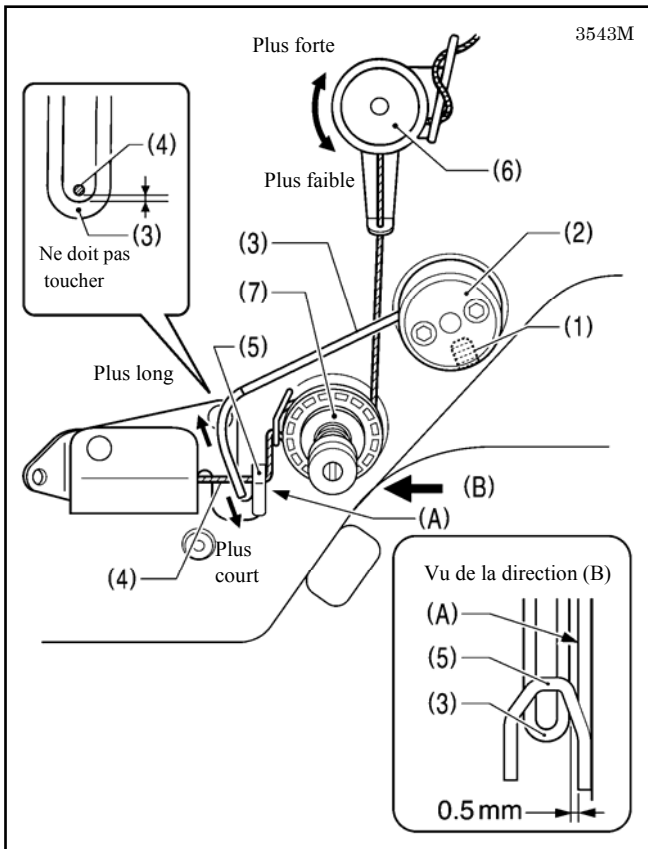
12-16. Réglage de la longueur arrière de fil après la coupure de fil (8560A uniquement)



<Position standard du dispositif d'alimentation en fil supérieur>

La position standard du dispositif d'alimentation en fil supérieur est telle qu'indiquée dans l'illustration.

1. Desserrer la vis (1).
2. Tourner la base (2) de sorte que l'extrémité du fil (3) soit située 5 mm au-dessous de la position où passe le fil supérieur (4).
3. Serrer la vis de réglage (1).
 - * Puis, tenir l'extrémité du fil (3) à 0,5 mm de la surface (A) du guide-fil (5).
4. Desserrer les deux boulons (6).
5. Déplacer le fil (3) à gauche ou à droite de sorte que l'extrémité du fil (3) soit située entre 2 et 4 mm du bord supérieur gauche du guide-fil (5).
6. Serrer les boulons (6).



<Réglage de la longueur arrière du fil supérieur>

La longueur arrière du fil supérieur standard après la coupe du fil varie comme indiqué ci-dessous, selon le type de fil utilisé.

Fil supérieur	Longueur arrière du fil supérieur
Nylon 100D 1 X 3(Z)	50-60mm
#60 filé	40-50mm

Si un réglage est nécessaire, régler la position du fil comme décrit ci-dessous.

- Desserrer la vis de réglage (1).
- Tourner la base (2) pour régler la position verticale de l'extrémité du fil (3).
 - Pour augmenter la longueur arrière du fil supérieur, soulever la position du fil (3) sans le laisser toucher le fil supérieur (4).
 - Pour réduire la longueur arrière du fil supérieur, abaisser la position du fil (3) sans le laisser toucher le guide-fil (5).
- Après le réglage, serrer la vis de réglage (1).
 - * Puis, tenir l'extrémité du fil (3) à 0,5 mm de la surface (A) du guide-fil (5).

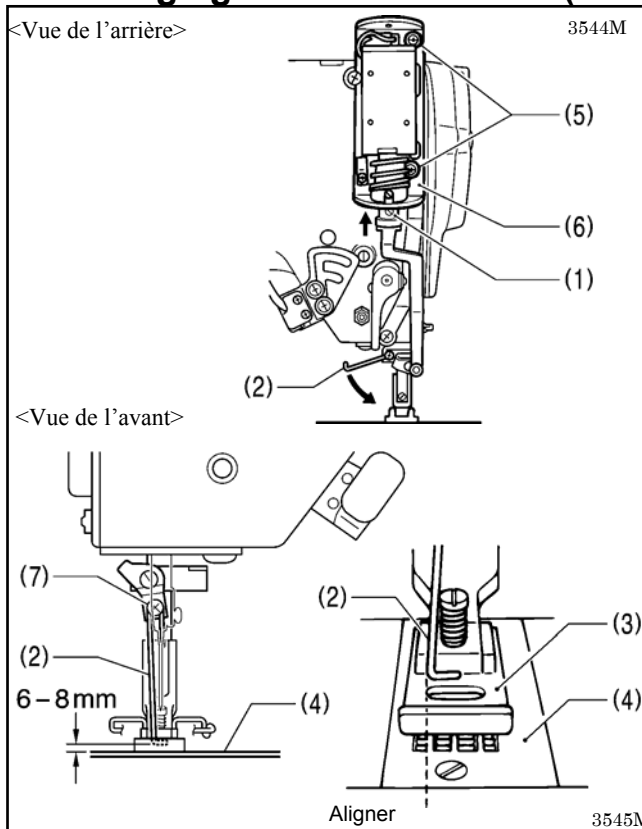
REMARQUE :

Si la tension de la pré-tension (6) est trop forte, il est plus difficile de régler la longueur arrière du fil supérieur.

La pré-tension (6) doit être réglée sur une tension la plus faible possible tout en laissant le disque rotatif (7) tourner normalement.

* La tension du fil change alors, il faut donc veiller à régler de nouveau la tension du fil supérieur. (Se reporter à la page 47.)

12-17. Réglage de la came de fil (8560A uniquement)



<Réglage de la position horizontale>

- Le coin avant de la came de fil (2) et le bord gauche du trou d'aiguille du pied presseur (3) (ou le trou d'aiguille de la plaque d'aiguille (4)) doivent être alignés lorsque le plongeur à solénoïde (1) est repoussé.
- Desserrer les deux vis (5) et déplacer la plaque de réglage (6) vers le haut ou le bas pour effectuer le réglage.

<Réglage de la hauteur>

- Vérifier si la distance entre le bord inférieur de la came de fil (2) et le haut de la plaque d'aiguille (4) est comprise entre 6 et 8 mm, et si la came de fil (2) attrape le fil fermement.
- Desserrer la vis (7) et déplacer la came de fil (2) vers le haut ou le bas pour effectuer le réglage.

13. PIÈCES EN OPTION

⚠ ATTENTION



L'installation de pièces en option doit être réalisée uniquement par un technicien qualifié.



Mettre la machine hors tension et débrancher le cordon d'alimentation avant d'installer les pièces en option, autrement la machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



En cas de suppression d'un des dispositifs de sécurité, veiller absolument à les installer de nouveau à leurs emplacements d'origine et vérifier leur bon fonctionnement avant d'utiliser la machine.

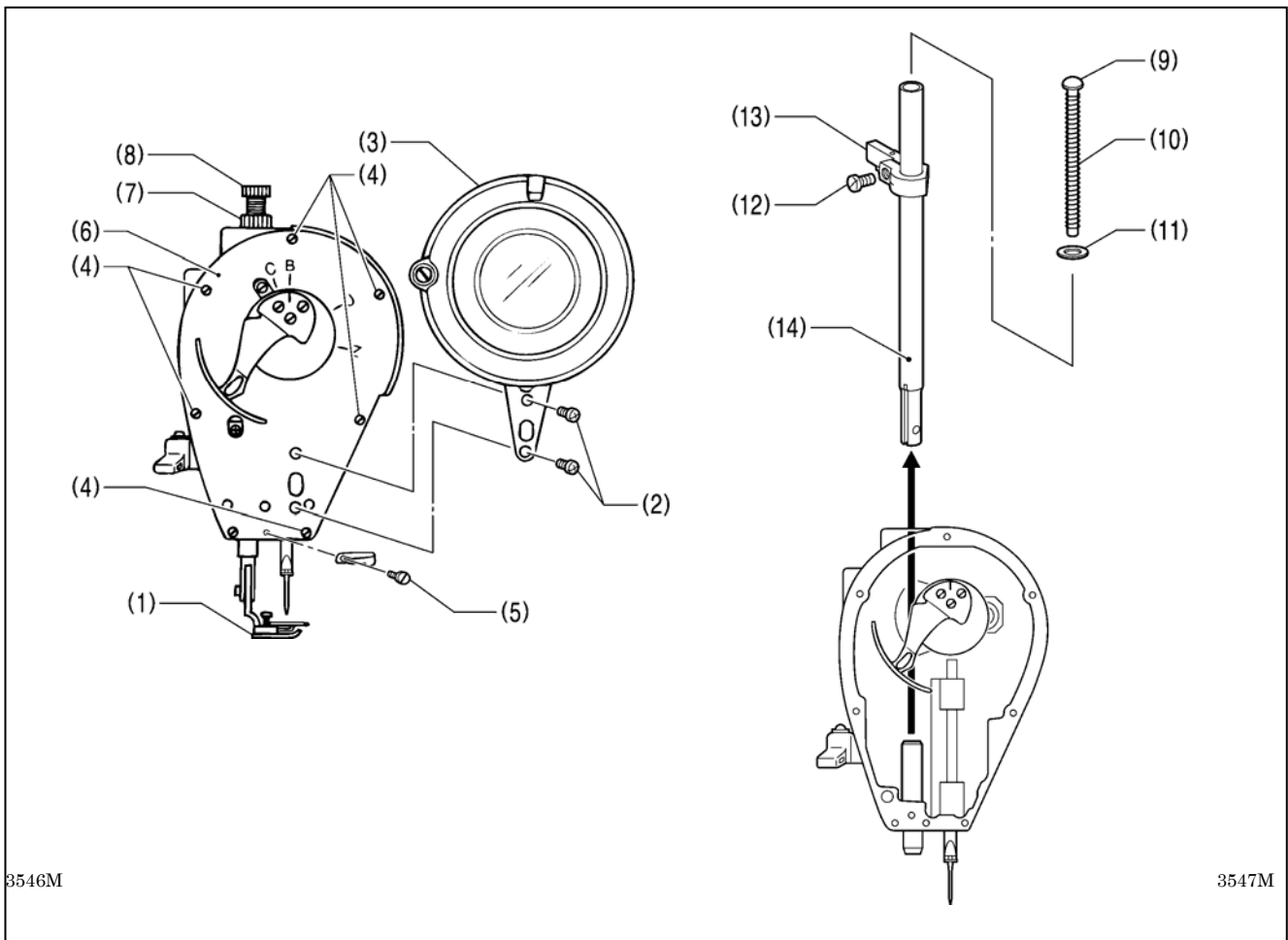


Ne jamais toucher le couteau situé sur la plaque avant lors de l'ouverture du cache de bobineuse, car ceci peut provoquer des blessures.



Lors du retrait de la plaque d'aiguille, de la plaque d'aiguille auxiliaire et du couteau, utiliser un tournevis adapté à la taille des têtes de vis. Si un tournevis de format inapproprié est utilisé, ceci peut endommager les têtes de vis et provoquer des blessures ou des dommages des articles de couture.

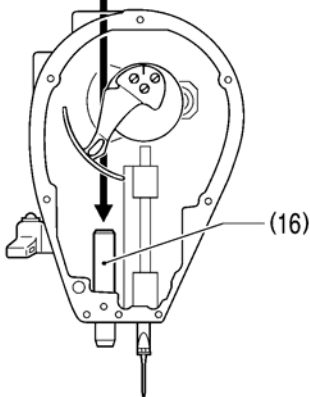
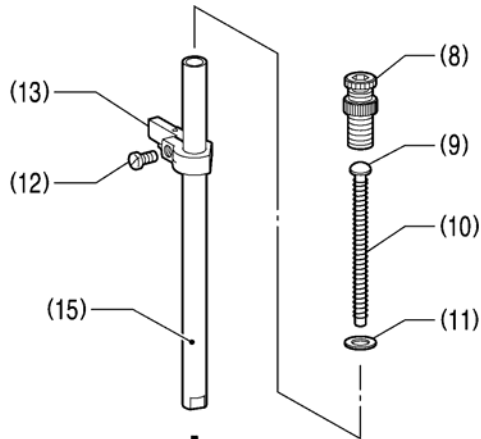
13-1. Barre de presseur U et extrémité de barre de presseur



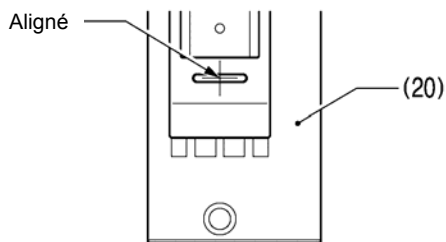
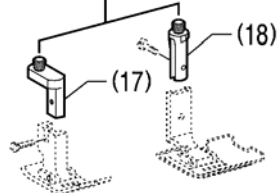
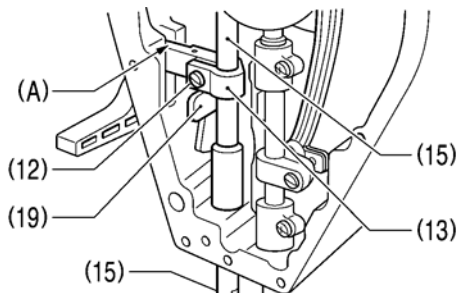
<Retrait>

1. Retirer le pied presseur (1).
2. Retirer les deux vis (2), puis retirer le cache de la bobineuse (3).
3. Retirer les sept vis (4) et la vis (5), puis retirer la plaque avant (6).
4. Desserrer l'écrou (7), puis dévisser et retirer la vis de réglage (8).
5. Retirer le guide du ressort (9), le ressort (10) et la rondelle (11).
6. Desserrer la vis (12), puis retirer le support du guide (13).
7. Tirer la barre du presseur (14) vers le haut pour la retirer.

3548M



3549M



3550M

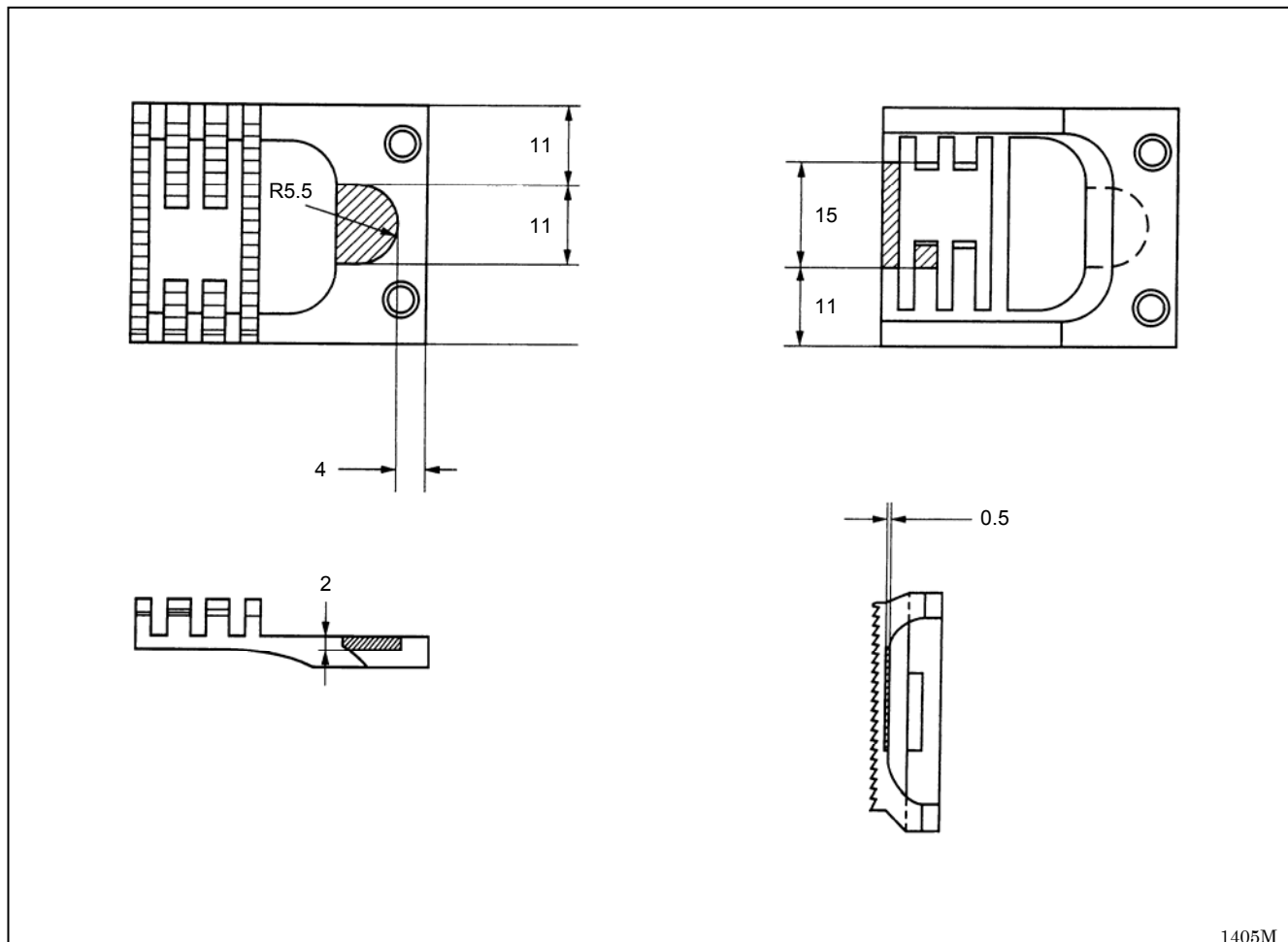
<Installation>

1. Passer la barre du presseur U (15) dans la douille (16) à partir du dessus.
2. Utiliser une clé ou un outil équivalent pour fixer l'extrémité de la barre du presseur A (17) ou B (18) dans la barre du presseur U (15).
3. Insérer le support du guide (13) dans la barre du presseur U (15) et la rainure (A) dans le bras, puis le fixer avec la vis (12).
4. Installer le pied presseur sur l'extrémité de la barre du presseur A (17) ou B (18).
5. Installer la rondelle (11), le guide du ressort (9) et le ressort (10).
6. Serrer la vis de réglage (8).
7. Desserrer la vis (12), aligner le pied presseur avec la rainure dans la plaque de l'aiguille (20), puis effectuer le réglage dans « Réglage de la hauteur du pied presseur ». (Se reporter à la page 62.)
 - * Lors du serrage de la vis (12), abaisser le support du guide (13) jusqu'à ce qu'il touche le levier releveur (19), puis serrer la vis (12).
8. Installer la plaque avant (6) avec les vis (4) et la vis (5).
9. Installer le cache de la bobineuse (3) avec les vis (2).

14. SI UNE GRIFFE D'ENTRAÎNEMENT NON STANDARD EST UTILISÉE (8560A uniquement)

Si une griffe d'entraînement non standard est utilisée, la modifier comme illustré ci-après.

* L'utilisation d'une griffe d'entraînement non standard sans la modifier peut casser les couteaux fixes et amovibles.



1405M

15. DÉPANNAGE

- Veuillez contrôler les points suivants avant d'appeler le service des réparations ou maintenance.
- Si les actions suivantes ne permettent pas de fixer le problème, mettre hors tension et consulter un technicien qualifié ou se rendre chez le revendeur.

⚠ DANGER



Attendre au moins 5 minutes après la mise hors tension et le débranchement du cordon d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir la plaque de la boîte de commande. Ne pas toucher les zones de fortes tensions pour ne pas risquer de graves blessures.


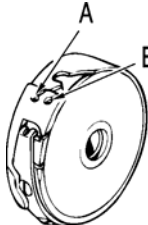


⚠ ATTENTION


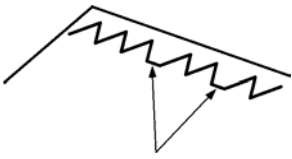

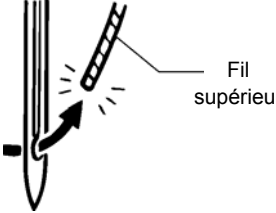


Mettre hors tension la machine et débrancher le cordon d'alimentation avant de résoudre tout problème. La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.


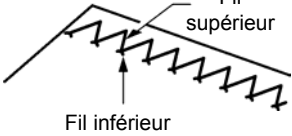

15-1. Couture

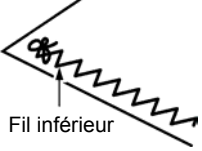
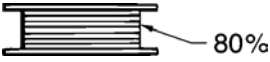
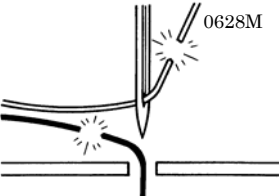
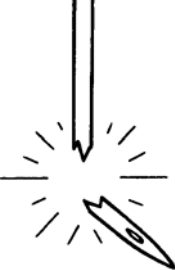
Les éléments avec un « * » dans la colonne « Page » ne doivent être contrôlés que par un technicien qualifié.

	Problème	Cause possible	Page
1	Fil supérieur non serré.  0573M	<ul style="list-style-type: none"> • Tension du fil supérieur trop faible ou tension du fil inférieur trop forte Régler la tension du fil supérieur et la tension du fil inférieur. • Fil non enfilé dans le guide-fil de la boîte à canette conformément au type et à l'épaisseur du matériau de l'article à coudre Utilisez le guide-fil A ou B conformément au matériau à coudre.  3556M	47 16
2	Fil inférieur non serré  0574M	<ul style="list-style-type: none"> • Tension du fil inférieur trop faible ou tension du fil supérieur trop forte Régler la tension du fil inférieur et la tension du fil supérieur. • Fil non enfilé dans le guide-fil de la boîte à canette conformément au type et à l'épaisseur du matériau de l'article à coudre Utilisez le guide-fil A ou B conformément au matériau à coudre.  3556M	47 16


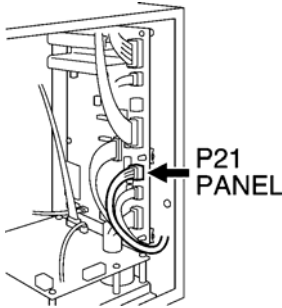
	Problème	Cause possible	Page
3	<p>Des points sont sautés lors de la couture</p>  <p>0621M</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'extrémité de l'aiguille est-elle pliée ? L'extrémité de l'aiguille est-elle émoussée ? Si l'extrémité de l'aiguille est pliée ou cassée, remplacer l'aiguille. • L'aiguille est-elle installée correctement ? Dans le cas contraire, installer correctement l'aiguille. • Le fil est-il correctement enfilé ? Dans le cas contraire, enfiler le fil correctement. • La pression du pied presseur est-elle trop faible ? Régler la pression du pied presseur. • L'aiguille est-elle trop fine ? Remplacer l'aiguille avec une aiguille qui est un peu plus épaisse. • Le pied presseur est-il trop haut ? Régler la hauteur du pied presseur. • La durée de l'aiguille et du crochet rotatif est-elle correcte ? Régler la hauteur de la barre d'aiguille. Régler le jeu entre l'aiguille et le crochet rotatif. • Le ressort de relevage du fil est-il trop faible ? Régler la tension du ressort du fil. 	<p>15</p> <p>17</p> <p>48</p> <p>62*</p> <p>64*</p> <p>64*</p> <p>61*</p>
4	<p>Des zigzags aplatis apparaissent dans le point au moment de la couture intermittente (8550A)</p>  <p>1406M</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La pédale a-t-elle été enfoncée en arrière ? Ne pas enfoncer la pédale en arrière lorsque la machine à coudre est arrêtée. (Lorsque le n° du commutateur de mémoire 109 est configuré sur « 1 », l'aiguille zigzague également lorsque la pédale est enfoncée en arrière, afin d'éviter qu'un zigzag aplati soit cousu si la pédale est enfoncée en arrière par erreur.) • La pédale se déplace-t-elle trop facilement lorsqu'elle est enfoncée en arrière ? Régler la force requise pour enfoncer la pédale en arrière de sorte qu'elle soit un peu plus dure. 	<p>*</p> <p>67*</p>
5	<p>Présence de points sautés au début de la couture Fil coupé au début de la couture</p>  <p>0622M</p>  <p>0623M</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La tension du ressort de relevage du fil est-elle trop forte ? Réduire la tension du ressort de relevage du fil. • La plage de fonctionnement du ressort de relevage du fil est-elle trop grande ? Abaisser la position du ressort de relevage du fil. • L'aiguille est-elle trop large ? Essayer d'utiliser une aiguille avec un numéro inférieur d'un incrément de l'aiguille actuellement utilisée. <p><8550A></p> <ul style="list-style-type: none"> • La barre d'aiguille est-elle en position haute d'arrêt de l'aiguille au début de la couture ? Placer la barre d'aiguille en position haute d'arrêt de l'aiguille au début de la couture. • La longueur du fil arrière du fil supérieur depuis le trou de l'aiguille est-elle trop courte ? Tirer environ 50 mm de fil par le trou de l'aiguille au début de la couture. <p><8560A></p> <ul style="list-style-type: none"> • La longueur arrière du fil supérieur est-elle trop courte après la coupe du fil ? Régler le dispositif d'alimentation en fil supérieur. • Les fils sont-ils coupés nettement ? Aiguiser le couteau fixe avec une pierre à aiguiser ou remplacer le couteau fixe. Remplacer le couteau amovible. • La longueur arrière du fil de la boîte à canette après la coupure du 	<p>61*</p> <p>61*</p> <p>40*</p> <p>17</p> <p>69*</p> <p>55*</p>

		<p>fil est-elle trop courte ?</p> <p>Si la canette s'enroule de manière lâche, remplacer le ressort anti-patinage dans la boîte à canette. Régler la tension du ressort de serrage du fil inférieur.</p> <ul style="list-style-type: none">• L'aiguille s'arrête-elle dans une position trop haute ? Régler la position haute d'arrêt de l'aiguille.• La vitesse de couture est-elle trop rapide au début ? Utiliser la fonction de démarrage lent.	<p>15 69*</p> <p>41*</p> <p>40*</p>
--	--	--	---

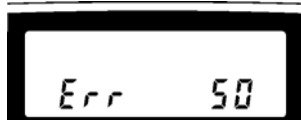
	Problème	Cause possible	Page
6	<p>Couture inégale</p>  <p>0625M</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La pression du pied presseur est-elle trop faible ? Régler la pression du pied presseur. • La griffe d'entraînement est-elle trop basse ? Régler la hauteur de la griffe d'entraînement. • La canette est-elle rayée ? Si la canette est endommagée, la lisser avec une meule huilée ou la remplacer. 	<p>48</p> <p>62*</p>
7	<p>Serrage du fil horizontal non équilibré</p>  <p>0626M</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La tension du fil supérieur ou inférieur est-elle trop forte ou trop faible ? Régler la tension du fil supérieur et la tension du fil inférieur. • Le disque rotatif tourne-t-il normalement ? Régler la pré-tension. • La tension du ressort de relevage du fil est-elle correcte ? Régler la tension du ressort du fil. • La plage de fonctionnement de la tension du ressort de relevage du fil est-elle correcte ? Ajuster la position du ressort de relevage du fil. • La durée de l'aiguille et du crochet rotatif est-elle correcte ? Régler la hauteur de la barre d'aiguille. Régler le jeu entre l'aiguille et le crochet rotatif. • Le fil est-il trop épais pour l'aiguille ? Utiliser une aiguille correcte ou un fil correct. • Le crochet rotatif, la boîte à canette, le levier releveur de fil ou une autre pièce du trajet du fil sont-ils endommagés ? Réparer le dommage ou remplacer la pièce par une pièce neuve. 	<p>47</p> <p>47</p> <p>61*</p> <p>61*</p> <p>64*</p> <p>64*</p> <p>*</p>
8	<p>Beaucoup de fronces (tension excessive)</p>  <p>0627M</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La tension du fil supérieure est-elle trop forte ? Faire en sorte que la tension du fil supérieur soit la plus faible possible. • La tension du fil inférieur est-elle trop forte ? Faire en sorte que la tension du fil inférieur soit la plus faible possible. • Le point de l'aiguille est-il cassé ? Si le point de l'aiguille est cassé, remplacer l'aiguille. • L'aiguille est-elle trop grosse ? Remplacer l'aiguille par une aiguille la plus fine possible. • Les tensions de ressort de relevage du fil sont-elles trop fortes ? Faire en sorte que la tension du ressort de relevage du fil soit la plus faible possible. • La plage de fonctionnement du ressort de relevage du fil est-elle trop grande ? Abaisser la position du ressort de relevage du fil dans la position la plus basse possible. • La pression du pied presseur est-elle trop grande ? Régler la pression du pied presseur. • La vitesse de couture est-elle trop rapide ? Utiliser les touches de contrôle de la vitesse de couture pour diminuer progressivement la vitesse de couture. • L'angle de la griffe d'entraînement est-il incorrect ? Basculer légèrement l'avant de la griffe d'entraînement vers le bas. 	<p>47</p> <p>47</p> <p>61*</p> <p>61*</p> <p>48</p> <p>22</p> <p>63*</p>

	Problème	Cause possible	Page
9	<p>Le fil inférieur est emmêlé au début de la couture. Enroulement de la canette lors de la coupe du fil</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Le sens d'enroulement de la canette est-il correct lors que fil inférieur est tiré ? Configurer la canette de façon à ce qu'elle tourne dans le sens opposé du crochet rotatif. Est-ce qu'il y a trop de fil sur la canette ? La quantité d'enroulement sur la canette doit être inférieure à 80 %. Le ressort anti-patinage est-il fixé ? (8560A) Fixer le ressort anti-patinage. La canette tourne-t-elle sans problème ? Si la canette ne tourne pas correctement, remplacer la canette. La canette utilisée est-elle différente des canettes en alliage léger recommandée par Brother ? (8560A) N'utiliser que des canettes spécifiées par Brother.  <p style="text-align: right;">3557M</p>	16 16 15 15
10	<p>Les fils supérieur et inférieur sont cassés.</p>  <p style="text-align: right;">0471M</p>	<ul style="list-style-type: none"> L'aiguille est-elle pliée ou l'extrémité de l'aiguille est-elle cassée ? Remplacer l'aiguille le cas échéant. L'aiguille est-elle installée correctement ? Dans le cas contraire, installer correctement l'aiguille. Le fil est-il correctement enfilé ? Dans le cas contraire, enfiler le fil correctement. Le crochet rotatif est-il suffisamment lubrifié ? Si le niveau d'huile est au-dessous de la ligne de référence inférieure dans la fenêtre de niveau d'huile, faire l'appoint d'huile. La tension du fil supérieur et du fil inférieur est-elle trop faible ou trop forte ? Régler la tension du fil supérieur ou du fil inférieur. Le fil supérieur risque-t-il d'être lâche car la plage de fonctionnement du ressort de relevage de fil est trop petite ? Ajuster la position du ressort de relevage du fil. La durée de l'aiguille et du crochet rotatif est-elle correcte ? Régler la hauteur de la barre d'aiguille. Régler le jeu entre l'aiguille et le crochet rotatif. Le fil est-il trop épais pour l'aiguille ? Utiliser une aiguille correcte ou un fil correct. Le crochet rotatif, la boîte à canette, le levier releveur de fil ou une autre pièce du trajet du fil sont-ils endommagés ? Réparer le dommage ou remplacer la pièce par une pièce neuve. 	15 17 9 47 61* 64* 64* *
11	<p>Aiguilles cassées</p>  <p style="text-align: right;">0469M</p>	<ul style="list-style-type: none"> Le matériau est-il poussé ou tiré de manière excessive lors de la couture ? L'aiguille est-elle installée correctement ? Dans le cas contraire, installer correctement l'aiguille. L'aiguille est-elle pliée, l'extrémité de l'aiguille est-elle cassée ou le trou de l'aiguille est-il bloqué ? Remplacer l'aiguille. La durée de l'aiguille et du crochet rotatif est-elle correcte ? Régler la hauteur de la barre d'aiguille. Régler le jeu entre l'aiguille et le crochet rotatif. <p>Attention</p> <ul style="list-style-type: none"> Il est particulièrement dangereux de laisser des pièces d'aiguilles cassées dans le matériau. Si l'aiguille casse, rechercher toutes les pièces jusqu'à obtenir toute l'aiguille. En outre, nous vous recommandons de tenir compte du fait que ces aiguilles ne sont pas conformes aux réglementations de fiabilité du produit. 	15 64* 64*

15. DEPANNAGE

Problème		Cause possible	Page
12	Coupe de fil incorrecte (8560A) (Les fils supérieur et inférieur ne sont pas coupés)	<ul style="list-style-type: none"> Le couteau fixe ou le couteau amovible est-il endommagé ou usé ? Remplacer le couteau fixe ou le couteau amovible. Le réglage de la coupure de fil est-il correct ? Régler le sens de rotation de la came de coupure de fil. 	55* 68*
13	Coupe de fil incorrecte (8560A) (Le fil supérieur ou inférieur n'est pas coupé)	<ul style="list-style-type: none"> L'aiguille est-elle installée correctement ? Dans le cas contraire, installer correctement l'aiguille. Le couteau fixe ou le couteau amovible est-il émoussé ? Remplacer le couteau fixe ou le couteau amovible. Des points sautent-ils pendant la couture ? Se reporter à « Des points sont sautés lors de la couture ». 	15 55* 77*
14	La came de fil n'essuie pas le fil. (8560A)	<ul style="list-style-type: none"> La longueur arrière du fil à partir du trou d'aiguille est trop longue après la coupe du fil ? Régler le dispositif d'alimentation en fil supérieur. 	69*
15	Le niveau d'huile (1) n'est pas visible dans la fenêtre de  2195M	<ul style="list-style-type: none"> Le réservoir d'huile est-elle vide ? Remplir le réservoir d'huile. 	9
16	La machine ne fonctionne pas à grande vitesse.	<ul style="list-style-type: none"> Le paramètre de vitesse de couture ou le paramètre de point d'arrêt est-il incorrect ? Utiliser les touches de contrôle de la vitesse de couture pour configurer la grande vitesse. 	22
17	La machine s'arrête en pleine couture.	<ul style="list-style-type: none"> La touche de point fixe est-elle sous tension ? Appuyer sur la touche de point fixe afin que le témoin soit éteint. L'alimentation est-elle trop faible ? Contrôler l'alimentation. (Si le cordon d'alimentation est trop long ou qu'un trop grand nombre d'équipements est branché sur une seule prise, cela risque d'induire des chutes de tension pouvant provoquer la réinitialisation et l'arrêt de la machine, même si l'alimentation en elle-même est normale.) 	37 *
18	Rien n'apparaît sur l'écran du panneau de commande.	<ul style="list-style-type: none"> Le connecteur du panneau de commande 8P à l'intérieur de la boîte de commande est-il débranché ? Brancher solidement le connecteur.  3558M	11*
19	« GREASEUP » clignote sur le panneau de commande lorsqu'il est mis sous tension.	<ul style="list-style-type: none"> Cet écran avertit l'opérateur qu'il doit appliquer de l'huile. Appliquer de l'huile. 	52

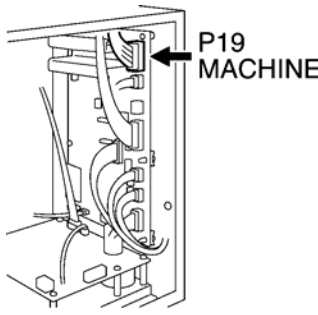
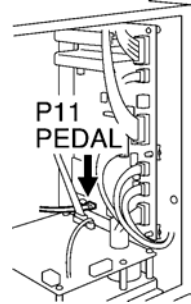
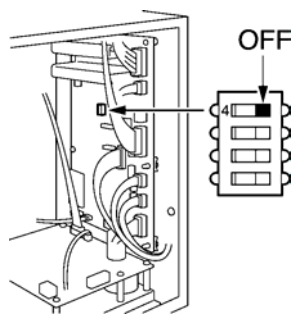
15-2. Écrans de codes d'erreur



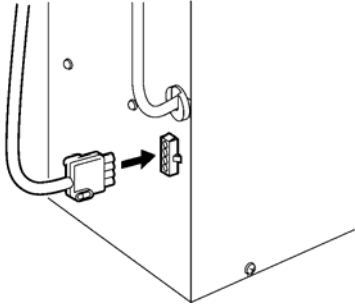
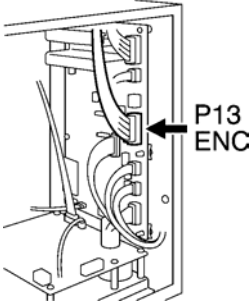
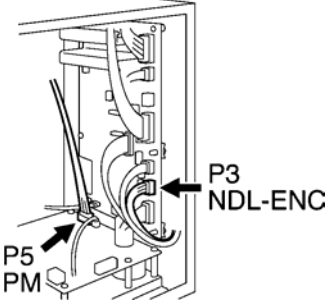
1. Noter le code d'erreur puis mettre la machine hors tension.
2. Une fois l'écran du panneau de commande hors tension, éliminer la cause de l'erreur puis remettre sous tension.

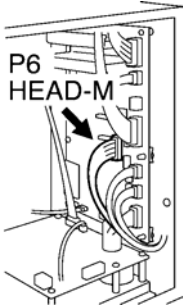
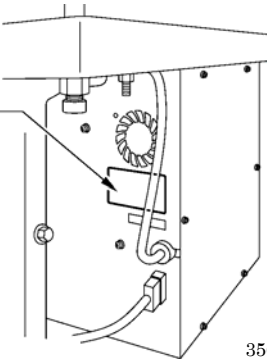
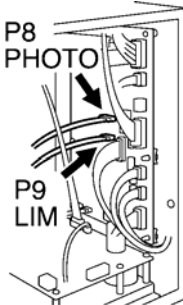
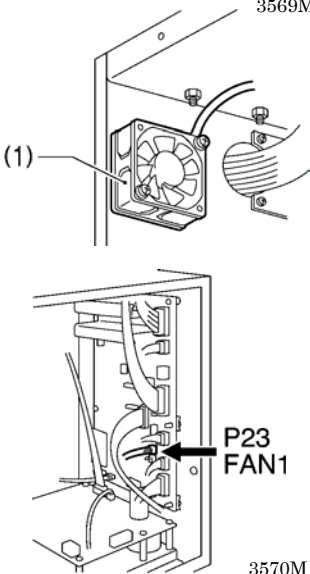
3559M

Les éléments avec un « * » dans la colonne « Page » ne doivent être contrôlés que par un technicien qualifié.

Code d'erreur	Cause possible	Page
Err 50 (Actionné par commutateur de sécurité)	<ul style="list-style-type: none"> • Le connecteur de la machine 14P à l'intérieur de boîte de commande est-il débranché ? Brancher solidement le connecteur. 	11*
Err 65 (Problème de touche du panneau)	<ul style="list-style-type: none"> • La tête de la machine est-elle basculée ? Rebasculer la tête de la machine dans sa position normale. 	3560M
Err 90 (Pédale non connectée)	<ul style="list-style-type: none"> • La machine était-elle sous tension lorsqu'une touche du tableau de commande a été sélectionnée ? Ou il peut y avoir un dysfonctionnement du tableau de commande qui fait comme si une touche était encore sélectionnée. Appuyer de nouveau sur l'interrupteur d'alimentation et vérifier le panneau de commande. Si l'erreur apparaît encore, contacter le revendeur. 	*
Err 95 (Erreur de pédale)	<ul style="list-style-type: none"> • Le connecteur de pédale 4P à l'intérieur de la boîte de commande est-il débranché ? Brancher solidement le connecteur. 	3561M
Err 100 (GREASEUP)	<ul style="list-style-type: none"> • La machine était-elle sous tension lors de l'enfoncement de la pédale ? Retourner la pédale en position neutre, puis mettre la machine sous tension. 	*
Err 101 (diP SW 4)	<ul style="list-style-type: none"> • Ceci apparaît à l'écran lors de l'utilisation pendant un certain temps de la machine à coudre après avoir été averti du manque d'huile par le témoin « GREASEUP » (sans avoir réalisé la procédure de réinitialisation). Appliquer de l'huile puis poursuivre la procédure de réinitialisation. 	52*
Err 101 (diP SW 4)	<ul style="list-style-type: none"> • Le commutateur DIP N°4 à l'intérieur de la boîte de commande est-il configuré sur ON ? Positionner le commutateur DIP N°4 sur OFF. 	*

3562M

Code d'erreur	Cause possible	Page
<p>Err 130 (Moteur de la tige supérieure bloqué)</p>	<p>3563M</p> <ul style="list-style-type: none"> Le connecteur du moteur 4P est-il débranché de la boîte de commande ? Brancher solidement le connecteur.  <ul style="list-style-type: none"> La machine est-elle verrouillée ? Mettre la machine hors tension puis tourner la poulie de la machine à la main et vérifier qu'elle tourne facilement. 	<p>11*</p>
<p>Err 131 (Codeur de tige supérieure non connecté)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Le connecteur du codeur 14P à l'intérieur de boîte de commande est-il débranché ? Brancher solidement le connecteur.  <p>3564M</p>	<p>11*</p>
<p>Err 190 (Délai dépassé)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ceci apparaît à l'écran lors du non-fonctionnement en continu de la machine à coudre pendant 3 minutes ou plus. Mettre la machine hors tension puis de nouveau sous tension, puis faire fonctionner la machine à coudre normalement. 	
<p>Err 191 (Erreur Délai dépassé de coupe du fil : 8560 A)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ceci apparaît à l'écran si la barre d'aiguille ne se déplace pas dans la position haute d'arrêt de l'aiguille après avoir enfoncé la pédale en arrière. Vérifier si le fil n'est pas emmêlé autour du crochet rotatif ou du couteau. Vérifier s'il y a un problème avec le mécanisme de coupe du fil. 	<p>*</p>
<p>Err 200 (Erreur de position de départ de zigzag)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Le connecteur du codeur du moteur de zigzag 5 broches ou le connecteur du moteur zigzag 5 broches à l'intérieur de la boîte de commande est-il débranché ? Brancher solidement le connecteur.  <p>3565M</p>	<p>11*</p>
<p>Err 201 (Erreur de zigzag de l'aiguille)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Un problème a provoqué l'arrêt du moteur de zigzag. Vérifier s'il y a un problème avec le mouvement gauche et droit de la barre d'aiguille. 	

Code d'erreur	Cause possible	Page
Err 452 (Erreur de mémoire de la tête de la machine)	<ul style="list-style-type: none"> Le connecteur du détecteur de tête à 7 broches à l'intérieur de la boîte de commande est-il débranché ? Brancher solidement le connecteur. 	11*
Err 700 (Surtension)	<ul style="list-style-type: none"> La tension est-elle la même que celle recommandée dans les caractéristiques techniques de tension de la boîte de commande ? Contrôler la tension. 	
Err 705 (Sous-tension)	<ul style="list-style-type: none"> Chute anormale de la tension électrique. Contrôler la tension d'alimentation. 	*
Err 710 (Sur-courant)	<ul style="list-style-type: none"> Le connecteur 9 ou 11 broches à l'intérieur de la boîte de commande est-il débranché ? Brancher solidement le connecteur. 	*
Err 740 (Problème de ventilateur de refroidissement)	<ul style="list-style-type: none"> Le ventilateur de refroidissement (1) à l'intérieur de la boîte de commande ne fonctionne pas. Vérifier s'il est obstrué par des déchets de fil. Le connecteur 3 broches à l'intérieur de la boîte de commande est-il débranché ? Brancher solidement le connecteur. 	* *

Si un code d'erreur qui ne figure pas dans la liste ci-dessus apparaît, contacter votre revendeur.



MANUEL D'INSTRUCTIONS

BROTHER INDUSTRIES, LTD. <http://www.brother.com/>

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japon. Téléphone : 81-52-824-2177

© 2005 Brother Industries, Ltd. Tous droits réservés.

Z-8550A ,8560A
SA6035-001 E
2005.09. B (1)